

# rainbow® Extension Cable

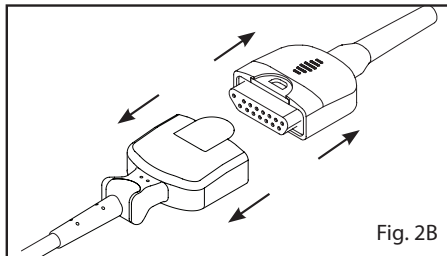
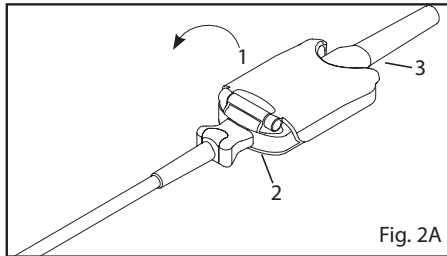
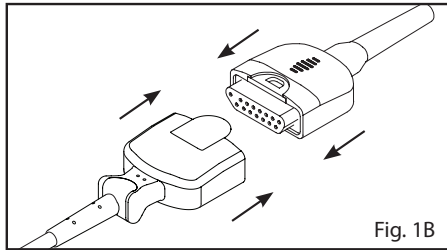
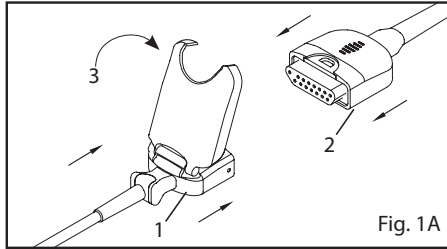
## RC-EXT



Images	2
<b>en</b> English	3-5
<b>fr</b> French	6-8
<b>de</b> German	9-11
<b>it</b> Italian	12-14
<b>es</b> Spanish	15-17
<b>sv</b> Swedish	18-20
<b>nl</b> Dutch	21-23
<b>da</b> Danish	24-26
<b>pt</b> Portuguese	27-29
<b>zh</b> Chinese	30-32
<b>ja</b> Japanese	33-35
<b>fi</b> Finnish	36-38
<b>no</b> Norwegian	39-41
<b>cs</b> Czech	42-44
<b>hu</b> Hungarian	45-47
<b>pl</b> Polish	48-50
<b>ro</b> Romanian	51-53
<b>sk</b> Slovak	54-56
<b>tr</b> Turkish	57-59
<b>el</b> Greek	60-62
<b>ru</b> Russian	63-65
<b>ko</b> Korean	66-68
<b>ar</b> Arabic	71-69

# rainbow® Extension Cable

## RC-EXT



## RC-EXT

### DIRECTIONS FOR USE

Reusable



Not made with natural rubber latex



Non-Sterile

Prior to using this Cable the user should read and understand the Operator's Manual for the Device or Monitor, the Directions for Use for the Sensor and Cable and this Directions for Use.

### DESCRIPTION

The rainbow® Extension Cable, RC-EXT, is designed for use with Masimo M-LNC or RC patient cables on Masimo or Masimo compatible pulse oximetry systems. When used with M-LNC patient cables, the RC-EXT is able to provide Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> and PR) parameters. When used with RC patient cables, the RC-EXT is able to provide Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®) parameters.

### WARNINGS

- Always refer to the oximeter module operator's manual for complete instructions or additional instructions.
- Ensure the cable is physically intact, with no broken or frayed wires or damaged parts. Visually inspect the cable and discard if cracks or discoloration are found.
- All sensors and cables are designed for use with specific monitors. Verify the compatibility of the monitor, cable and sensor before use, otherwise degraded performance and/or patient injury can result.
- Carefully route patient cable to reduce the possibility of patient entanglement or strangulation.
- Failure to properly connect the sensor or the oximeter module to the cable will result in intermittent readings, inaccurate results, or no reading.
- To avoid damage to the cable, always hold it by the connector rather than the cable when connecting or disconnecting either end.
- To prevent damage, do not soak or immerse the sensor or cable in any liquid solution. Do not attempt to sterilize the cable or sensor.
- Do not attempt to reprocess, recondition or recycle Masimo sensors or patient cables as these processes may damage the electrical components, potentially leading to patient harm.

### INSTRUCTIONS

**NOTE:** The maximum length for the sensor, cable and extension cable combination is 15 feet.

#### Connecting

##### to the Patient Cable

Refer to **Fig. 1A**. RC-EXT with protective cover: Properly orient the RC-EXT connector (1), insert the patient cable connector (2) to the RC-EXT connector and completely close the protective cover of the RC-EXT (3).

Refer to **Fig. 1B**. RC-EXT without protective cover: Properly orient the RC-EXT connector and insert the patient cable connector to the RC-EXT connector.

## **Disconnecting**

### **from the Patient Cable**

Refer to **Fig. 2A**. RC-EXT with protective cover: Lift the protective cover (1) to gain access to the RC-EXT connector (2) and pull firmly on the RC-EXT connector (2) to disconnect it (3).

Refer to **Fig. 2B**. RC-EXT without protective cover: Pull firmly on the RC-EXT connector to disconnect it.

**NOTE:** To avoid damage, pull on the RC-EXT connector, not the cable.

---

## **CLEANING**

Clean the RC-EXT cable by wiping it with a 70% isopropyl alcohol pad and allow it to dry.

---

## **CAUTION**

Do not soak or immerse the cable in any liquid solution. Do not attempt to sterilize.

---

## **ENVIRONMENTAL**

Operating Temperature	41°F to 104°F (5°C to 40°C)
Storage Temperature	-40°F to 158°F (-40°C to 70°C)
Relative Humidity	15% to 95% noncondensing

---

## **WARRANTY**

Masimo warrants to the initial buyer only that this product, when used in accordance with the directions provided with the Products by Masimo, will be free of defects in materials and workmanship for a period of six (6) months. Single use products are warranted for single patient use only.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY APPLICABLE TO THE PRODUCTS SOLD BY MASIMO TO BUYER. MASIMO EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER ORAL, EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. MASIMO'S SOLE OBLIGATION AND BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF ANY WARRANTY SHALL BE, AT MASIMO'S OPTION, TO REPAIR OR REPLACE THE PRODUCT.

---

## **WARRANTY EXCLUSIONS**

This warranty does not extend to any product that has been used in violation of the operating instructions supplied with the product, or has been subject to misuse, neglect, accident or externally created damage. This warranty does not extend to any product that has been connected to any unintended instrument or system, has been modified, or has been disassembled or reassembled. This warranty does not extend to sensors or patient cables that have been reprocessed, reconditioned or recycled.

IN NO EVENT SHALL MASIMO BE LIABLE TO BUYER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF. IN NO EVENT SHALL MASIMO'S LIABILITY ARISING FROM ANY PRODUCTS SOLD TO BUYER (UNDER A CONTRACT, WARRANTY, TORT OR OTHER CLAIM) EXCEED THE AMOUNT PAID BY BUYER FOR THE LOT OF PRODUCT(S) INVOLVED IN SUCH CLAIM. IN NO EVENT SHALL MASIMO BE LIABLE FOR ANY DAMAGES ASSOCIATED A PRODUCT THAT HAS BEEN REPROCESSED, RECONDITIONED OR RECYCLED. THE LIMITATIONS IN THIS SECTION SHALL NOT BE DEEMED TO PRECLUDE ANY LIABILITY THAT, UNDER APPLICABLE PRODUCTS LIABILITY LAW, CANNOT LEGALLY BE PRECLUDED BY CONTRACT.





















## NO IMPLIED LICENSE

Purchase or possession of these extension cables does not carry any express or implied license to use this cable with any device that is not an authorized device or separately authorized to use rainbow extension cables.

**CAUTION: FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN.**

For professional use. See instructions for use for full prescribing information, including indications, contraindications, warnings, precautions and adverse events.

The following symbols may appear on the product or product labeling:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Follow instructions for use		Separate collection for electrical and electronic equipment (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician
	Consult instructions for use	<b>LOT</b>	Lot code	<b>CE</b>	Mark of conformity to European Medical Device Directive 93/42/EEC
	Manufacturer	<b>REF</b>	Catalogue number (model number)	<b>EC REP</b>	Authorized representative in the European community
	Date of manufacture YYYY-MM-DD		Masimo reference number		Body weight
	Use-by YYYY-MM-DD		Storage humidity limitation		Storage temperature range
	Do not discard		Do not use if package is damaged		Keep dry
	Pediatric patient	<b>&gt;</b>	Greater than	<b>&lt;</b>	Less than
	Non-Sterile		Not made with natural rubber latex		Atmospheric pressure limitation
	Instructions/Directions for Use/Manuals are available in electronic format @ <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Note: eFU is not available for CE mark countries.</b>				

Patents: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET is a trademark of Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb and SET are federally registered trademarks of Masimo Corporation.

### MODE D'EMPLOI

Réutilisable



Ne contient pas de latex naturel



Non stérile

Avant d'utiliser ce câble, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisateur de l'appareil ou du moniteur, le mode d'emploi du capteur et du câble ainsi que ce mode d'emploi.

### DESCRIPTION

Le câble d'extension rainbow® RC-EXT est conçu pour être utilisé avec les câbles patient Masimo M-LNC ou RC sur les systèmes d'oxymétrie de pouls Masimo ou compatibles Masimo. Utilisé avec les câbles patient M-LNC, le RC-EXT peut fournir les paramètres Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> et FP). Utilisé avec les câbles patient RC, le RC-EXT peut fournir les paramètres Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, FP, SpCO®, SpMet®, SpHb®).

### AVERTISSEMENTS

- Se reporter systématiquement au manuel d'utilisateur de l'oxymètre pour obtenir des instructions détaillées ou complémentaires.
- Vérifier que le câble n'est pas détérioré, qu'il ne présente aucun fil cassé ou dénudé, ni aucune pièce endommagée. Procéder à une inspection visuelle et jeter le câble en cas de fissures ou de décolorations.
- Tous les capteurs et les câbles sont conçus pour être utilisés avec des moniteurs spécifiques. Vérifier la compatibilité du moniteur, du câble et du capteur avant de les utiliser, afin d'éviter toute dégradation des performances et/ou blessure éventuelle du patient.
- Positionner soigneusement le câble patient de façon à réduire le risque d'enchevêtrement ou de strangulation.
- Un branchement incorrect du capteur ou du module de l'oxymètre au câble risque de provoquer des mesures intermittentes, des résultats erronés ou l'absence de mesures.
- Pour éviter d'endommager le câble, toujours saisir le connecteur et non le câble pour connecter ou déconnecter l'une ou l'autre des extrémités.
- Ne pas tremper, ni immerger le capteur ou le câble dans une solution liquide pour ne pas risquer de l'endommager. Ne pas tenter de stériliser le câble ou le capteur.
- Ne pas essayer de retraiter, reconditionner ou recycler les capteurs ou les câbles patient Masimo, ces procédés pouvant endommager les composants électriques et occasionner des blessures au patient.

### INSTRUCTIONS

**REMARQUE :** la longueur maximum pour la combinaison capteur, câble et câble d'extension est de 4,6 mètres (15 pieds).

#### Connexion

##### au câble patient

Se reporter à la **Figure 1A**. RC-EXT avec couvercle de protection : orienter correctement le connecteur du RC-EXT (1), insérer le connecteur du câble patient (2) dans le connecteur RC-EXT et fermer complètement le couvercle de protection du RC-EXT (3).

Se reporter à la **Figure 1B**. RC-EXT sans couvercle de protection : orienter correctement le connecteur du RC-EXT et insérer le connecteur du câble patient dans le connecteur du RC-EXT.

## Déconnexion

### du câble patient

Se reporter à la **Figure 2A**. RC-EXT avec couvercle de protection : soulever le couvercle de protection (1) pour accéder au connecteur RC-EXT (2) et tirer fermement sur le connecteur RC-EXT (2) pour le déconnecter (3).

Se reporter à la **Figure 2B**. RC-EXT sans couvercle de protection : tirer fermement sur le connecteur RC-EXT pour le déconnecter.

**REMARQUE** : pour éviter d'endommager le câble, tirer sur le connecteur RC-EXT, pas sur le câble.

---

## NETTOYAGE

Nettoyer le câble RC-EXT en l'essuyant à l'aide d'un tampon imbibé d'alcool isopropylique à 70 % et le laisser sécher.

---

## MISE EN GARDE

Veiller à ne pas faire tremper ou immerger le câble dans une solution liquide. Ne pas essayer de le stériliser.

---

## CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES

Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Température de stockage	-40 °C à 70 °C (-40 °F à 158 °F)
Humidité relative	15 % à 95 %, sans condensation

---

## GARANTIE

Masimo garantit uniquement à l'acheteur initial que le produit fabriqué, s'il est utilisé conformément aux instructions fournies avec les produits par Masimo, est exempt de défaut de matériel et de main-d'œuvre pendant une période de six (6) mois. Les produits à usage unique ne sont garantis que pour une utilisation sur un seul patient.

CE QUI PRÉCÈDE EST LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE APPLICABLE AUX PRODUITS VENDUS PAR MASIMO À L'ACHETEUR. MASIMO REJETTE FORMELLEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE ORALE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT, SANS RESTRICTION, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. LA SEULE OBLIGATION DE MASIMO ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE RUPTURE DE GARANTIE SERONT, AU CHOIX DE MASIMO, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT.

---

## EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne s'applique à aucun produit utilisé en violation du mode d'emploi fourni avec le produit ou sujet à un emploi abusif, à une négligence, à un accident ou à un dommage d'origine externe. Cette garantie ne couvre aucun produit ayant été connecté à un appareil ou un système non destiné à cet effet, ayant été modifié, démonté ou remonté. Cette garantie ne concerne pas les capteurs ou câbles patient ayant subi un retraitement, un reconditionnement ou un recyclage.

EN AUCUN CAS MASIMO NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE VIS-À-VIS DE L'ACHETEUR OU DE TOUTE AUTRE PERSONNE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, INDIRECT, PARTICULIER OU IMMATÉRIEL (Y COMPRIS, SANS RESTRICTION AUCUNE, LES PERTES DE PROFITS), MÊME SI MASIMO A ÉTÉ AVERTI DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE MASIMO RÉSULTANT DE LA VENTE DE TOUT PRODUIT À L'ACHETEUR (DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE GARANTIE, D'UN ACTE DOMMAGEABLE OU AUTRE RÉCLAMATION) NE POURRA DÉPASSER LE MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE LOT DE PRODUITS FAISANT L'OBJET D'UNE TELLE RÉCLAMATION. EN AUCUN CAS MASIMO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ASSOCIÉ À UN PRODUIT AYANT SUBI UN RETRAITEMENT, UN RECONDITIONNEMENT OU UN RECYCLAGE. LES LIMITATIONS DE CETTE SECTION NE DOIVENT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉES COMME EXCLUANT TOUTE RESPONSABILITÉ QUI, DANS LE CADRE DE LA LOI SUR LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DES PRODUITS, NE PEUT LÉGALEMENT ÊTRE EXCLUE PAR CONTRAT.























## AUCUNE LICENCE TACITE

L'achat ou la possession de ces câbles d'extension n'implique aucune autorisation tacite ou explicite concernant l'utilisation de ce câble avec un appareil non autorisé ou autorisé séparément à fonctionner avec les câbles d'extension rainbow.

## MISE EN GARDE : LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS RESTREINT LA VENTE DE CET APPAREIL PAR OU SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN.

Réservé à un usage professionnel. Consulter le mode d'emploi pour obtenir des informations de prescription complètes, notamment les indications, contre-indications, avertissements, précautions et effets indésirables.

Les symboles suivants peuvent figurer sur le produit ou son étiquette :

SYMBOLE	DÉFINITION	SYMBOLE	DÉFINITION	SYMBOLE	DÉFINITION
	Suivre les instructions d'utilisation		Collecte séparée des équipements électriques et électroniques (DEEE)	<b>Rx ONLY</b>	La loi fédérale des États-Unis restreint la vente de cet appareil par ou sur prescription d'un médecin
	Consulter le mode d'emploi		Code de lot	<b>CE</b>	Marque de conformité à la directive européenne relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE
	Fabricant		Référence du catalogue (référence du modèle)	<b>EC REP</b>	Représentant agréé dans l'Union européenne
	Date de fabrication AAAA-MM-JJ		Numéro de référence Masimo		Poids du patient
	Date de péremption AAAA-MM-JJ		Limite d'humidité de stockage		Plage de température de stockage
	Ne pas jeter		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé		Conserver au sec
	Patient pédiatrique		Supérieur à		Inférieur à
	Non stérile		Ne contient pas de latex naturel		Limite de pression atmosphérique
	Les instructions/modes d'emploi/manuels sont disponibles en format électronique @ <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> Remarque : l'e-Mode d'emploi n'est pas disponible pour les pays où le marquage CE est utilisé				

Brevets : <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET est une marque de commerce de Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb et SET sont des marques déposées de Masimo Corporation sur le plan fédéral.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

Wiederverwendbar



Enthält keinen Latex aus Naturkautschuk



Nicht steril

Vor der Verwendung des Kabels muss der Anwender die Bedienungsanleitung für das Gerät oder den Monitor, die Gebrauchsanweisung für den Sensor und das Kabel sowie diese Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben.

### BESCHREIBUNG

Das rainbow®-Verlängerungskabel RC-EXT ist für Masimo M-LNC- oder RC-Patientenkabel an Masimo- oder Masimo-kompatiblen Pulsoximetriesystemen vorgesehen. Bei Verwendung mit M-LNC-Patientenkabeln stellt das RC-EXT Masimo SET®-Parameter (SpO<sub>2</sub> und PR) zur Verfügung. Bei Verwendung mit RC-Patientenkabeln stellt das RC-EXT Masimo rainbow SET™-Parameter (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO<sup>®</sup>, SpMet<sup>®</sup>, SpHb<sup>®</sup>) zur Verfügung.

### WARNUNGEN

- Komplette bzw. zusätzliche Anweisungen können dem Bedienerhandbuch des Oximeter-Moduls entnommen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel physisch unversehrt ist und keine gebrochenen oder ausgefranst Drähte oder beschädigten Komponenten aufweist. Unterziehen Sie das Kabel einer Sichtprüfung und entsorgen Sie es, falls Risse oder Verfärbungen zu sehen sind.
- Alle Sensoren und Kabel sind für die Verwendung bei bestimmten Monitoren entwickelt worden. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität des Monitors, des Kabels und des Sensors, da es andererseits zu einer Leistungsbeeinträchtigung und/oder zu einer Verletzung des Patienten kommen kann.
- Verlegen Sie Patienten-kabel so, dass die Möglichkeit von Verheddern oder Strangulieren des Patienten reduziert wird.
- Ein nicht ordnungsgemäß an Sensor oder Oximetriemodul angeschlossenes Kabel führt zu lückenhaften Messwerten, falschen Ergebnissen oder gar keinen Messwerten.
- Um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden, sollte es beim Ein-/Ausstecken stets am Steckverbinder und nicht am Kabel gehalten werden.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, dürfen der Sensor oder das Kabel in keine Flüssigkeiten eingelegt oder eingetaucht werden. Versuchen Sie nicht, das Kabel oder den Sensor zu sterilisieren.
- Masimo-Sensoren oder -Patientenkabel dürfen nicht wiederaufbereitet, überarbeitet oder recycelt werden, da diese Verfahren zu einer Beschädigung der elektrischen Komponenten und damit potenziell zu einer Verletzung des Patienten führen können.

### ANWEISUNGEN

**HINWEIS:** Die Maximallänge der Verbindung von Sensor, Kabel und Verlängerungskabel beträgt 4,6 m (15 Fuß).

#### Verbindung mit

##### an das Patienten-kabel

Siehe **Abb. 1A**. RC-EXT mit Schutzabdeckung: Richten Sie den RC-EXT-Anschluss korrekt aus (1), schieben Sie den Patienten-kabelstecker (2) in den RC-EXT-Anschluss und schließen Sie die Schutzabdeckung des RC-EXT vollständig (3).

Siehe **Abb. 1B**. RC-EXT ohne Schutzabdeckung: Richten Sie den RC-EXT-Anschluss korrekt aus und schieben Sie den Patienten-kabelstecker in den RC-EXT-Anschluss.

## Trennen vom

### vom Patientenkelabel

Siehe **Abb. 2A**. RC-EXT mit Schutzabdeckung: Heben Sie die Schutzabdeckung an (1), um Zugang zum RC-EXT-Anschluss zu erhalten (2), und ziehen Sie fest am RC-EXT-Anschluss (2), um ihn vom Kabel zu trennen (3).

Siehe **Abb. 2B**. RC-EXT ohne Schutzabdeckung: Ziehen Sie fest am RC-EXT-Anschluss, um ihn vom Kabel zu trennen.

**HINWEIS:** Um Schäden zu vermeiden, ziehen Sie nur am RC-EXT-Anschluss und nicht am Kabel.

---

## REINIGUNG

Wischen Sie das RC-EXT-Kabel mit einem in 70 %igen, mit Isopropylalkohol getränkten Tupfer ab und lassen Sie es trocknen.

---

## VORSICHT

Das Kabel nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Das Kabel darf nicht sterilisiert werden.

---

## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur	5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F)
Lagerungstemperatur	-40 °C bis 70 °C (-40 °F bis 158 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit	15 % bis 95 %, nicht-kondensierend

---

## GEWÄHRLEISTUNG

Masimo gewährleistet gegenüber dem Erstkäufer nur, dass dieses Produkt bei Verwendung gemäß den von Masimo mit den Produkten bereitgestellten Anweisungen in einem Zeitraum von sechs (6) Monaten frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Einwegprodukte sind nur für den Gebrauch bei einem Patienten vorgesehen.

DIE VORSTEHEND GENANNTGE WÄHRLEISTUNG STELLT FÜR DEN KÄUFER DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE WÄHRLEISTUNG FÜR DURCH MASIMO VERKAUFTE PRODUKTE DAR. MASIMO SCHLIESST AUSDRÜCKLICH ALLE ANDEREN MÜNDLICHEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN WÄHRLEISTUNGEN AUS; DIES UMFASST, IST ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF WÄHRLEISTUNGEN HINSICHTLICH MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. MASIMOS EINZIGE VERPFLICHTUNG UND DER AUSSCHLIESSLICHE REGRESSANSPRUCH DES KÄUFERS BEI JEGLICHEM VERSTOSS GEGEN DIE WÄHRLEISTUNG BESTEHT DARIN, DAS PRODUKT NACH DEM ERMESSEN VON MASIMO ZU REPARIEREN ODER AUSZUTAUSSCHEN.

---

## GEWÄHRLEISTUNGS AUSSCHLÜSSE

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf irgendwelche Produkte, die entgegen den Betriebsanweisungen, die mit dem Produkt geliefert wurden, verwendet wurden oder aufgrund von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder extern verursachten Schäden fehlerhaft sind. Diese Gewährleistung gilt nicht für Produkte, die an nicht dafür vorgesehene Geräte oder Systeme angeschlossen, modifiziert oder auseinandergenommen und wieder zusammengesetzt wurden. Die Gewährleistung gilt nicht für Sensoren oder Patientenkelabel, die wiederaufbereitet, überarbeitet oder recycelt wurden.

AUF KEINEN FALL IST MASIMO DEM KÄUFER ODER IRGEND EINER ANDEREN PERSON GEGENÜBER HAFTBAR FÜR IRGENDWELCHE SPEZIELLEN, INDIREKTEN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN (INSBESONDERE FÜR ENTGANGENEN GEWINN), SELBST WENN MASIMO VORHER AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. FÜR DIE SICH UNTER VERTRAG, GARANTIE ODER AUS UNERLAUBTEN BZW. SONSTIGEN HANDLUNGEN ERGEBENDEN ANSPRÜCHE HAFTET MASIMO IN JEDEM FALL NUR IN HÖHE DES BETRAGES, DER VOM KUNDEN FÜR DAS BETREFFENDE PRODUKT GEZAHLT WURDE. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST MASIMO FÜR SCHÄDEN IN VERBINDUNG MIT EINEM PRODUKT HAFTBAR, DAS WIEDERAUFBEREITET, ÜBERARBEITET ODER RECYCLET WURDE. DIE HIER AUFGEFÜHRTE BESCHRÄNKUNGEN FÜHREN NICHT ZUM AUSSCHLUSS VON HAFTUNGSANSPRÜCHEN, DIE GEMÄSS GELTENDER PRODUKTHAFTUNGSGESETZGEBUNG VERTRAGSRECHTLICH NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN KÖNNEN.


















## KEINE STILLSCHWEIGENDE LIZENZ

Der Kauf oder Besitz dieses Verlängerungskabels bedeutet keine ausdrückliche oder stillschweigende Erlaubnis, dieses Kabel mit nicht genehmigten Geräten bzw. mit Geräten, die nicht speziell für eine Verwendung mit rainbow-Verlängerungskabeln zugelassen sind, einzusetzen.

**VORSICHT:** LAUT US-BUNDESGESETZEN DARF DIESES GERÄT NUR AN ÄRZTE ODER AUF DEREN ANORDNUNG HIN VERKAUFT WERDEN.

Zur professionellen Verwendung. Vollständige Verschreibungsinformationen, einschließlich Indikationen, Gegenanzeigen, Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und unerwünschte Ereignissen, finden Sie in der Gebrauchsanweisung.

Die folgenden Symbole können auf dem Produkt oder den Produktetiketten zu sehen sein:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Gebrauchsanweisung befolgen		Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE, Waste from Electronic & Electrical Equipment, Abfall von elektronischen und elektrischen Geräten).	<b>Rx ONLY</b>	Laut US-amerikanischem Bundesgesetz darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf Anweisung eines Arztes verkauft werden
	Gebrauchsanweisung beachten	<b>LOT</b>	Chargencode	<b>CE</b>	Konformitätszeichen bezüglich Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
	Hersteller	<b>REF</b>	Katalognummer (Modellnummer)	<b>EC REP</b>	Autorisierter Vertreter in der europäischen Gemeinschaft
	Herstellungsdatum JJJJ-MM-TT	<b>###</b>	Masimo-Referenznummer		Körpergewicht
	Verwendbar bis JJJJ-MM-TT		Luftfeuchtigkeit bei Lagerung		Lagertemperatur
	Nicht entsorgen		Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn die Verpackung beschädigt ist		Darf nicht in Kontakt mit Feuchtigkeit kommen
	Kinderpatient	<b>&gt;</b>	Größer als	<b>&lt;</b>	Kleiner als
	Nicht steril		Enthält keinen Latex aus Naturkautschuk		Einschränkungen bezüglich des atmosphärischen Drucks
	Anleitungen/Gebrauchsanweisungen/Handbücher sind im elektronischen Format auf <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> verfügbar <b>Hinweis: eIFU ist für Länder mit CE-Kennzeichen nicht verfügbar.</b>				

Patente: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET ist eine Marke der Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb und SET sind auf Bundesebene eingetragene Marken der Masimo Corporation.

### ISTRUZIONI PER L'USO

Riutilizzabile



Non contiene lattice di gomma naturale



Non sterile

**Prima di utilizzare il cavo, l'utente dovrebbe leggere e comprendere il Manuale dell'operatore per il dispositivo o il monitor, le Istruzioni per l'uso per il sensore e il cavo e queste Istruzioni per l'uso.**

### DESCRIZIONE

Il cavo di prolunga rainbow®, RC-EXT, è concepito per l'uso con cavi paziente M-LNC o RC Masimo sui sistemi di pulsossimetria Masimo (o compatibili Masimo). Se viene utilizzato con i cavi paziente M-LNC, il cavo di prolunga RC-EXT è in grado di fornire i parametri Masimo SET® (SpO2 e PR). Se viene utilizzato con i cavi paziente RC, il cavo di prolunga RC-EXT è in grado di fornire i parametri Masimo rainbow SET™ (SpO2, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®).

### AVVERTENZE

- Consultare sempre il manuale dell'operatore del pulsossimetro per ulteriori istruzioni o approfondimenti.
- Accertarsi che il cavo sia fisicamente integro, senza fili spezzati o logorati né parti danneggiate. Ispezionare visivamente il cavo ed eliminarlo in presenza di fenditure o scolorimento.
- Tutti i sensori e cavi sono stati studiati per l'uso con modelli di monitor specifici. Verificare la compatibilità di monitor, cavi e sensori prima dell'uso per evitare il rischio di prestazioni scadenti e/o di provocare danni al paziente.
- Posizionare attentamente il cavo paziente in modo da ridurre la possibilità che il paziente vi rimanga intrappolato o strangolato.
- Il collegamento non corretto del sensore o del pulsossimetro al cavo determina letture irregolari o imprecise o assenza di letture.
- Per evitare di danneggiare il cavo quando se ne collega/scollega un'estremità, afferrarlo sempre per il connettore e mai per il cavo stesso.
- Per evitare danni, non bagnare o immergere il sensore o il cavo in soluzioni liquide. Non tentare di sterilizzare il cavo o il sensore.
- Non tentare di riparare, rigenerare o riciclare i sensori o i cavi paziente Masimo, poiché tali processi possono danneggiare i componenti elettrici, comportando così rischi per il paziente.

### ISTRUZIONI

**NOTA:** la lunghezza massima per la combinazione sensore-cavo-cavo di prolunga è 4,6 metri (15 piedi).

#### Connessione

##### al cavo paziente

vedere **Fig. 1A**. RC-EXT con copertura di protezione: Orientare correttamente il connettore RC-EXT (1), inserirvi il connettore del cavo paziente (2) e chiudere completamente la copertura di protezione del connettore RC-EXT (3).

vedere **Fig. 1B**. RC-EXT senza copertura di protezione: Orientare correttamente il connettore RC-EXT e inserirvi il connettore del cavo paziente.



## **Scollegamento**

### **dal cavo paziente**

Vedere **Fig. 2A**. RC-EXT con copertura di protezione: Sollevare la copertura di protezione (1) per accedere al connettore RC-EXT (2) e tirare in modo deciso il connettore (2) per scollegarlo (3).

Vedere **Fig. 2B**. RC-EXT senza copertura di protezione: Tirare in modo deciso il connettore RC-EXT per scollegarlo.

**NOTA:** per evitare danni, tirare il connettore RC-EXT, non il cavo.

---

## **PULIZIA**

Pulire il cavo RC-EXT strofinandolo con un tampone imbevuto di alcool isopropilico al 70% e lasciarlo asciugare.

---

## **ATTENZIONE**

Non bagnare o immergere il cavo paziente in alcuna soluzione liquida. Non tentare alcuna procedura di sterilizzazione.

---

## **CARATTERISTICHE AMBIENTALI**

Temperatura di funzionamento	da 5 °C a 40 °C (da 41 °F a 104 °F)
Temperatura di conservazione	da -40 °C a 70 °C (da -40 °F a 158 °F)
Umidità relativa	da 15% a 95%, senza condensa

---

## **GARANZIA**

Masimo garantisce solo all'acquirente originale che il presente prodotto, se usato in conformità alle istruzioni fornite con il prodotto da Masimo, sia privo di difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di sei (6) mesi. I prodotti monouso sono garantiti solo per l'utilizzo sul singolo paziente.

LA GARANZIA SOPRA ESPOSTA È L'UNICA ED ESCLUSIVA APPLICABILE AI PRODOTTI VENDUTI DA MASIMO ALL'ACQUIRENTE. MASIMO RIFIUTA ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ORALI, ESPLICITE O IMPLICITE, TRA CUI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI. IL SOLO OBBLIGO DA PARTE DI MASIMO È L'UNICO RIMEDIO A FAVORE DELL'ACQUIRENTE PER VIOLAZIONE DI QUALUNQUE GARANZIA SARÀ, A DISCREZIONE DI MASIMO, LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO.

---

## **ESCLUSIONI DALLA GARANZIA**

Questa garanzia non è valida per i prodotti che non siano stati utilizzati in conformità alle istruzioni per l'uso fornite con il prodotto stesso o che siano stati utilizzati in maniera errata, con negligenza, manomessi o danneggiati. La presente garanzia non è valida per i prodotti che siano stati collegati a strumenti o a sistemi non previsti, modificati o smontati e rimontati. La presente garanzia non è valida per i sensori o i cavi paziente ritrattati, riparati o riciclati.

IN NESSUN CASO MASIMO SARÀ RESPONSABILE, NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE O DI QUALSIASI ALTRA PERSONA, PER DANNI INCIDENTALI, INDIRETTI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, I DANNI PER LUCRO CESSANTE), ANCHE NEL CASO IN CUI MASIMO SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ (CONTRATTUALE, EXTRA CONTRATTUALE, DA GARANZIA O DERIVANTE DA ALTRA RICHIESTA DI RISARCIMENTO) DI MASIMO PER I PRODOTTI VENDUTI ALL'ACQUIRENTE NON POTRÀ IN NESSUN CASO SUPERARE IL PREZZO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER IL LOTTO DI PRODOTTI INTERESSATI DALLA RICHIESTA DI RISARCIMENTO. IN NESSUN CASO MASIMO POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI DOVUTI A PRODOTTI RITRATTATI, RISTERILIZZATI O RICICLATI. LE LIMITAZIONI DI CUI AL PRESENTE ARTICOLO NON PRECLUDONO ALCUNA RESPONSABILITÀ CHE, AI SENSI DELLE LEGGI VIGENTI IN MATERIA, NON POSSA ESSERE PRECLUSA PER CONTRATTO.


















## NESSUNA LICENZA IMPLICITA

L'acquisto o il possesso di questi cavi di prolunga non comporta alcuna licenza esplicita o implicita relativa all'uso di questo cavo con dispositivi che non siano autorizzati o provvisti di un'autorizzazione specifica all'uso con cavi di prolunga rainbow.

**ATTENZIONE:** LA LEGGE FEDERALE STATUNITENSE LIMITA LA VENDITA DEL PRESENTE DISPOSITIVO AI SOLI MEDICI O DIETRO PRESCRIZIONE MEDICA.


Per uso professionale. Per le informazioni complete sulle prescrizioni, compresi messaggi di avvertenza, indicazioni, controindicazioni, precauzioni ed eventi indesiderati, leggere le istruzioni per l'uso.

I simboli riportati di seguito possono essere presenti sul prodotto o sulle etichette del prodotto:

SIMBOLO	DEFINIZIONE	SIMBOLO	DEFINIZIONE	SIMBOLO	DEFINIZIONE
	Attenersi alle istruzioni per l'uso		Raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	La legge federale U.S.A. limita la vendita del presente dispositivo da parte di un medico o su prescrizione di un medico
	Consultare le istruzioni per l'uso	<b>LOT</b>	Codice lotto	<b>CE</b>	Marchio di conformità alla direttiva europea sui dispositivi medici 93/42/CEE
	Produttore	<b>REF</b>	Numero catalogo (numero modello)	<b>EC REP</b>	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Data di fabbricazione AAAA-MM-GG	<b>####</b>	Numero di riferimento Masimo		Peso corporeo
	Scadenza AAAA-MM-GG		Limitazione dell'umidità di conservazione		Intervallo temperatura di conservazione
	Raccolta rifiuti separata		Non utilizzare se la confezione è danneggiata		Conservare in un luogo asciutto
	Paziente pediatrico	<b>&gt;</b>	Maggiore di	<b>&lt;</b>	Minore di
	Non sterile		Non contiene lattice di gomma naturale		Limite di pressione atmosferica
	Le istruzioni per l'uso e i manuali sono disponibili in formato elettronico alla pagina <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Nota: le istruzioni per l'uso elettroniche non sono disponibili nelle nazioni a marchio CE.</b>				

Brevetti: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET è un marchio commerciale di Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb e SET sono marchi registrati a livello federale di Masimo Corporation.

## RC-EXT

### INSTRUCCIONES DE USO

Reutilizable



Fabricado sin látex de caucho natural



No estéril

Antes de usar este cable, el usuario deberá leer y comprender el Manual del operador del dispositivo o monitor, las Instrucciones de uso del sensor y el cable y estas Instrucciones de uso.

### DESCRIPCIÓN

El cable de extensión rainbow®, RC-EXT, está diseñado para su uso con cualquiera de los cables del paciente Masimo M-LNC o RC en sistemas de oximetría de pulso Masimo o compatibles con Masimo. Cuando se usa con cables del paciente M-LNC, el RC-EXT puede ofrecer parámetros Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> y frecuencia cardíaca). Cuando se usa con cables del paciente RC, el RC-EXT puede ofrecer parámetros Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, frecuencia cardíaca, SpCO®, SpMet® y SpHb®).

### ADVERTENCIAS

- Para ver las instrucciones completas o instrucciones adicionales, consulte siempre el manual del operador del módulo del oxímetro.
- Asegúrese de que el cable esté físicamente intacto, sin cables rotos ni pelados, ni partes dañadas. Inspeccione visualmente el cable y deséchelo si está agrietado o decolorado.
- Todos los sensores y cables están diseñados para su uso con monitores específicos. Antes de su uso, verifique la compatibilidad del monitor, el cable y el sensor, ya que, de lo contrario, pueden ocasionarse fallas en el rendimiento del equipo y/o daños al paciente.
- Guíe cuidadosamente el cable del paciente para disminuir la posibilidad de que el paciente se enrede o estrangule.
- Si el sensor o el módulo del oxímetro no se conectan correctamente al cable, se obtendrán lecturas intermitentes o resultados imprecisos, o no se tomará ninguna lectura.
- Para evitar dañar el cable al conectarlo o desconectarlo en cualquiera de sus extremos, siempre tómelo del conector en lugar de tomarlo del cable.
- Para evitar daños, no remoje ni sumerja el sensor ni el cable en ninguna solución líquida. No intente esterilizar el cable ni el sensor.
- No intente volver a procesar, reacondicionar ni reciclar los sensores o los cables del paciente Masimo, ya que estos procesos pueden dañar los componentes eléctricos, lo que podría causarle daños al paciente.

### INSTRUCCIONES

**NOTA:** La longitud máxima para la combinación de sensor, cable y cable de extensión es de 4,6 m (15 pies).

#### Conexión

##### al cable del paciente

Consulte la **figura 1A**. RC-EXT con cubierta protectora: Oriente de forma adecuada el conector RC-EXT (1), inserte el conector del cable del paciente (2) al conector RC-EXT y cierre completamente la cubierta protectora del RC-EXT (3).

Consulte la **figura 1B**. RC-EXT sin cubierta protectora: Oriente de forma adecuada el conector RC-EXT e inserte el conector del cable del paciente al conector RC-EXT.

## **Desconexión**

### **del cable del paciente**

Consulte la **figura 2A**. RC-EXT con cubierta protectora: Eleve la cubierta protectora (1) para conseguir acceder al conector RC-EXT (2) y tire firmemente del conector RC-EXT (2) para desconectarlo (3).

Consulte la **figura 2B**. RC-EXT sin cubierta protectora: Tire firmemente del conector RC-EXT para desconectarlo.

**NOTA:** Para evitar daños, tire del conector RC-EXT y no del cable.

---

## **LIMPIEZA**

Limpie el cable RC-EXT con una almohadilla con alcohol isopropílico al 70 % y deje que se seque.

---

## **PRECAUCIÓN**

No empape ni sumerja el cable en ninguna solución líquida. No intente esterilizarlo.

---

## **CARACTERÍSTICAS AMBIENTALES**

Temperatura de funcionamiento	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
Temperatura de almacenamiento	De -40 °C a 70 °C (de -40 °F a 158 °F)
Humedad relativa	Del 15 % al 95 %, sin condensación

---

## **GARANTÍA**

Masimo le garantiza únicamente al comprador inicial que este producto, cuando se usa en conformidad con las instrucciones proporcionadas con los productos de Masimo, estará libre de defectos de materiales y mano de obra durante un período de seis (6) meses. Los productos de uso único están garantizados sólo para uso en un solo paciente.

LA ANTERIOR ES LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA APLICABLE A LOS PRODUCTOS QUE MASIMO LE VENDE AL COMPRADOR. MASIMO SE DESLINDA EXPRESAMENTE DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA VERBAL, EXPRESA O IMPLÍCITA, LO QUE INCLUYE, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE MASIMO Y EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA SERÁ, A ELECCIÓN DE MASIMO, REPARAR O REPONER EL PRODUCTO.

---

## **EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA**

Esta garantía no se extiende a ningún producto que se haya utilizado infringiendo las instrucciones de funcionamiento que incluye el producto o que haya estado sujeto a un uso indebido, descuido, accidentes o daños generados en forma externa. Esta garantía no se extiende a ningún producto que se haya conectado a algún instrumento o sistema no destinado para ello, que se haya modificado o que se haya desensamblado y vuelto a ensamblar. Esta garantía no se extiende a los sensores o cables del paciente que se hayan reacondicionado, reciclado o vuelto a procesar.

MASIMO EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE ANTE EL COMPRADOR NI ANTE NINGUNA OTRA PERSONA POR DAÑOS INCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES O CONSECUENTES (LO QUE INCLUYE, ENTRE OTROS, LUCRO CESANTE), INCLUSO AUNQUE SE LE INFORME DE LA POSIBILIDAD DE QUE SUCEDAN DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE MASIMO QUE SE DERIVE DE CUALQUIER PRODUCTO VENDIDO AL COMPRADOR (CONFORME A UN CONTRATO, GARANTÍA, AGRAVIO U OTRA RECLAMACIÓN) EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ EL MONTO PAGADO POR EL COMPRADOR POR EL LOTE DE PRODUCTO(S) IMPLICADO(S) EN DICHA RECLAMACIÓN. MASIMO EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑO ALGUNO QUE SE ASOCIE CON UN PRODUCTO QUE SE HAYA REACONDICIONADO, REICLADO O VUELTO A PROCESAR. LAS LIMITACIONES INCLUIDAS EN ESTA SECCIÓN NO SE CONSIDERARÁN COMO EXCLUYENTES DE RESPONSABILIDAD ALGUNA QUE, CONFORME A LA LEGISLACIÓN APLICABLE EN MATERIA DE RESPONSABILIDAD DE PRODUCTOS, NO SE PUEDA EXCLUIR LEGALMENTE POR CONTRATO.

## AUSENCIA DE LICENCIA IMPLÍCITA

La compra o posesión de estos cables de extensión no confiere ningún tipo de licencia, expresa o implícita, para utilizar estos cables con ningún dispositivo que no esté autorizado o que no cuente con autorización por separado para utilizar los cables de extensión rainbow.

**PRECAUCIÓN:** LA LEY FEDERAL (EE. UU.) RESTRINGE LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO A MÉDICOS O A PERSONAS QUE PRESENTEN LA ORDEN DE UN MÉDICO.

Para uso profesional. Consulte las instrucciones de uso para obtener información completa sobre la prescripción, lo que incluye instrucciones, contraindicaciones, advertencias, precauciones y eventos adversos.

Los siguientes símbolos pueden aparecer en el producto o su etiqueta:

SÍMBOLO	DEFINICIÓN	SÍMBOLO	DEFINICIÓN	SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	Siga las instrucciones de uso		Recolección por separado de equipos eléctricos y electrónicos (Directiva RAEE).	<b>Rx ONLY</b>	La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo a médicos o a personas que presenten la orden de un médico
	Consulte las instrucciones de uso	<b>LOT</b>	Código de lote	<b>CE</b>	Marca de conformidad con la Directiva Europea sobre productos sanitarios 93/42/CEE
	Fabricante	<b>REF</b>	Número de catálogo (número de modelo)	<b>EC REP</b>	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Fecha de fabricación: AAAA-MM-DD	<b>####</b>	Número de referencia de Masimo		Peso corporal
	Fecha de caducidad: AAAA-MM-DD		Límite de humedad de almacenamiento		Rango de temperatura de almacenamiento
	No desechar		No usar si el envase está dañado		Mantener seco
	Paciente pediátrico	<b>&gt;</b>	Mayor que	<b>&lt;</b>	Menor que
	No estéril		Fabricado sin látex de caucho natural		Límite de presión atmosférica
	Las instrucciones, instrucciones de uso y/o manuales están disponibles en formato electrónico en <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Nota: Las instrucciones de uso electrónicas no están disponibles en países con certificación CE.</b>				

Patentes: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET es una marca comercial de Masimo Corporation.

Masimo, SpCO, SpMet, SpHb y SET son marcas comerciales registradas a nivel federal de Masimo Corporation.

## BRUKSANVISNING

Återanvändbar



Denna produkt är inte tillverkad av naturligt gummilatex



Osteril

Innan du använder den här kabeln ska du läsa och förstå användarhandboken till enheten och/eller monitorn, bruksanvisningarna för sensorn och kabeln samt denna bruksanvisning.

### BESKRIVNING

rainbow®-förlängningskabeln, RC-EXT, är utformad för användning tillsammans med Masimo M-LNC- eller RC-patientkablar på Masimo eller Masimo-kompatibla pulsoximetrysystem. När RC-EXT används tillsammans med M-LNC-patientkablar kan den tillhandahålla Masimo SET®-parametrar (SpO<sub>2</sub> och PR). När RC-EXT används med RC-patientkablar kan RC-EXT tillhandahålla Masimo rainbow SET™-parametrar (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®).

### VARNINGAR

- Läs alltid i oximetermodulens användarhandbok om du behöver fullständiga instruktioner eller ytterligare instruktioner.
- Se till att kabeln är i gott fysiskt skick och att den inte har några trasiga eller fransade ledningar eller skadade delar. Granska kabeln visuellt och kassera den om du upptäcker sprickbildningar eller missfärgningar.
- Alla sensorer och kablar är utformade för att användas med specifika monitorer. Kontrollera monitorns, kabelns och sensorns kompatibilitet före användning för att undvika nedsatt funktion och/eller risk för patientskada.
- Var noga med hur du drar patientkabeln för att minska risken för att patienten trasslar in sig eller stryps.
- Om inte sensorn eller oximetermodulen ansluts till kabeln på rätt sätt leder det till oregelbundna avläsningar, felaktiga resultat eller ingen avläsning alls.
- Fatta alltid tag i anslutningen, inte i kabeln, när du ansluter eller kopplar ur endera änden för att undvika skador på kabeln.
- Sensorn och kabeln får inte blötläggas eller sänkas ned i någon vätskelösning. Försök inte sterilisera kabeln eller sensorn.
- Masimo-sensorer och -patientkablar får inte ombearbetas, repareras eller återanvändas eftersom detta kan skada de elektriska komponenterna med risk för att patienten skadas.

### INSTRUKTIONER

**OBS!** Maximal längd på kombinationen sensor, kabel och förlängningskabel är 15 fot.

#### Ansluta

##### till patientkabeln

Se **fig. 1A**. RC-EXT med skyddslocket: Rikta in RC-EXT-anslutningen (1) ordentligt, sätt i patientkabelanslutningen (2) i RC-EXT-anslutningen och stäng skyddslocket på RC-EXT (3) helt.

Se **fig. 1B**. RC-EXT utan skyddslocket: Rikta in RC-EXT-anslutningen ordentligt och sätt i patientkabelanslutningen i RC-EXT-anslutningen.

## **Koppla bort**

### **från patientkabeln**

Se **fig. 2A**. RC-EXT med skyddslocket: Lyft på skyddslocket (1) för att komma åt RC-EXT-anslutningen (2) och dra ordentligt i RC-EXT-anslutningen (2) för att koppla bort den (3).

Se **fig. 2B**. RC-EXT utan skyddslocket: Dra ordentligt i RC-EXT-anslutningen för att koppla bort den.

**OBS!** Dra i RC-EXT-anslutningen, inte i kabeln, för att undvika skada.

---

## **RENGÖRING**

Rengör RC-EXT-kabeln genom att torka av den med en dyna med 70 % isopropylalkohol och låt den torka.

---

## **FÖRSIKTIG**

Kabeln får ej blötläggas eller sänkas ned i någon vätskelösning. Försök inte sterilisera.

---

## **MILJÖFÖRHÅLLANDEN**

Temperatur under drift	5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F)
Förvaringstemperatur	-40 °C till 70 °C (-40 °F till 158 °F)
Relativ luftfuktighet	15 % till 95 % icke-kondenserande

---

## **GARANTI**

Masimo garanterar endast den ursprungliga köparen att denna produkt, när den används enligt de anvisningar från Masimo som medföljer produkterna, är fri från fel i material och utförande i sex (6) månader. Produkter för engångsbruk ska (enligt garantin) endast användas med en patient.

DET FÖREGÅENDE ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GÄLLER FÖR PRODUKTER SOM SÄLJS AV MASIMO TILL KÖPAREN. MASIMO FRÅNSÄGER SIG UTTRYCKLIGEN ALLA ANDRA MUNTliga, UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA GARANTIER OM SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. MASIMOS ENDA ANSVAR OCH KÖPARENS ENDA GOTTGÖRELSE FÖR BRUTEN GARANTI ÄR, ENLIGT MASIMOS GODTYCKE, REPARATION ELLER ERSÄTTNING AV PRODUKTEN.

---

## **UNDANTAG FRÅN GARANTI**

Denna garanti omfattar inte produkter som använts i strid mot bruksanvisningarna som tillhandahålls med produkten, eller som har utsatts för vårdslöshet, vanskötsel, olyckshändelse eller externt åsamkad skada. Denna garanti omfattar inte produkter som har kopplats till icke avsedda instrument eller system, har ändrats eller tagits isär eller satts ihop igen. Denna garanti omfattar inte sensorer eller patientkablar som har ombearbetats, reparerats eller återanvänts.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER BÅR MASIMO ANSVAR GENTEMOT KÖPAREN ELLER ANNAN PERSON FÖR FÖLJDSKADA, INDIRECT ELLER SÄRSKILD SKADA (INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, UTEBLIVEN VINST), ÄVEN OM MÖJLIGHETEN DÄROM MEDDELAS. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA MASIMOS ANSVAR FÖR PRODUKTER SOM SÅLTS TILL KÖPARE (UNDER KONTRAKT, GARANTI, ÅTALBAR HANDLING ELLER ANDRA FORDRINGAR) ÖVERSKRIDA SUMMAN SOM KÖPAREN BETALAT FÖR PRODUKTERNA I EN SÅDAN FORDRAN. MASIMO ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIGT FÖR NÅGRA SKADOR SOM UPPSTÅR I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV EN PRODUKT SOM HAR BLIVIT OMBEARBETAD, REPARERAD ELLER ÅTERANVÄND. BEGRÄNSNINGARNA I DETTA AVSNITT SKA INTE ANSES UTSLUTA ANSVAR SOM UNDER GÄLLANDE PRODUKTANSVARSLAGSTIFTNING INTE LAGLIGEN KAN UTESLUTAS GENOM KONTRAKT.

























## INGET IMPLICIT TILLSTÅND

Köp eller innehav av dessa förlängningskablar medför ingen uttryckt eller underförstådd licens att använda denna kabel med en enhet som inte är en behörig enhet, eller som är separat behörig att använda rainbow förlängningskablar.

**FÖRSIKTIGT:** ENLIGT FEDERAL AMERIKANSK LAGSTIFTNING FÅR DENNA ENHET ENDAST SÄLJAS AV ELLER PÅ ORDER AV LÄKARE.

För professionell användning. Se bruksanvisningen för fullständig förskrivningsinformation, inklusive indikationer, kontraindikationer, varningar, försiktighetsåtgärder och biverkningar.

Följande symboler kan finnas på produkten eller produktmärkning:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Följ bruksanvisningen		Separat insamling för elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Enligt federal lagstiftning i USA får denna enhet endast säljas till läkare eller på läkares ordination
	Se bruksanvisningen		Partinummer		Konformitetsmärkning för det europeiska direktivet om medicinteknisk utrustning 93/42/EEG
	Tillverkare		Katalognummer (modellnummer)		Auktoriserad representant inom EU
	Tillverkningsdatum ÅÅÅÅ-MM-DD		Masimos referensnummer		Kroppsvikt
	Används senast ÅÅÅÅ-MM-DD		Luftfuktighetsbegränsning vid förvaring		Förvaringstemperatur
	Kassera inte		Använd inte om förpackningen är skadad		Akta för väta
	Barnpatient		Större än		Mindre än
	Osteril		Denna produkt är inte tillverkad av naturligt gummitex		Atmosfärtryckbegränsning
	Anvisningar/bruksanvisningar/handböcker är tillgängliga i elektroniskt format på <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Anmärkning: den elektroniska bruksanvisningen är inte tillgänglig för länder med CE-märkning.</b>				

Patenter: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET är ett varumärke som tillhör Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb och SET är federalt registrerade varumärken som tillhör Masimo Corporation.



### GEBRUIKSAANWIJZING

Herbruikbaar



Bij de productie is geen latex van natuurrubber gebruikt



Niet steriel

**Voordat u deze kabel gebruikt, moet u de gebruikershandleiding bij het apparaat of de monitor, de gebruiksaanwijzing voor de sensor en kabel en deze gebruiksaanwijzing eerst lezen en begrijpen.**

### BESCHRIJVING

De rainbow®-verlengkabel, RC-EXT, is bestemd voor gebruik met Masimo M-LNC- of RC-patiëntenkabels op Masimo of met Masimo compatibele puls-oxymetrie-systemen. Wanneer de RC-EXT wordt gebruikt met M-LNC-patiëntkabels, kan deze Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> en PR)-parameters leveren. Wanneer de RC-EXT wordt gebruikt met RC-patiëntkabels, kan deze Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®)-parameters leveren.

### WAARSCHUWINGEN

- Raadpleeg altijd de gebruikershandleiding van de oximetermodule voor complete of aanvullende instructies.
- Controleer of de kabel fysiek intact is, d.w.z. dat er geen draden gebroken of gerafeld en er geen onderdelen beschadigd zijn. Inspecteer de kabel visueel en gooi deze weg als er barsten of verkleuringen zichtbaar zijn.
- Alle sensoren en kabels zijn bestemd voor gebruik met specifieke monitoren. Controleer vóór gebruik de compatibiliteit van de monitor, de kabel en de sensor, omdat incompatibiliteit tot slechte prestaties en/of letsel bij de patiënt kan leiden.
- Leid de patiëntenkabel nauwkeurig langs een veilige route om te voorkomen dat de patiënt verstrikt of beklemd raakt.
- Als de sensor of de oximetermodule niet correct aan de kabel kan worden aangesloten, heeft dit intermitterende metingen, onnauwkeurige resultaten of een volledige afwezigheid van metingen tot gevolg.
- Houd de kabel altijd vast aan de connector en niet aan de kabel zelf wanneer u een van beide uiteinden aansluit of loskoppelt om beschadiging van de kabel te voorkomen.
- Week of dompel de sensor of kabel niet in vloeistoffen, om schade te voorkomen. Probeer de kabel of sensor niet te steriliseren.
- Probeer sensoren of patiëntenkabels van Masimo niet opnieuw te gebruiken, prepareren of te recyclen, aangezien dit de elektrische onderdelen kan beschadigen en letsel bij de patiënt tot gevolg kan hebben.

### INSTRUCTIES

**OPMERKING:** de maximale lengte voor de combinatie van de sensor, kabel en verlengkabel is 4,6 meter (15 voet).

#### Verbinding maken

##### met de patiëntenkabel

Zie **afbeelding 1A**. RC-EXT met beschermklepje: Plaats de RC-EXT-connector (1) in de juiste richting, sluit de connector van de patiëntenkabel (2) aan op de RC-EXT-connector en sluit het beschermklepje van de RC-EXT (3) volledig.

Zie **afbeelding 1B**. RC-EXT zonder beschermklepje: Plaats de RC-EXT-connector in de juiste richting en sluit de connector van de patiëntkabel aan op de RC-EXT-connector.

## Ontkoppelen

### van de patiëntenkabel

Zie **afbeelding 2A**. RC-EXT met beschermklepje: Til het beschermklepje (1) op om toegang te krijgen tot de RC-EXT-connector (2) en trek stevig aan de RC-EXT-connector (2) om deze los te koppelen (3).

Zie **afbeelding 2B**. RC-EXT zonder beschermklepje: Trek stevig aan de RC-EXT-connector om deze los te koppelen.

**OPMERKING:** om beschadiging te voorkomen, moet u aan de RC-EXT-connector trekken en niet aan de kabel.

---

## REINIGING

Maak de RC-EXT-kabel schoon door deze met een gaasje met 70% isopropanol af te nemen en te laten drogen.

---

## LET OP

De kabel niet weken of onderdompelen in vloeistof. Probeer de connectoren niet te steriliseren.

---

## OMGEVING

Bedrijfstemperatuur	5 °C tot 40 °C (41 °F tot 104 °F)
Opslagtemperatuur	-40 °C tot 70 °C (-40 °F tot 158 °F)
Relatieve vochtigheid	15% tot 95%, niet condensierend

---

## GARANTIE

Masimo biedt alleen de eerste koper de garantie dat dit product, indien gebruikt volgens de bij de producten van Masimo geleverde aanwijzingen, geen gebreken zal vertonen qua materialen en uitvoering gedurende een periode van zes (6) maanden. De producten voor eenmalig gebruik hebben slechts een garantie voor gebruik bij één patiënt.

HET HIERVOOR BEPAALDE IS DE ENIGE GARANTIE VAN TOEPASSING OP DOOR MASIMO AAN DE KOPER VERKOCHTE PRODUCTEN. MASIMO WIJST UITDRUKKELIJK ALLE ANDERE MONDELINGE, UITGESPROKEN OF STILZWIJGENDE GARANTIES AF MET INBEGRIJ VAN DOCH NIET BEPERKT TOT ALLE GARANTIES AANGAANDE VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. DE ENIGE VERPLICHTING VAN MASIMO EN HET EXCLUSIEVE VERHAAL VAN DE KOPER VOOR INBREUK OP EEN GARANTIE IS DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT, NAAR KEUZE VAN MASIMO.

---

## UITSLUITINGEN VAN GARANTIE

Deze garantie is niet van toepassing op producten die niet zijn gebruikt volgens de bij het product geleverde bedieningsinstructies of die zijn misbruikt, verwaarloosd, of door ongelukken of schade van buitenaf zijn beschadigd. Deze garantie is niet van toepassing op producten die men heeft aangesloten op een ongeoorloofd instrument of systeem, die zijn gewijzigd of zijn gedemonteerd of weer opnieuw gemonteerd. Deze garantie geldt niet voor sensoren of patiëntenkabels die opnieuw zijn gebruikt/geprepareerd of gerecycled.

ONDER GEEN ENKELE VOORWAARDE IS MASIMO AANSPRAKELIJK JEGENS DE KOPER OF DERDEN VOOR EVENTUELE BIJKOMSTIGE, INDIRECTE, BIJZONDERE OF VERVOLGSCHADE (MET INBEGRIJ VAN, DOCH NIET BEPERKT TOT GEDERFDE WINST) EN DIT ZELFS NIET INDIEN ZIJ OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN DE MOGELIJKHEID HIERVAN. IN GEEN GEVAL GAAT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN MASIMO VOORTKOMENDE UIT PRODUCTEN DIE AAN DE KOPER VERKOCHT ZIJN (DOOR CONTRACT, GARANTIE, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERE CLAIMS) HET DOOR DE KOPER BETAALDE BEDRAG VOOR DE PARTIJ PRODUCTEN DIE EEN DERGELIJKE CLAIM BETREFFEN, TE BOVEN. MASIMO IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE WORDT VEROORZAAKT DOOR EEN PRODUCT DAT OPNIEUW IS GEBRUIKT/HERSTELD OF IS GERECYCLED. DE BEPERKINGEN IN DEZE SECTIE SLUITEN GEEN AANSPRAKELIJKHEDEN UIT DIE, VOLGENS DE TOEPASSELIJKE WETGEVING AANGAANDE PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID, NIET WETTELIJK PER CONTRACT KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN.


















## GEEN IMPLICIETE LICENTIE

Aankoop of bezit van deze verlengingskabels verleent niet het uitdrukkelijke of impliciete recht tot gebruik van deze kabel met apparatuur die geen goedgekeurde apparatuur is of met apparatuur waarvoor niet afzonderlijk toestemming tot gebruik met rainbow verlengingskabels is verkregen.

**LET OP:** VOLGENS DE AMERIKAANSE FEDERALE WETGEVING MAG DIT APPARAAT UITSLUITEND DOOR OF OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS WORDEN VERKOCHT.

Uitsluitend voor professioneel gebruik. Zie de gebruiksaanwijzing voor de volledige voorschrijvingsinformatie, inclusief indicaties, contra-indicaties, waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en bijwerkingen.

De volgende symbolen kunnen op het product of de productetiketten voorkomen:

SYMBOOL	DEFINITIE	SYMBOOL	DEFINITIE	SYMBOOL	DEFINITIE
	Volg de gebruiksaanwijzing op		Gescheiden inname van elektronische en elektrische apparatuur (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit apparaat uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	<b>LOT</b>	Partijcode	<b>CE</b>	Keurmerk van conformiteit met Europese richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen
	Fabrikant	<b>REF</b>	Catalogusnummer (modelnummer)	<b>EC REP</b>	Erkend vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Productiedatum JJJJ-MM-DD	<b>####</b>	Referentienummer Masimo		Lichaamsgewicht
	Houdbaarheidsdatum JJJJ-MM-DD		Vochtigheidsgraadlimieten bij opslag		Toegestane temperatuur bij opslag
	Niet wegwerpen		Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is		Droog bewaren
	Pediatrische patiënt	<b>&gt;</b>	Groter dan	<b>&lt;</b>	Kleiner dan
	Niet steriel		Bij de productie is geen latex van natuurrubber gebruikt		Atmosferische-druklimieten
	Instructies/Gebruiksaanwijzingen/handleidingen zijn verkrijgbaar als elektronische documenten op <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Opmerking: er is geen elektronische gebruiksaanwijzing beschikbaar voor CE-markeringlanden.</b>				

Octrooien: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET is een handelsmerk van Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb en SET zijn in de Verenigde Staten federaal gedeponeerde handelsmerken van Masimo Corporation.

### BRUGSANVISNING

Genbrugelig



Ikke fremstillet med naturlig gummitilæks



Ikke-steril

Inden denne ledning tages i brug, skal brugeren læse og forstå brugerhåndbogen til enheden og/eller monitoren, brugsanvisningen til sensoren og denne brugsanvisning.

### BESKRIVELSE

rainbow<sup>®</sup>-forlængerledningen, RC-EXT, er beregnet til brug sammen med Masimo M-LNC- eller RC-patientledninger på Masimo- eller Masimo-kompatible pulse pulsoximetrisystemer. Ved brug med M-LNC-patientledninger giver RC-EXT mulighed for at bruge Masimo SET<sup>®</sup>-parametre (SpO<sub>2</sub> og PR). Ved brug med RC-patientledninger giver RC-EXT mulighed for at bruge Masimo rainbow SET<sup>™</sup>-parametre (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO<sup>®</sup>, SpMet<sup>®</sup> og SpHb<sup>®</sup>).

### ADVARSLER

- Se altid brugerhåndbogen til oximetermodulet for fuldstændige eller yderligere oplysninger.
- Kontrollér, at kablet er fysisk intakt uden brækkede eller flossede ledninger eller beskadigede dele. Efterse kablet visuelt, og kassér det, hvis det er revnet eller misfarvet.
- Alle sensorer og kabler er beregnet til brug med bestemte monitorer. Kontrollér, at monitoreringsenheden, kablet og sensoren er kompatible før brug, da det ellers kan resultere i forringet ydeevne og/eller skade på patienten.
- Før patientledningen omhyggeligt for at reducere risikoen for, at patienten vikles ind i den eller bliver kvalt.
- Hvis sensoren eller oximetermodulet ikke sluttes korrekt til kablet, bliver aflæsningerne intermitterende, resultaterne bliver unøjagtige, eller der vises ingen målinger.
- For at undgå beskadigelse af kablet skal man altid tage fat i stikket i stedet for kablet, når man slutter en af enderne til eller kobler den fra.
- Sensoren eller kablet må ikke lægges i blød eller nedsænkes i væske, da de kan blive beskadiget. Ledningen eller sensoren må ikke steriliseres.
- Forsøg ikke at genbehandle, omarbejde eller genbruge Masimo-sensorer eller -patientledninger, da disse processer kan beskadige de elektriske komponenter og muligvis føre til skade på patienten.

### ANVISNINGER

**BEMÆRK:** Den maksimale længde af sensor-, kabel- og forlænger-kabel-kombinationen er 4,5 meter (15 fod).

#### Tilslutning

##### til patientledningen

Se **Fig. 1A**. RC-EXT med beskyttelseshylster: Vend RC-EXT-stikket (1) rigtigt, sæt patientledningsstikket (2) i RC-EXT-stikket, og luk beskyttelseshylsteret til RC-EXT (3) helt.

Se **Fig. 1B**. RC-EXT uden beskyttelseshylster: Vend RC-EXT-stikket rigtigt, og sæt patientledningsstikket i RC-EXT-stikket.

## Frakobling

### fra patientledningen

Se **Fig. 2A**. RC-EXT med beskyttelseshylster: Løft beskyttelseshylsteret (1) for at få adgang til RC-EXT-stikket (2), og træk med et fast greb i RC-EXT-stikket (2) for at frakoble det (3).

Se **Fig. 2B**. RC-EXT uden beskyttelseshylster: Tag et fast greb i RC-EXT-stikket, og frakobl det.

**BEMÆRK:** Tag fat i selve RC-EXT-stikket, og ikke i kablet, for at undgå beskadigelse.

---

## RENGØRING

Rengør RC-EXT-kablet ved at aftørre det med en serviet med 70 % isopropylalkohol, og lad det tørre.

---

## FORSIGTIG

Undlad at gennemvæde eller nedsænke kablet i nogen form for væske. Det må ikke steriliseres.

---

## MILJØ

Driftstemperatur	41 °F til 40 °C (5° C til 104 °F)
Opbevaringstemperatur	-40 °C til 70 °C (-40 °F til 158 °F)
Relativ luftfugtighed	15 % til 95 % uden kondensering

---

## GARANTI

Masimo garanterer kun over for den første køber, at dette produkt, hvis det anvendes i henhold til anvisningerne, som leveres af Masimo sammen med produkterne, er fri for håndværksmæssige defekter eller materialefejl i en periode på seks (6) måneder. For engangsprodukter er der kun garanti ved brug på én patient.

OVENSTÅENDE UDGØR DEN ENESTE GARANTI, DER GÆLDER FOR PRODUKTER, DER ER SOLGT TIL KØBER AF MASIMO. MASIMO FRASKRIVER SIG UDTRYKKELT ALLE ANDRE MUNDTLIGE, UDTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. MASIMOS ENESTE FORPLIGTELSE OG KØBERENS ENESTE RETSMIDDEL I TILFÆLDE AF BRUD PÅ GARANTIEN ER, AT MASIMO EFTER EGET VALG SKAL REPARERE ELLER UDSKIFTE PRODUKTET.

---

## UDELUKKELSER FRA GARANTI

Denne garanti omfatter ikke produkter, som er blevet brugt i strid med de brugsanvisninger, der leveres sammen med produktet, eller som har været udsat for misbrug, forsømmelse eller uheld eller er blevet beskadiget af grunde, der ikke har med produktet at gøre. Denne garanti omfatter ikke produkter, der har været tilsluttet et instrument eller et system, som de ikke er beregnet til at blive brugt sammen med, eller som er blevet modificeret eller skilt ad og samlet igen. Denne garanti omfatter ikke sensorer eller patientledninger, som er blevet omarbejdet, istandsat eller genbrugt.

MASIMO HÆFTER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER OVER FOR KØBER ELLER ANDRE PERSONER FOR EVENTUELLE HÆNDELIGE SKADER, INDIREKTE SKADER, SÆRLIGE SKADER ELLER FØLGESKADER (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, DRIFTSTAB), UANSET OM MASIMO ER BLEVET GJORT OPMÆRKSOM PÅ MULIGHEDEN FOR DISSE. MASIMOS ERSTATNINGSANSVAR, SOM MÅTTE OPSTÅ AF ET PRODUKT, DER SÆLGES TIL KØBER (INDEN FOR KONTRAKT, I HENHOLD TIL GARANTIEN, UDEN FOR KONTRAKT ELLER I HENHOLD TIL ANDET RETSKRAV), VIL UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER OVERSTIGE DET BELØB, SOM KØBER HAR BETALT FOR DET PARTI PRODUKTER, SOM ET SÅDANT RETSKRAV VEDRØRER. MASIMO HÆFTER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER FOR SKADER, DER FORBINDES MED ET PRODUKT, SOM ER BLEVET OMARBEJDET, ISTANDSAT ELLER GENBRUGT. BEGRÆNSNINGERNE I DETTE AFSNIT VIL IKKE UDELUKKE ELLER PRÆKLUDERE ERSTATNINGSANSVAR, SOM I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOV OM PRODUKTANSVAR, IKKE JURIDISK KAN FRASKRIVES VED KONTRAKT.


















## INGEN UNDERFORSTÅET LICENS

Køb eller besiddelse af disse forlængerkabler indebærer ikke nogen udtrykkelig eller stiltiende licens til at benytte dette kabel med noget udstyr, der ikke er autoriseret udstyr eller har special tilladelse til at bruge rainbow-forlængerkabler.

**FORSIGTIG: I HENHOLD TIL AMERIKANSK LOVGIVNING MÅ DETTE UDSTYR KUN SÆLGES AF ELLER PÅ FORANLEDNING AF EN LÆGE.**


Til professionel brug. Se brugsanvisningen for komplette beskrivende oplysninger, herunder indikationer, kontraindikationer, advarsler, forholdsregler og bivirkninger.

Følgende symboler kan findes på produktet eller produktmærkningen:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Følg brugervejledningen		Separat indsamling for elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Ifølge amerikansk lovgivning må dette udstyr kun sælges af eller på foranledning af en læge
	Se brugervejledningen	<b>LOT</b>	Lotnummer	<b>CE</b>	Mærkning, der angiver overholdelse af kravene i Rådets direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr
	Producent	<b>REF</b>	Katalognummer (modelnummer)	<b>EC REP</b>	Autoriseret repræsentant i EF
	Produktionsdato ÅÅÅÅ-MM-DD	<b>###</b>	Masimo-referencenummer		Kropsvægt
	Anvendes inden ÅÅÅÅ-MM-DD		Begrænsning for luftfugtighed ved opbevaring		Opbevaringstemperaturinterval
	Må ikke kasseres		Brug ikke, hvis pakken er beskadiget		Opbevares tørt
	Pædiatrisk patient	<b>&gt;</b>	Større end	<b>&lt;</b>	Mindre end
	Ikke-steril		Ikke fremstillet med naturlig gummilatex		Begrænsning for atmosfærisk tryk
	Anvisninger/brugsanvisninger/vejledninger er tilgængelige i elektronisk format på <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> Bemærk! eFU er ikke tilgængelig for lande med CE-mærkning.				

Patenter: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET er et varemærke tilhørende Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb og SET er amerikanske registrerede varemærker, der tilhører Masimo Corporation.

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Reutilizável



Não fabricado com látex de borracha natural



Não esterilizado

Antes de utilizar este cabo, o utilizador deve ler e compreender o Manual do utilizador do dispositivo ou do monitor, as Instruções de utilização do sensor e do cabo, assim como estas Instruções de utilização.

### DESCRIÇÃO

O cabo de extensão rainbow®, RC-EXT, destina-se a ser utilizado com cabos do paciente Masimo M-LNC ou RC em sistemas de oximetria de pulso Masimo ou compatíveis com Masimo. Quando utilizado com cabos do paciente M-LNC, o RC-EXT é capaz de apresentar parâmetros Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> e PR). Quando utilizado com cabos do paciente RC, o RC-EXT é capaz de apresentar parâmetros Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet® e SpHb®).

### ADVERTÊNCIAS

- Consulte sempre o manual do utilizador do módulo de oximetria para obter instruções completas ou instruções adicionais.
- Certifique-se de que o cabo está fisicamente intacto, sem fios partidos ou desgastados ou peças danificadas. Inspeccione o cabo visualmente e descarte se observar fendas ou descoloração.
- Todos os sensores e cabos foram concebidos para serem utilizados com monitores específicos. Verifique a compatibilidade do monitor, cabo e sensor antes da utilização; caso contrário, o desempenho poderá ser afetado e/ou podem ocorrer lesões no paciente.
- O cabo do paciente deve ser colocado cuidadosamente num percurso que minimize a possibilidade de emaranhar ou estrangular o paciente.
- Uma ligação incorreta do sensor ou módulo de oximetria ao cabo resultará em leituras intermitentes, resultados imprecisos ou ausência de leituras.
- Para evitar danos no cabo, segure o mesmo sempre pelo conector e não pelo cabo quando ligar ou desligar uma das extremidades.
- Para evitar danos, não mergulhe nem ensope o sensor ou o cabo em soluções líquidas. Não tente esterilizar o cabo ou o sensor.
- Não tente reprocessar, recondicionar ou reciclar os sensores ou cabos de paciente da Masimo, uma vez que estes procedimentos podem danificar os componentes elétricos, com possíveis efeitos nocivos para o paciente.

### INSTRUÇÕES

**NOTA:** O comprimento máximo para o conjunto do sensor, cabo e cabo de extensão é 4,5 m (15 pés).

#### Ligar

##### para o cabo do paciente

Consulte a **Fig. 1A**. RC-EXT com capa protetora: oriente corretamente o conector RC-EXT (1), introduza o conector do cabo do paciente (2) no conector RC-EXT e feche completamente a capa protetora do RC-EXT (3).

Consulte a **Fig. 1B**. RC-EXT sem capa protetora: oriente corretamente o conector RC-EXT e introduza o conector do cabo do paciente no conector RC-EXT.

## Desligar

### do cabo do paciente

Consulte a **Fig. 2A**. RC-EXT com capa protetora: levante a capa protetora (1) para aceder ao conector RC-EXT (2) e puxe o conector RC-EXT com firmeza (2) para desligá-lo (3).

Consulte a **Fig. 2B**. RC-EXT sem capa protetora: puxe o conector RC-EXT com firmeza para desligá-lo.

**NOTA:** Para evitar danos, puxe o conector RC-EXT e não o cabo.

---

## LIMPEZA

Limpe o cabo RC-EXT com uma compressa embebida em álcool isopropílico a 70% e deixe secar.

---

## CUIDADO

Não mergulhe nem ensope o cabo em qualquer solução líquida. Não tente esterilizar.

---

## ESPECIFICAÇÕES AMBIENTAIS

Temperatura em funcionamento	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
Temperatura em armazenamento	-40 °C a 70 °C (-40 °F a 158 °F)
Humidade relativa	15% a 95%, sem condensação

---

## GARANTIA

A Masimo garante ao comprador inicial unicamente que este produto, quando utilizado de acordo com as instruções fornecidas em conjunto com os Produtos pela Masimo, estará livre de defeitos de material e de fabrico durante um período de seis (6) meses. A garantia dos produtos de utilização única apenas abrange a utilização em pacientes únicos.

O ANTERIOR REPRESENTA A ÚNICA E EXCLUSIVA GARANTIA APLICÁVEL AOS PRODUTOS VENDIDOS PELA MASIMO AO COMPRADOR. A MASIMO RENUNCIA EXPRESSAMENTE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS VERBAIS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, QUALQUER GARANTIA DE MERCANTILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA UMA DETERMINADA FINALIDADE. A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA MASIMO E O RECURSO EXCLUSIVO DO COMPRADOR EM CASO DE VIOLAÇÃO DA GARANTIA SERÁ, DE ACORDO COM A OPÇÃO DA MASIMO, A REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO.

---

## EXCLUSÕES DA GARANTIA

Esta garantia não abrange produtos não utilizados conforme as instruções de utilização fornecidas com o produto, ou produtos sujeitos a utilização incorreta ou negligente, ou a acidentes ou danos de origem externa. Esta garantia não abrange produtos ligados a instrumentos ou sistemas não previstos, nem produtos modificados, desmontados ou remontados. Esta garantia não abrange sensores ou cabos do paciente reprocessados, recondicionados ou reciclados.

EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A MASIMO SERÁ RESPONSÁVEL, PERANTE O COMPRADOR OU QUALQUER OUTRA PESSOA, POR QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, INDIRETOS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PERDAS FINANCEIRAS), MESMO QUANDO NOTIFICADA DESTA POSSIBILIDADE. A RESPONSABILIDADE DA MASIMO RESULTANTE DA VENDA DE QUAISQUER PRODUTOS AO COMPRADOR (NO ÂMBITO DE CONTRATO, GARANTIA, RESPONSABILIDADE CIVIL OU OUTROS) NÃO PODERÁ EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA EXCEDER O MONTANTE PAGO PELO COMPRADOR PELO LOTE DE PRODUTO(S) RELEVANTE. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA PODERÁ A MASIMO SER RESPONSABILIZADA POR DANOS ASSOCIADOS A UM PRODUTO REPROCESSADO, RECONDICIONADO OU RECICLADO. AS LIMITAÇÕES NESTA SECÇÃO NÃO PODEM SUBSTITUIR QUALQUER RESPONSABILIDADE QUE, NO ÂMBITO DA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL PARA RESPONSABILIDADE SOBRE PRODUTOS, NÃO POSSA SER SUBSTITUÍDA CONTRATUALMENTE.



























## NENHUMA LICENÇA IMPLÍCITA

A compra ou posse destes cabos de extensão não confere qualquer licença expressa ou implícita para a utilização deste cabo com qualquer dispositivo que não seja um dispositivo autorizado ou autorizado separadamente para a utilização de cabos de extensão rainbow.

**CUIDADO:** A LEI FEDERAL (EUA) LIMITA A VENDA DESTE DISPOSITIVO APENAS A MÉDICOS OU MEDIANTE RECEITA MÉDICA.

Para uso profissional. Consulte as instruções de utilização relativamente às informações de prescrição completas, incluindo as indicações, contraindicações, advertências, precauções e acontecimentos adversos.

Os símbolos seguintes podem ser apresentados no produto ou na respetiva rotulagem:

SÍMBOLO	DEFINIÇÃO	SÍMBOLO	DEFINIÇÃO	SÍMBOLO	DEFINIÇÃO
	Seguir as instruções de utilização		Recolha separada para equipamento elétrico e eletrónico (REEE).	<b>Rx ONLY</b>	A lei federal (EUA) limita a venda deste dispositivo apenas a médicos ou mediante receita médica
	Consultar as instruções de utilização		Código do lote		Marca de conformidade com a Diretiva europeia de dispositivos médicos 93/42/CEE
	Fabricante		Número de catálogo (número do modelo)		Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Data de fabrico AAAA-MM-DD		Número de referência da Masimo		Peso corporal
	Prazo de validade AAAA-MM-DD		Limites de humidade para efeitos de armazenamento		Intervalo de temperatura para efeitos de armazenamento
	Não eliminar		Não utilizar se a embalagem estiver danificada		Manter seco
	Paciente pediátrico		Maior que		Menor que
	Não esterilizado		Não fabricado com látex de borracha natural		Limites de pressão atmosférica
	As Instruções de utilização/Manuais estão disponíveis em formato eletrónico em <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> Nota: as instruções de utilização eletrónicas não estão disponíveis para países com a marca CE.				

Patentes: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET é uma marca comercial da Masimo Corporation.

Masimo, , SpCo, SpMet, SpHb e SET são marcas registadas federais da Masimo Corporation.

## 使用说明

可重复使用

☒ 非天然乳胶制造

△ 未消毒

Ⓢ

在使用此导联线之前，用户务必阅读并理解此设备和 / 或监测仪的操作手册、传感器和导联线的使用说明和本使用说明。

## 说明

rainbow® 导联线延长线 RC-EXT 专为 Masimo 或 Masimo 兼容的脉搏血氧系统上的 Masimo M-LNC 或 RC 患者导联线设计。与 M-LNC 患者导联线一起使用时，RC-EXT 可提供 Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> 和 PR) 参数。与 RC 患者导联线一起使用时，RC-EXT 可提供 Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>、PR、SpCO®、SpMet® 和 SpHb®) 参数。

## 警告

- 有关完整说明或附加说明，请务必参阅《血氧仪模块操作手册》。
- 确保导联线外观完好无损，没有破损或磨损的导线或损毁部分。目视检查导联线，如果发现裂纹或变色，请将其丢弃。
- 所有传感器和导联线都设计与特定监测仪配套使用。使用前应检查监测仪、导联线和传感器的兼容性，否则可能导致性能下降和 / 或患者受伤。
- 小心理顺患者导联线，以免患者被缠绕或勒住。
- 传感器或血氧仪模块与导联线连接不当会导致读数中断、结果不准确或无读数。
- 为避免损坏导联线，在连接或拔下导联线任何一端时，请务必抓住导联线接头，而不是导联线。
- 为避免发生损坏，切勿将传感器或导联线浸泡在任何液体中。切勿对导联线或传感器进行消毒。
- 切勿尝试对 Masimo 传感器或患者导联线进行任何再加工、修复或回收使用，否则可能会损坏电气元件，并对患者构成潜在危害。

## 使用说明

**注意：** 传感器、导联线与导联线延长线组合线的最大长度是 4.6 米 (15 英尺)。

## 连接

## 至患者导联线

参考图 1A。带保护盖的 RC-EXT：正确调整 RC-EXT 连接器 (1) 的方向，将患者导联线连接器 (2) 插入 RC-EXT 连接器，并完全闭合 RC-EXT 的保护盖 (3)。

参考图 1B。不带保护盖的 RC-EXT：正确调整 RC-EXT 连接器的方向，并将患者导联线连接器插入 RC-EXT 连接器中。

## 与

## 自患者导联线

参考图 2A。带保护盖的 RC-EXT：提起保护盖 (1)，够到 RC-EXT 连接器 (2)，用力拉住 RC-EXT 连接器 (2) 将它拔下 (3)。

参考图 2B。不带保护盖的 RC-EXT：用力拉住 RC-EXT 连接器将它拔下。

**注意：** 为避免损坏，应拔出 RC-EXT 连接器而非导联线。

---

## 清洁

用 70% 的异丙醇棉片清洁 RC-EXT 导联线并晾干。

---

## 警示

请勿将导联线浸泡在任何溶液中。请勿尝试消毒。

---

## 环境

工作温度	41° F 至 104° F (5° C 至 40° C)
储存温度	-40° F 至 158° F (-40° C 至 70° C)
相对湿度	15% 至 95% 不凝结

---

## 担保

Masimo 仅向最初购买者担保，本产品只要按照 Masimo 产品随附的说明使用，即可保证在六 (6) 个月内无任何材料和工艺上的缺陷。单人用产品仅享受单人使用的担保。

上述担保为适用于 MASIMO 出售给买家的产品的唯一和独有担保。MASIMO 特此声明不提供任何其他口头、明示或暗示的担保，包括但不限于对适销性或针对特殊用途的适用性的担保。若违背任何担保，MASIMO 的唯一义务和对买家的唯一补偿是由 MASIMO 自行选择维修或更换产品。

---

## 担保例外情况

本担保不适用于任何因违反产品所附操作说明或因误用、过失、意外而造成损毁或因外部原因造成损坏的产品。本担保不适用于连接到任何不适用的仪器或系统或者经过改装、拆卸或重装的任何产品。本担保不适用于改造、翻新或回收使用的传感器或患者导联线。

在任何情况下，MASIMO 就任何意外、间接、特殊或连带损害（包括但不限于利润损失）对买家或其他任何人概不负责，即使已获知有可能发生上述损害。在任何情况下，MASIMO 由于向买家出售任何产品而导致的赔偿责任（根据合同、担保、民事侵权或其他权利要求规定）不应超出买家对此类权利要求所牵涉的产品所支付的总金额。在任何情况下，MASIMO 对再加工、修复或回收使用的产品所造成的任何损失均概不负责。本部分的限制条件不应认为排除依据适用产品责任法规通过合同无法依法排除的任何责任。

---


















## 无暗示许可

购买或拥有这些导联线延长线并不表示有任何明示或暗示的许可，可以将此线缆与任何未认可的设备或未专门认可可以使用 rainbow 导联线延长线的设备配套使用。

**注意：**美国联邦法律规定本设备只能由医生销售或凭医嘱购买。

供专业人士使用。请参阅使用说明了解完整的规定信息，包括用途说明、禁忌、警告、预防措施及不良反应。

下列符号可能出现在产品或产品标签上：

符号	定义	符号	定义	符号	定义
	遵循使用说明		电气与电子设备的分类收集 (WEEE)。	<b>Rx ONLY</b>	美国联邦法律规定本设备只能由医生销售或凭医嘱购买
	参考使用说明	<b>LOT</b>	批号	<b>CE</b>	表明符合欧盟医疗器材指令 93/42/EEC 的标识
	制造商	<b>REF</b>	分类号 (型号)	<b>EC REP</b>	欧盟授权代表
	制造日期 YYYY-MM-DD	<b>####</b>	Masimo 参考号		体重
	有效期至 YYYY-MM-DD		储存湿度限制		储存温度范围
	请勿丢弃		如包装损坏请勿使用		保持干燥
	儿科患者	<b>&gt;</b>	大于	<b>&lt;</b>	小于
	未消毒		非天然乳胶制造		大气压力限制
	访问 <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> 即可获得电子格式的说明 / 使用说明 / 手册 注意：eIFU 不提供给 CE 认证国家 / 地区。				


专利：<http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET 是 Masimo Corporation 的商标。

Masimo、、SpCO、SpMet、SpHb 和 SET 是 Masimo Corporation 的联邦注册商标。

## 使用方法

再利用可

 天然ゴムは使用していません 非殺菌

ユーザーは、このケーブルを使用する前に、装置またはモニターのオペレータ用マニュアル、センサおよびケーブルの使用上の注意、この使用上の注意を読んで理解する必要があります。

## 解説

rainbow® 延長ケーブル「RC-EXT」は、Masimo パルスオキシメトリシステムまたは Masimo 互換パルスオキシメトリシステムで Masimo M-LNC 患者ケーブルまたは RC 患者ケーブルとともに使用するために設計されています。RC-EXT を M-LNC 患者ケーブルとともに使用すると、Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> および PR) パラメータを取得できます。RC-EXT を RC 患者ケーブルとともに使用すると、Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>、PR、SpCO®、SpMet®, SpHb®) パラメータを取得できます。

## 警告

- 詳細な手順については必ずオキシメータモジュールのオペレータ用マニュアルを参照してください。
- ワイヤーの破損や擦り切れ、部品の損傷がなく、ケーブルが完全な状態であることを確認してください。ケーブルを目視で点検し、亀裂や変色を認めた場合は破棄してください。
- センサおよびケーブルはすべて専用モニター用に設計されています。使用する前に、モニター、ケーブル、およびセンサーの互換性を確認してください。性能の低下や患者のけがにつながる可能性があります。
- 患者ケーブルは、ケーブルが患者に絡まったり患者を締め付けたりすることがないように注意して配線してください。
- ケーブルがセンサーやオキシメータモジュールに正しく接続されていないと、測定が断続的になったり、結果が不正確になったり、測定できなくなることがあります。
- ケーブルの損傷を防ぐため、ケーブルの取り付け時または取り外し時には、ケーブル部分ではなく必ずコネクタ部分を持つようにしてください。
- 破損を防ぐため、センサおよびケーブルを液体に浸さないでください。ケーブルおよびセンサーを消毒しないでください。
- 電子部品の破損や患者のけがに繋がるおそれがあるため、Masimo センサまたは患者ケーブルを再加工、修理および再利用しないでください。

## 取扱説明

**注記：**センサ、ケーブルおよび延長ケーブルをつなげたときの最大長は 15 フィート (4m50cm) です。

## 患者ケーブルまたは Radius-7 への

## 患者ケーブルに接続する場合

**図 1A** を参照してください。保護カバー付き RC-EXT:RC-EXT コネクタ (1) の方向を合わせ、患者ケーブルのコネクタ (2) を RC-EXT コネクタに差し込み、RC-EXT の保護カバー (3) を完全に閉めます。

**図 1B** を参照してください。保護カバーなし RC-EXT : RC-EXT コネクタの方向を合わせ、患者ケーブルのコネクタを RC-EXT コネクタに差し込みます。

## 患者ケーブルまたは Radius-7 からの

## 患者ケーブルから取り外す場合

**図 2A** を参照してください。保護カバー付き RC-EXT:RC-EXT コネクタ (2) が持てるように保護カバー (1) を持ち上げて、RC-EXT コネクタ (2) をしっかりと引っ張って患者ケーブルのコネクタ (3) を取り外します。

**図 2B** を参照してください。保護カバーなし RC-EXT:RC-EXT コネクタをしっかりと引っ張って患者ケーブルのコネクタを取り外します。

**注記：**損傷を防ぐため、ケーブルではなく RC-EXT コネクタを引っ張ってください。

---

## クリーニング

RC-EXT ケーブルに付いた汚れを 70% イソプロピルアルコールを含ませた脱脂綿でふき取り、乾かします。

---

## 注意

ケーブルを液体に浸さないでください。消毒しないでください。

---

## 動作条件

動作温度	5° C ~ 40° C (41° F ~ 104° F)
保管温度	-40° C ~ 70° C (-40° F ~ 158° F)
相対湿度	15% ~ 95%、結露なきこと

---

## 保証

Masimo の製品に添付されている使用説明書に従って使用した場合、最初の購入者に対してのみ 6 カ月間、材料および仕上がりに瑕疵がないことを保証します。単回使用製品は、1 人の患者の使用に対してのみ保証が適用されます。

上記は、MASIMO が購入者に販売した製品に対してのみ適用される唯一の保証です。MASIMO は、市販性および特定の目的への適合性を含めてこれに限らず、口述、明示、黙示を問わず一切の保証をいたしません。保証違反に対する MASIMO の唯一の義務および購入者の唯一の救済として、MASIMO の自由裁量により、製品を修理あるいは交換いたします。

---

## 免責事項

製品に添付されている取扱説明書に反した使用方法、および誤使用、懈怠、事故、外部からの損傷を受けた製品については、保証の対象とはなりません。目的以外の機器またはシステムに接続した場合、製品を一部変更した場合、分解または組立てを行なった場合については、保証の対象とはなりません。再加工、修理および再利用したセンサーまたは患者ケーブルは、本保証の対象外とはなりません。

MASIMO はいかなる場合においても、購入者あるいは他のいかなる人物に対しても、偶発的、間接的、特別、結果的損害（利益の損失のみならず）については、たとえその可能性について通知されていても責任を負わないものとします。購入者に対して販売されたいかなる製品から生じた MASIMO の責任も（契約、保証、不法行為あるいはその他の請求に従い）、当該請求に関連する製品ロットに対して購入者が支払った金額を超えないものとします。再加工、修理および再利用した製品について、MASIMO はいかなる場合でも法的責任を負わないものとします。本項に含まれる制限事項は、該当する製造物責任法に従い、契約により合法的に排除することのできない責任を排除するものと見なすことはできません。

---

## 黙示の許諾なし

rainbow 延長ケーブルを購入または所有しても、当該ケーブルの使用を許可されていない装置、または当該ケーブルの使用を別途許可されていない装置で使用するための明示的、暗黙的な許諾が与えられるものではありません。

**注意：**連邦法（アメリカ合衆国）では、本装置の販売は医師による、あるいは医師の指示によるものに制限されています。


医療専門家向けの製品です。適応、禁忌、警告、使用上の注意、副作用などの処方情報については、取扱説明書を参照してください。

製品または製品ラベルには次のシンボルが表示されていることがあります。

シンボル	定義	シンボル	定義	シンボル	定義
	使用上の注意に従う		電気・電子機器廃棄物（WEEE）として分別収集すること。	<b>Rx ONLY</b>	米国連邦法では本装置の販売は医師による、あるいは医師の指示によるものに制限されています
	使用上の注意を参照	<b>LOT</b>	ロットコード	<b>CE</b>	EU 医療機器指令 93/42/EEC 準拠
	製造元	<b>REF</b>	カタログ番号（モデル番号）	<b>EC REP</b>	EU 正規代理店
	製造日 YYYY-MM-DD	<b>####</b>	Masimo 参照番号		体重
	使用期限 YYYY-MM-DD		保管湿度の制限		保管温度範囲
	廃棄しないでください		包装が破損している場合は使用しないこと		湿気厳禁
	小児患者	<b>&gt;</b>	以上	<b>&lt;</b>	未満
	非殺菌		天然ゴムは使用していません		気圧の制限
	取扱説明書 / 使用手順は、 <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> から電子ファイル版が入手できます。 注：電子版の取扱説明書は CE マークの必要な国ではご利用できません。				

特許：<http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET は Masimo Corporation の商標です。

Masimo、、SpCO、SpMet、SpHb、および SET は米国 Masimo Corporation による登録商標です。

### KÄYTTÖOHJEET

Uudelleenkäytettävä



Ei sisällä luonnonkumilateksia



Epästeriili

Ennen tämän kaapelin käyttöä käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä laitteen tai monitorin käyttöopas, anturin ja kaapelin käyttöohjeet sekä nämä käyttöohjeet.

#### KUVAUS

rainbow®-jatkokaapeli RC-EXT on tarkoitettu käytettäväksi Masimo M-LNC- tai RC-potilaskaapeleiden kanssa Masimon tai Masimo-yhteensopivissa pulssioksimetrijärjestelmissä. Kun RC-EXT-kaapelia käytetään M-LNC-potilaskaapeleiden kanssa, se tukee Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> ja PR) -parametreja. Kun RC-EXT-kaapelia käytetään RC-potilaskaapeleiden kanssa, se tukee Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®) -parametreja.

#### VAROITUKSET

- Katso oksimetrin käyttöoppaasta tarkemmat ohjeet tai lisätiedot.
- Varmista, että kaapelissa ei ole fyysisiä vikoja, kuten katkenneita tai rispaantuneita johtoja tai vaurioituneita osia. Tarkista kaapeli silmämääräisesti ja hävitä kaapeli, jos siinä on halkeamia tai värvirheitä.
- Kaikki anturit ja kaapelit on suunniteltu käytettäväksi tiettyjen monitorien kanssa. Tarkista monitorin, kaapelin ja anturin yhteensopivuus ennen käyttöä, jottei toimintakyky heikkene ja/tai potilas loukkaannu.
- Reitä potilaskaapeli huolellisesti, jotta potilas ei sotkeudu tai kuristu siihen.
- Mikäli anturia tai oksimetria ei kytketä kunnolla kaapeliin, lukemat ovat epäsäännöllisiä, tulokset epätarkkoja tai tuloksia ei saada lainkaan.
- Kun kytket tai irrotat kaapelia, tartu siihen aina liittimestä kaapelijohdon sijaan, jotta kaapeli ei vahingoittuisi.
- Vältä vauriot – älä upota anturia tai kaapelia nesteeseen. Älä steriloi kaapelia tai anturia.
- Älä yritä käsitellä uudelleen, kunnostaa tai kierrättää Masimo-antureita tai -potilaskaapeleita. Tällaiset toimet voivat vahingoittaa sähkökomponentteja, mikä voi aiheuttaa potilaalle vahinkoa.

#### OHJEET

**HUOMAUTUS:** Anturin, kaapelin ja jatkokaapelin yhdistelmän enimmäispituus on 15 jalkaa (4,5 m).

#### Liittäminen

##### potilaskaapeliin

Katso **kuva 1A**. Suojakannella varustettu RC-EXT: Suuntaa RC-EXT-liitin (1) asianmukaisesti, työnnä potilaskaapelin liitin (2) RC-EXT-liittimeen ja sulje kokonaan RC-EXT:n suojakansi (3).

Katso **kuva 1B**. RC-EXT ilman suojakantta: Suuntaa RC-EXT-liitin asianmukaisesti ja työnnä potilaskaapelin liitin RC-EXT-liittimeen.



## **Irrottaminen**

### **potilaskaapelista**

Katso **kuva 2A**. Suojakannella varustettu RC-EXT: Nosta suojakantta (1), jotta RC-EXT-liitin (2) tulee esiin, ja vedä RC-EXT-liittimestä (2) lujasti sen irrottamiseksi (3).

Katso **kuva 2B**. RC-EXT ilman suojakantta: Vedä RC-EXT-liittimestä lujasti sen irrottamiseksi.

**HUOMAUTUS:** Vaurioiden välttämiseksi vedä RC-EXT-liittimestä kaapelin sijasta.

---

## **PUHDISTAMINEN**

Puhdista RC-EXT-kaapeli pyyhkimällä se 70-prosenttisella isopropyylialkoholipyyhkeellä. Anna kuivua.

---

## **HUOMIO**

Älä upota kaapeleita nesteeseen. Älä steriloï.

---

## **YMPÄRISTÖ**

Käyttölämpötila	5–40 °C (41–104 °F)
Säilytyslämpötila	–40...+70 °C (–40...+158 °F)
Suhteellinen kosteus	15–95 %, kondensoimatonta

---

## **TAKUU**

Masimo myöntää alkuperäiselle ostajalle kuuden (6) kuukauden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta, kun tuotetta käytetään Masimon tuotteiden mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti. Kertakäyttöisten tuotteiden takuu kattaa käytön vain yhdellä potilaalla.

YLLÄ OLEVA TEKSTI ON AINOAA TAKUU, JONKA MASIMO MYÖNTÄÄ TUOTTEEN OSTAJALLE. MASIMO KIELTÄÄ KAIKKI MUUT, SUULLISET, NIMENOMAISET JA HILJAISET TAKUUT, MUKAAN LUKIEN MM. KAUPALLISUUTTA JA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. MASIMON AINOAA VELVOLLISUUS JA OSTAJAN AINOAA KORVAUSVAATIMUS MINKÄ TAHANSA TAKUURIKKEEN KOHDALLA ON, MASIMON PÄÄTÖKSESTÄ, KORJATA TAI VAIHTAA TUOTE.

---

## **TAKUUN RAJOITUKSET**

Tämä takuu ei koske tuotetta, jota on käytetty tuotteen mukana toimitettujen käyttöohjeiden vastaisesti tai jota on käytetty väärin tai laiminlyöty tai joka on vahingoittunut tapaturmassa tai jostain ulkopuolisesta syystä. Tämä takuu ei koske tuotetta, joka on kytketty muuhun kuin tarkoituksenmukaiseen laitteeseen tai järjestelmään, eikä tuotetta, jota on muutettu tai joka on purettu tai koottu uudelleen. Tämä takuu ei koske antureita tai potilaskaapeleita, joita on käsitelty uudelleen tai kunnostettu tai jotka on kierrätetty.

MASIMO EI VASTAA MISSÄÄN TILANTEESSA OSTAJALLE TAI MUILLE HENKILÖILLE SATUNNAISISTA, EPÄSUORISTA, ERITYISISTÄ TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA (MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA TULOJEN MENETYKSET), VAIKKA OLISI TIETOINEN TÄLLÄISESTÄ MAHDOLLISUUDESTA. MASIMO EI VASTAA MISSÄÄN TILANTEESSA MISTÄÄN OSTAJALLE MYYDYISTÄ TUOTTEISTA (SOPIMUKSEN, TAKUUN, DELIKTIN TAI MUUN VAATEEN MUKAAN) SUUREMMALLA SUMMALLA KUIN MILLÄ OSTAJA ON OSTANUT TUOTE-ERÄT, JOITA VAADE KOSKEE. MASIMO EI VASTAA MISSÄÄN TILANTEESSA VAHINGOISTA, JOTKA LIITTYVÄT TUOTTEESEEN, JOTA ON KÄSITELTY UUELLEEN, KUNNOSTETTU TAI JOKA ON KIERRÄTETTY. TÄSSÄ KOHDASSA ESITETYT RAJOITUKSET EIVÄT ESTÄ SELLAISTA VASTUUTA, JOTA SOVELTUVAN TUOTEVASTUULAIN MUKAAN EI VOI ESTÄÄ SOPIMUKSELLA.

























## EI EPÄSUORAA LISENSSIÄ

Näiden jatkoakaapien ostaminen tai omistaminen ei anna suoraa tai epäsuoraa lisenssiä käyttää tätä kaapelia laitteessa, joka ei ole valtuutettu laite tai laite, joka on saanut erillisen hyväksynnän rainbow-jatkoakaapien käyttölle.

**HUOMIO:** YHDYSVALTAIN LIITTOVALTIOLAIN MUKAAN TÄTÄ LAITETTA SAA MYYDÄ VAIN LÄÄKÄRI TAI LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

Tarkoitettu ammattikäyttöön. Katso käyttöohjeista täydelliset tuotetiedot, kuten käyttöaiheet, vasta-aiheet, varoitukset, varoitimet ja haittavaikutukset.

Tuotteessa tai tuotteen myyntipäällysmarkkinöissä voi esiintyä seuraavia symboleita:

SYMBOLI	SELITYS	SYMBOLI	SELITYS	SYMBOLI	SELITYS
	Noudata käyttöohjeita		Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillinen keräys (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä
	Lue käyttöohjeet		Erän tunnus		Noudattaa eurooppalaista lääkinnällisiä laitteita koskevaa direktiiviä 93/42/ETY
	Valmistaja		Tilausnumero (mallinumero)		Valtuutettu edustaja Euroopan unionissa
	Valmistuspäivä VVVV-KK-PP		Masimon viitenumero		Paino
	Viimeinen käyttöpäivä VVVV-KK-PP		Säilytyskosteusrajoitus		Säilytyslämpötila-alue
	Älä hävitä		Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut		Pidä kuivana
	Lapsipotilas		Suurempi kuin		Pienempi kuin
	Epästeriili		Ei sisällä luonnonkumilateksia		Ilmanpainerajoitus
	Ohjeet/käyttöohjeet/käyttöoppaat ovat saatavilla sähköisessä muodossa osoitteesta <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Huomautus:</b> sähköinen käyttöohje ei ole saatavilla CE-merkintää vaativissa maissa.				

Patentit: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET on Masimo Corporationin tavaramerkki.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb ja SET ovat Masimo Corporationin Yhdysvalloissa rekisteröimiä tavaramerkkejä.

### BRUKSANVISNING

Gjenbrukbar



Er ikke fremstilt med naturgummilateks



Ikke-steril

**Før denne kabelen brukes, må brukeren ha lest og forstått brukerhåndboken for enheten eller monitoren, bruksanvisningen for sensoren og denne bruksanvisningen.**

### BESKRIVELSE

rainbow®-skjøtekabelen RC-EXT er beregnet til bruk sammen med Masimo M-LNC- eller RC-pasientkabler på pulsoksymetrisystemer som er fra Masimo, eller er Masimo-kompatible. Når den brukes sammen med M-LNC-pasientkabler, kan RC-EXT levere Masimo SET®-parametere (SpO<sub>2</sub> og PR). Når den brukes sammen med RC-pasientkabler, kan RC-EXT levere Masimo rainbow SET™-parametere (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO<sub>2</sub>, SpMet®, SpHb®).

### ADVARSLER

- Se alltid i bruksanvisningen for oksimetermodulen for å finne fullstendige instruksjoner eller ytterligere instruksjoner.
- Kontroller at kabelen er fysisk intakt, at den ikke har ledninger med brudd eller slitasje og ikke har deler med skader. Inspiser kabelen visuelt, og kast den hvis den har sprekker eller er misfarget.
- Alle sensorer og kabler er utformet for bruk sammen med bestemte monitører. Kontroller kompatibiliteten til monitor, kabel og sensor før bruk. Ellers kan ytelsen bli nedsatt, og pasienten kan bli skadet.
- Pasientkabelen må plasseres slik at pasienten ikke kan vikle seg inn i eller kveles av den.
- Hvis sensoren eller oksimetermodulen ikke kobles riktig til kabelen, kan det føre til avbrutte målinger, unøyaktige resultater eller ingen måleverdier.
- For å unngå å skade kabelen må du alltid holde i kontakten, og ikke i selve kabelen, når endene kobles til eller fra.
- For å hindre skade må sensoren eller kabelen ikke dyppes eller legges i noen form for væske. Sensoren eller kabelen må ikke steriliseres.
- Masimo-sensorene eller -pasientkablene må ikke reposseseres, rekondisjoneres eller resirkuleres, da dette kan skade de elektriske komponentene og potensielt føre til skade på pasienten.

### INSTRUKSJONER

**MERK:** Maksimal lengde for kombinasjonen av sensorkabel og skjøtekabel er 4,6 m (15 fot).

#### Koble

##### til pasientkabelen

Se **fig. 1A**. RC-EXT med beskyttelsesdeksel: Innrett RC-EXT-kontakten (1) riktig, sett pasientkabelkontakten (2) inn i RC-EXT-kontakten, og lukk beskyttelsesdekselet til RC-EXT (3) helt.

Se **fig. 1B**. RC-EXT uten beskyttelsesdeksel: Innrett RC-EXT-kontakten riktig, og sett pasientkabelkontakten inn i RC-EXT-kontakten.

## Koble

### fra pasientkabelen

Se **fig. 2A**. RC-EXT med beskyttelsesdeksel: Løft beskyttelsesdekselet (1) for å få tilgang til RC-EXT-kontakten (2), og ta godt tak og dra i RC-EXT-kontakten (2) for å koble den fra (3).

Se **fig. 2B**. RC-EXT uten beskyttelsesdeksel: Ta godt tak og dra i RC-EXT-kontakten for å koble den fra.

**MERK:** Trekk i RC-EXT-kontakten, ikke i selve kabelen, for å unngå skade.

---

## RENGJØRING

Rengjør RC-EXT-kabelen ved å tørke av den med en kompress innsatt med 70 % isopropylalkohol, og la den tørke.

---

## FORSIKTIG

Kabelen må ikke dypes eller legges i noen form for væske. Må ikke steriliseres.

---

## OMGIVELSER

Temperatur – bruk	5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F)
Temperatur – oppbevaring	-40 °C til 70 °C (-40 °F til 158 °F)
Relativ luftfuktighet	15 til 95 % ikke-kondenserende

---

## GARANTI

Masimo garanterer overfor den opprinnelige kjøperen at dette produktet, når det brukes i henhold til instruksjonene som følger med produktene fra Masimo, vil være fritt for material- og produksjonsfeil i en periode på seks (6) måneder. Engangsprodukter er kun garantert for engangsbruk.

GARANTIEI OVENFOR ER DEN ENESTE SOM GJELDER FOR PRODUKTENE SOM SELGES AV MASIMO TIL KJØPEREN. MASIMO FRASIER SEG UTTRYKkelig ALLE ANDRE MUNTlige, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, ALLE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. MASIMOS ENESTE FORPLIKTELSE OG KJØPERENS ENESTE RETTSMIDDEL VED ET GARANTIBRUDD SKAL VÆRE, ETTER MASIMOS VALG, REPARASJON ELLER BYTTE AV PRODUKTET.

---

## UNNTAK FRA GARANTIEI

Denne garantien gjelder ikke for produkter der bruksanvisningen som følger med produktet, ikke har vært fulgt, eller for produkter som har vært gjenstand for misbruk, forsømmelse, uhell eller eksternt påførte skader. Denne garantien gjelder ikke for produkter som er blitt koblet til et ikke-tiltenkt instrument eller system, eller er blitt modifisert, demontert eller montert på nytt. Denne garantien gjelder ikke for sensorer eller pasientkabler som er blitt repossert, rekondisjonert eller resirkulert.

MASIMO KAN IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARlig OVERFOR KJØPEREN ELLER ANDRE PERSONER FOR EVENTUELLE UTILSIKTEDE, INDIREKTE ELLER SPESIELLE SKADER ELLER FØLGESKADER (BLANT ANNET TAPT FORTJENESTE), SELV OM SELSKAPET ER BLITT GJORT OPPMERKSOM PÅ MULIGHETEN FOR DETTE. MASIMOS ANSVAR FOR PRODUKTER SOM ER SOLGT TIL KJØPEREN (I HENHOLD TIL KONTRAKT, GARANTI, ERSTATNINGSRETTSLIGE FORHOLD ELLER ANDRE KRAV) SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER OVERSTIGE BELØPET SOM ER BETALT AV KJØPEREN FOR PRODUKTET/PRODUKTENE SOM ER INVOLVERT I ET SLIK KRAV. MASIMO SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER VÆRE ANSVARlig FOR SKADER SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED ET PRODUKT SOM ER BLITT REPOSSEERT, REKONDISJONERT ELLER RESIRKULERT. BEGRENSNINGENE I DETTE AVSNITTET SKAL IKKE BETRAKTES SOM EN UTELUKKELSE AV NOEN FORM FOR ANSVAR SOM I HENHOLD TIL GJELDENE LOV OM PRODUKTANSVAR IKKE JURIDISK KAN UTELUKKES I KONTRAKTEN.

























## INGEN UNDERFORSTÅTT LISENS

Kjøp eller besittelse av disse skjøtekablene gir ingen uttrykt eller underforstått lisens til å bruke disse kablene sammen med en enhet som ikke er godkjent eller separat godkjent for bruk med rainbow-skjøtekabler.

**FORSIKTIG:** I HENHOLD TIL FØDERAL LOVGIVNING (USA) SKAL DETTE UTSTYRET KUN SELGES AV ELLER PÅ FORORDNING AV EN LEGE.

For profesjonell bruk. Se bruksanvisningen for fullstendig foreskrivingsinformasjon, inkludert indikasjoner, kontraindikasjoner, advarsler, forholdsregler og bivirkninger.

Følgende symboler kan være angitt på produktet eller produktmerkingen:

SYMBOL	DEFINISJON	SYMBOL	DEFINISJON	SYMBOL	DEFINISJON
	Følg bruksanvisningen		Separat innsamling for elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	I henhold til føderal lovgivning (USA) må dette utstyret kun selges av eller på forordning av en lege
	Se bruksanvisningen		Lot-nummer		Angir samsvar med EU-direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr
	Produsent		Katalognummer (modellnummer)		Autorisert EU-representant
	Produksjonsdato ÅÅÅÅ-MM-DD		Masimo-referansenummer		Kroppsvekt
	Brukes innen ÅÅÅÅ-MM-DD		Fuktighetsbegrensning ved lagring		Lagringstemperaturområde
	Må ikke kastes		Må ikke brukes dersom emballasjen er skadet		Må holdes tørt
	Pediatrik pasient		Større enn		Mindre enn
	Ikke-steril		Er ikke fremstilt med naturgummilateks		Begrensning for atmosfærisk trykk
	Bruksanvisninger/instruksjoner/håndbøker er tilgjengelige i elektronisk format på: <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Merk: Elektronisk bruksanvisning er ikke tilgjengelig for land med CE-merke.</b>				

Patenter: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET er et varemerke som tilhører Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb og SET er føderalt registrerte varemerker som tilhører Masimo Corporation.

### POKYNY K POUŽITÍ

Pro opakované použití

 Vyrobeno bez použití přírodního latexu

 Nesterilní

**Před použitím tohoto kabelu by si uživatel měl přečíst a pochopit návod k použití prostředku nebo monitoru, pokyny k použití senzoru a kabelu a tyto pokyny k použití.**

### POPIS

Prodlužovací kabel rainbow®, RC-EXT, je navržen pro použití v kombinaci s kabely pacienta typu Masimo M-LNC nebo RC u systémů pulzní oxymetrie značky Masimo nebo systémů kompatibilních se systémy Masimo. V případě použití v kombinaci s kabely pacienta typu M-LNC kabel RC-EXT poskytuje parametry odpovídající technologii Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> a PR). V případě použití v kombinaci s kabely pacienta typu RC kabel RC-EXT poskytuje parametry odpovídající technologii Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®).

### VAROVÁNÍ

- Vždy se řiďte kompletními nebo doplňkovými pokyny uvedenými v návodu k použití oxymetru.
- Ujistěte se, že kabel není mechanicky poškozen a nemá zlomené ani odřené vodiče či poškozené části. Vizually kabel zkontrolujte, a pokud naleznete praskliny nebo změny zbarvení, zlikvidujte jej.
- Všechny senzory a kabely jsou určeny pro použití s konkrétními monitory. Před každým použitím ověřte kompatibilitu monitoru, kabelu a senzoru, aby nedošlo k narušení činnosti přístroje nebo ke zranění pacienta.
- Kabel pacienta vedte vždy tak, abyste maximálně snížili nebezpečí zachycení či uškrcení pacienta.
- Pokud není senzor nebo modul oxymetru řádně spojen s kabelem, mohou se odečty zaznamenávat přerušovaně, nesprávně nebo se nemusí zaznamenat vůbec.
- Aby se kabel nepoškodil, držte jej při zapojování a vypořádání za konektor a nikoli za samotný kabel.
- Senzor a kabel nenamáčejte ani jej neponořujte do kapalin, mohly by se tím poškodit. Nepokoušejte se kabel nebo senzor sterilizovat.
- Nepokoušejte se upravovat, opravovat či recyklovat senzory ani kabely pacienta společnosti Masimo. Mohlo by dojít k poškození elektrických součástí a v důsledku toho i k ohrožení pacienta.

### POKYNY

**POZNÁMKA:** Maximální společná délka senzoru, kabelu a prodlužovacího kabelu je 4,57 m.

#### Připojení

##### ke kabelu pacienta

Postupujte podle **obr. 1A**. RC-EXT s ochranným krytem: Konektor RC-EXT (1) natočte správným směrem, zasuňte konektor kabelu pacienta (2) do konektoru RC-EXT a úplně zavřete ochranný kryt RC-EXT (3).

Postupujte podle **obr. 1B**. RC-EXT bez ochranného krytu: Konektor RC-EXT natočte správným směrem a zasuňte konektor kabelu pacienta do konektoru RC-EXT.

## Odpojení

### od kabelu pacienta

Postupujte podle **obr. 2A**. RC-EXT s ochranným krytem: Pro zpřístupnění konektoru RC-EXT (2) zvedněte ochranný kryt (1), pevně zatlačte na konektor RC-EXT (2) a tím jej odpojte (3).

Postupujte podle **obr. 2B**. RC-EXT bez ochranného krytu: Pevně zatlačte na konektor RC-EXT a tím jej odpojte.

**POZNÁMKA:** Abyste senzor nepoškodili, tahejte za konektor RC-EXT, nikoli za kabel.

---

## **ČIŠTĚNÍ**

Kabel RC-EXT otřete tamponem namočeným v 70% izopropylalkoholu a nechte jej oschnout.

---

## **UPOZORNĚNÍ**

Neenamáčejte kabel ani jej neponožujte do kapalín. Kabel nesterilizujte.

---

## **OKOLNÍ PROSTŘEDÍ**

Provozní teplota	5 °C až 40 °C (41 °F až 104 °F)
Skladovací teplota	-40 °C až 70 °C (-40 °F až 158 °F)
Relativní vlhkost	15 % až 95 %, bez kondenzace

---

## **ZÁRUKA**

Společnost Masimo poskytuje záruku pouze původnímu kupujícímu tohoto produktu, a to pouze pokud je produkt používán v souladu s pokyny dodávanými s produkty společnosti Masimo. Společnost zaručuje, že se u produktu po dobu šesti (6) měsíců neprojeví vady materiálu ani zpracování. Na produkty na jedno použití se vztahuje záruka pouze při použití u jednoho pacienta.

VÝŠE UVEDENÁ ZÁRUKA JE VÝHRADNÍ A EXKLUZIVNÍ ZÁRUKOU, KTERÁ SE VZTAHUJE NA PRODUKTY PRODÁVANÉ SPOLEČNOSTÍ MASIMO KUPUJÍCÍMU. SPOLEČNOST MASIMO VÝSLOVNĚ ODMÍTÁ JAKÉKOLI JINÉ ÚSTNÍ, VYJÁDRĚNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ ZÁRUKY OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO DANÝ ÚČEL. V PŘÍPADĚ ZÁRUČNÍ UDÁLOSTI JE PRÁVEM ZÁKAZNÍKA A POVINNOSTÍ SPOLEČNOSTI MASIMO OPRAVA NEBO VÝMĚNA PRODUKTU, A TO PODLE VOLBY SPOLEČNOSTI MASIMO.

---

## **VÝJIMKY ZE ZÁRUKY**

Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly používány v rozporu s pokyny dodanými k produktu či nesprávným způsobem, nebyly řádně udržovány nebo byly poškozeny v důsledku nehody či vnějších vlivů. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly připojeny k jinému než určenému přístroji nebo systému, které byly pozměněny nebo rozebrány či opět sestaveny. Tato záruka se nevztahuje na senzory ani kabely pacienta, které byly upraveny, opraveny nebo recyklovány.

SPOLEČNOST MASIMO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST VŮČI KUPUJÍCÍMU ANI VŮČI ŽÁDNÉ JINÉ OSOBE ZA NÁHODNÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ NEBO NÁSLEDNÉ POŠKOZENÍ (VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU), A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SI MOŽNOSTI POŠKOZENÍ BYLA VĚDOMA. ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI MASIMO ZA JAKÉKOLI PRODUKTY PRODANÉ KUPUJÍCÍMU (V RÁMCI SMLOUVY, ZÁRUKY, DELIKTU NEBO JINÝCH NÁROKŮ) V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEPŘESÁHNE ČÁSTKU ZAPLACENOU KUPUJÍCÍM ZA PRODUKTY, NA NĚŽ SE NÁROK VZTAHUJE. SPOLEČNOST MASIMO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ SOUVISEJÍCÍ S PRODUKTEM, KTERÝ BYL UPRAVEN, OPRAVEN NEBO RECYKLOVÁN. OMEZENÍ V TÉTO ČÁSTI NEVYLUČUJÍ ODPOVĚDNOST, KTERÁ PODLE PLATNÝCH ZÁKONŮ O ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT NEMŮŽE BÝT SMLUVNĚ VYLOUČENA.

























## ŽÁDNÉ PŘEDPOKLÁDANÉ OPRÁVNĚNÍ

Nákup nebo vlastnictví těchto prodlužovacích kabelů neuděluje žádné vyjádření ani předpokládané oprávnění používat tento kabel spolu s kterýmkoli zařízením, které není autorizováno nebo speciálně autorizováno pro použití s prodlužovacími kabely pacienta rainbow.

**UPOZORNĚNÍ:** FEDERÁLNÍ ZÁKONY (USA) OMEZUJÍ PRODEJ TOHOTO PŘÍSTROJE POUZE NA PRODEJ LÉKAŘEM NEBO NA OBJEDNÁVKU LÉKAŘE.


Určeno k použití kvalifikovanými pracovníky. Kompletní informace k předepisování, včetně indikací, kontraindikací, varování, bezpečnostních opatření a nežádoucích událostí naleznete v návodu k použití.

Na výrobku nebo na štítku umístěném na výrobku mohou být uvedeny následující symboly:

SYMBOL	DEFINICE	SYMBOL	DEFINICE	SYMBOL	DEFINICE
	Řiďte se pokyny k použití		Oddělený sběr elektrických a elektronických zařízení (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto přístroje pouze na prodej lékařem nebo na objednávku lékaře
	Prostudujte si pokyny k použití		Kód šarže		Značka souladu s evropskou směrnicí o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS
	Výrobce		Katalogové číslo (číslo modelu)		Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství
	Datum výroby RRRR-MM-DD		Referenční číslo společnosti Masimo		Tělesná hmotnost
	Použitelné do RRRR-MM-DD		Omezení skladovací vlhkosti		Rozsah skladovací teploty
	Nelikvidujte společně s běžným odpadem		Nepoužívejte, pokud je balení poškozené		Uchovávejte v suchu
	Dětský pacient		Více než		Méně než
	Nesterilní		Vyrobeno bez použití přírodního latexu		Omezení atmosférického tlaku
	Pokyny/návod k použití/příručky jsou dostupné v elektronickém formátu @ <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> Poznámka: Elektronický návod k použití není dostupný pro země se známkou CE.				

Patenty: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET je ochranná známka společnosti Masimo Corporation.

Masimo, , SpCo, SpMet, SpHb a SET jsou ochranné známky společnosti Masimo Corporation registrované na federální úrovni.



## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Újrafelhasználható



Nem tartalmaz természetes latexgumit



Nem steril

**A vezeték használata előtt olvassa el és értelmezze az eszköz vagy a monitor kezelési útmutatóját, az érzékelő és a vezeték használati útmutatóját és a jelen használati útmutatót.**

### LEÍRÁS

A rainbow® hosszabbítóvezeték (RC-EXT) Masimo vagy Masimo-kompatibilis pulzoximetriás rendszerek részeként, Masimo M-LNC vagy RC betegvezetékekkel való használatra szolgál. M-LNC betegvezetékekkel együtt alkalmazva az RC-EXT alkalmas a Masimo SET® paraméterek (SpO<sub>2</sub> és PR) mérésére. RC betegvezetékekkel együtt alkalmazva az RC-EXT alkalmas Masimo rainbow SET™ paraméterek (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet® és SpHb®) mérésére.

### FIGYELMEZTETÉSEK

- Mindig tájékozódjon az oximéter modul használati útmutatójából a részletes használati utasításokat és a kiegészítő utasításokat illetően.
- Győződjön meg arról, hogy a vezeték fizikailag sértetlen, és nincsenek rajta törött vagy kirojtoltodott huzalok vagy sérült részek. Szemrevételezéssel vizsgálja át a vezetéket, és dobja el, ha repedést vagy elszíneződéseket talál rajta.
- Mindegyik érzékelő és vezeték csak bizonyos monitorokhoz való. Használat előtt ellenőrizze a monitor, a vezeték és az érzékelő kompatibilitását, különben teljesítményromlás léphet fel, és/vagy a beteg megsérülhet.
- Óvatosan vezesse el a betegvezetéket, csökkentve ezzel a beteg belegabalyodásának vagy megfojtásának kockázatát.
- Ha nem csatlakoztatja megfelelően az érzékelőt vagy az oximéter modulját a vezetékhez, az az eredménymegjelenítés megszakadásához, pontatlan eredményekhez vagy az eredménymegjelenítés hiányához vezethet.
- A károsodás elkerülése érdekében bármely vég csatlakoztatása vagy leválasztása előtt mindig a csatlakozónál fogja meg a vezetéket, és ne a vezetéknél.
- A károsodás megelőzése érdekében az érzékelőt vagy a vezetéket ne áztassa és ne merítse semmilyen folyadékoldatba. Ne kísérelje meg a kábel vagy az érzékelő sterilizálását.
- Ne kísérelje meg regenerálni, helyreállítani vagy újrahasznosítani a Masimo érzékelőket és betegvezetékeket, mert ezek az eljárások károsíthatják az elektromos alkatrészeket, ami a beteg sérüléséhez vezethet.

### HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**MEGJEGYZÉS:** Az érzékelőből, vezetékből és hosszabbítóvezetékéből álló szerelvény együttesen legfeljebb 4,5 m (15 láb) hosszú lehet.

#### Csatlakoztatás

##### a betegvezetékekhez

Lásd az **1A ábrát**. RC-EXT védőtokkal: Igazítsa az RC-EXT csatlakozóját a megfelelő irányba (1), vezesse be a betegvezeték csatlakozóját (2) az RC-EXT csatlakozójába, és zárja le teljesen az RC-EXT védőtokját (3).

Lásd az **1B ábrát**. RC-EXT védőtok nélkül: Igazítsa az RC-EXT csatlakozóját a megfelelő irányba, és vezesse be a betegvezeték csatlakozóját az RC-EXT csatlakozójába.

## Leválasztás

### a betegvezetékéről

Lásd a **2A ábrát**. RC-EXT védőtokkal: Emelje fel védőtokot (1), hogy hozzáférjen az RC-EXT csatlakozójához (2), majd határozott mozdulattal húzza meg az RC-EXT csatlakozót (2) a leválasztáshoz (3).

Lásd a **2B ábrát**. RC-EXT védőtok nélkül: Határozott mozdulattal húzza meg az RC-EXT csatlakozót a leválasztáshoz.

**MEGJEGYZÉS:** A károsodás megelőzése érdekében az RC-EXT vezeték csatlakozóját húzza, ne a vezetékét.

## TISZTÍTÁS

Az RC-EXT vezetékét 70%-os izopropil-alkohollal átítatott törlővel tisztítsa meg, majd hagyja megszáradni.

## VIGYÁZAT

Ne áztassa vagy merítse a vezetékét semmilyen folyadékoldatba. Ne kísérelje meg sterilizálni.

## KÖRNYEZETI JELLEMZŐK

Működési hőmérséklet	5–40 °C (41–104 °F)
Tárolási hőmérséklet	-40–70 °C (-40–158 °F)
Relatív páratartalom	15–95%, nem lecsapódó

## JÓTÁLLÁS

Kizárólag az első vevő számára a Masimo garantálja, hogy ez a termék a Masimo termékekhez mellékelt használati útmutató alapján történő felhasználás esetén hat (6) hónapig anyagi és gyártási hibáktól mentes marad. Az egyszer használatos termékekre vonatkozó jótállás csak egy betegnél történő felhasználás esetén érvényes.

AZ ELŐZŐEK A MASIMO ÁLTAL A VEVŐ RÉSZÉRE ÉRTÉKESÍTETT TERMÉKEKRE VONATKOZÓ EGYEDÜLI ÉS KIZÁRÓLAGOS JÓTÁLLÁST JELENTIK. A MASIMO KIFEJEZETTEN VISSZAUTASÍT MINDEN EGYÉB SZÓBELI, KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁST, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG A KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ MEGFELELÉSRE VONATKOZÓ BÁRMILYEN JÓTÁLLÁST. A MASIMO EGYEDÜLI KÖTELEZETTSÉGE ÉS A VEVŐ KIZÁRÓLAGOS JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGE A JÓTÁLLÁSBAN FOGLALTAK MEGHIUSULÁSA ESETÉN A TERMÉK JAVÍTÁSA VAGY CSERÉJE, AMELYRŐL A MASIMO DÖNT.

## KIVÉTELEK A JÓTÁLLÁS ALÓL

E jótállás nem vonatkozik semmilyen olyan termékre, amelynek használata nem a termékhez mellékelt használati útmutatóban leírt módon, nem a rendeltetési célnak megfelelően, elővigyázatlanul, balesetet okozó módon történt, vagy amely termék külső tényező által előidézett kárt szenvedett el. E jótállás nem vonatkozik egyetlen olyan termékre sem, amelyet nem az előírt készülékhez vagy rendszerhez csatlakoztattak, illetve amelyet módosítottak, szét- vagy összeszereltek. E jótállás nem vonatkozik azokra az érzékelőkre vagy betegvezetésekre, amelyek újrafeldolgozáson, javításon vagy újrahasznosításon estek át.

A MASIMO SEM A VEVŐ, SEM BÁRMILYEN MÁS SZEMÉLYEL SZEMBEN NEM FELELŐS SEMMILYEN VÉLETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT (BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN AZ ELVESZETT NYERESÉGET IS), MÉG AKKOR SEM, HA A MASIMO ELŐRE TÁJÉKOZTATÁST KAPOTT ILYEN KÁR LEHETŐSÉGÉRŐL. A VEVŐNEK ELADOTT BÁRMILYEN TERMÉK VONATKOZÁSÁBAN A MASIMO FELELŐSSÉGE (SZERZŐDÉS, JÓTÁLLÁS, KÁRESEMÉNY VAGY MÁS IGÉNY FORMÁJÁBAN) NEM HALADHATJA MEG AZT AZ ÖSSZEGET, AMELYET A VEVŐ FIZETETT AZ IGÉNYBEN SZEREPLŐ TERMÉK(EK)ÉRT. A MASIMO SEMMILYEN ESETBEN SEM TARTHATÓ FELELŐSNEK AZ OLYAN TERMÉKKEL KAPCSOLATBAN BEKÖVETKEZETT KÁRÉRT, AMELY ÚJRAFELDOLGOZÁSON, JAVÍTÁSON VAGY ÚJRAHASZNOSÍTÁSON ESETT ÁT. AZ E RÉSZBEN EMLÍTETT KORLÁTOZÁSOK ÚGY TEKINTENDŐEK, HOGY NEM ZÁRNAK KI SEMMILYEN FELELŐSSÉGET, AMELY A TERMÉKRE VONATKOZÓ FELELŐSÉGI JOGSZABÁLYOK SZERINT TÖRVÉNYESEN NEM ZÁRTHATÓ KI EGY SZERZŐDÉS KERETEIN BELÜL.

## HALLGATÓLAGOS ENGEDÉLY KIZÁRÁSA

E hosszabbítóvezeték megvásárlása vagy birtoklása nem jelent semmilyen kifejezett vagy hallgatólagos engedélyt arra, hogy a vezetéket a jóváhagyott készüléktől eltérő készülékkel, vagy a rainbow hosszabbítóvezetékét a külön jóváhagyással rendelkező készüléktől eltérő készülékkel használják.

**VIGYÁZAT:** AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK SZÖVETSÉGI TÖRVÉNYEI SZERINT EZ AZ ESZKÖZ KIZÁRÓLAG ORVOS ÁLTAL VAGY ORVOSI RENDELVÉNYRE ÁRUSÍTHATÓ.

A készüléket csak szakképzett személyek használhatják. A termék alkalmazására vonatkozó teljes tájékoztatást, többek között a javallatokat, az ellenjavallatokat, a figyelmeztetéseket, az óvintézkedéseket és a nemkívánatos eseményeket lásd a használati útmutatóban.

A terméken vagy annak címkéin a következő szimbólumok szerepelhetnek:

SZIMBÓLUM	JELENTÉS	SZIMBÓLUM	JELENTÉS	SZIMBÓLUM	JELENTÉS
	Kövesse a használati útmutatót		Külön gyűjtendő elektromos és elektronikus hulladék (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Az (egyesült államokbeli) szövetségi törvények szerint ez az eszköz csak orvos által vagy orvosi rendelvényre árusítható
	Lásd a használati útmutatót	<b>LOT</b>	Tételkód	<b>CE</b>	Az orvosi eszközökre vonatkozó 93/42/EGK irányelvnek való megfelelés jele
	Gyártó	<b>REF</b>	Katalógusszám (modellszám)	<b>EC REP</b>	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
	Gyártás dátuma: ÉÉÉÉ-HH-NN	<b>####</b>	Masimo hivatkozási szám		Testsúly
	Lejárát: ÉÉÉÉ-HH-NN		Tárolási páratartalomra vonatkozó korlátozás		Tárolási hőmérséklet-tartomány
	Kommunális hulladékba nem dobható		Ne használja, ha a csomagolás megsérült		Tartsa szárazon
	Gyermekbeteg	<b>&gt;</b>	Nagyobb, mint	<b>&lt;</b>	Kevesebb, mint
	Nem steril		Nem tartalmaz természetes latexgumit		Légköri nyomásra vonatkozó korlátozás
	Az útmutatók, használati utasítások és kézikönyvek elérhetők elektronikus formában a következő weboldalon: <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Megjegyzés: Az eFU (elektronikus használati útmutató) nem áll rendelkezésre CE-jelzésű országokban.</b>				

Szabadalmak: <http://www.masimo.com/patents.htm>

A rainbow SET a Masimo Corporation védjegye.

A Masimo, a , az SpCO, az SpMet, az SpHb és a SET a Masimo Corporation szövetségileg bejegyzett védjegye.

### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wielokrotnego użytku



Produkt został wykonany bez zastosowania lateksu naturalnego



Niejałowe

Przed użyciem tego kabla użytkownik powinien przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi urządzenia lub monitora, wskazówki dotyczące korzystania z czujnika i kabla oraz niniejsze wskazówki dotyczące korzystania.

#### OPIS

Kabel przedłużający rainbow®, RC-EXT, jest zaprojektowany do stosowania z kablami pacjenta Masimo M-LNC lub RC na systemach pulsoksymetrii Masimo lub zgodnych z Masimo. Podczas stosowania z kablami pacjenta M-LNC, RC-EXT może zapewnić parametry Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> oraz PR). Podczas stosowania z kablami pacjenta RC, RC-EXT może zapewnić parametry Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®).

#### OSTRZEŻENIA

- Pełne instrukcje lub dodatkowe wskazówki można znaleźć w instrukcji obsługi modułu oksymetru.
- Należy upewnić się, że kable są fizycznie nienaruszone, bez pękniętych bądź postrzępionych przewodów lub uszkodzonych części. Należy wzrokowo sprawdzić kable i wyrzucić je w przypadku stwierdzenia pęknięć lub odbarwień.
- Wszystkie czujniki i kable są przeznaczone do stosowania z konkretnymi monitorami. Przed zastosowaniem należy zweryfikować zgodność monitora, kabla i czujnika, gdyż w przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności i/lub obrażeń ciała pacjenta.
- Kabel pacjenta należy starannie poprowadzić w taki sposób, aby ograniczyć prawdopodobieństwo zaplątania się lub uduszenia pacjenta.
- Nieprawidłowe podłączenie czujnika lub modułu oksymetru do kabla spowoduje przerywane odczyty, niedokładne wyniki lub brak odczytów.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabli, podczas podłączania lub odłączania jednego z końców należy zawsze trzymać je za złącze, a nie za kabel.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, czujnika ani złącza nie należy moczyć ani zanurzać w żadnym płynie. Nie należy podejmować prób sterylizacji kabla ani czujnika.
- Nie należy podejmować prób przystosowania kabli pacjenta bądź czujników Masimo do ponownego użycia, ich odnawiania lub poddawania recyklingowi, gdyż te procesy mogą spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych, co potencjalnie może doprowadzić do obrażeń ciała pacjenta.

#### INSTRUKCJE

**UWAGA:** Maksymalna łączna długość zespołu czujnika, kabla i kabla przedłużającego wynosi 4,5 metra (15 stóp).

#### Podłączanie

##### do kabla pacjenta

Zobacz **ryc. 1A**. Kabel przedłużający RC-EXT z pokrywą ochronną: Ustawić poprawnie złącze kabla przedłużającego RC-EXT (1), włożyć złącze kabla pacjenta (2) do złącza kabla przedłużającego RC-EXT i całkowicie zamknąć pokrywę ochronną kabla przedłużającego RC-EXT (3).

Zobacz **ryc. 1B**. Kabel przedłużający RC-EXT bez pokrywy ochronnej: Ustawić poprawnie złącze kabla przedłużającego RC-EXT i włożyć złącze kabla pacjenta do złącza kabla przedłużającego RC-EXT.

## Odłączanie

### od kabla pacjenta

Zobacz **ryc. 2A**. Kabel przedłużający RC-EXT z pokrywą ochronną: Podnieść pokrywę ochronną (1), aby uzyskać dostęp do złącza kabla przedłużającego RC-EXT (2), i mocno pociągnąć złącze kabla przedłużającego RC-EXT (2) w celu jego odłączenia (3).

Zobacz **ryc. 2B**. Kabel przedłużający RC-EXT bez pokrywy ochronnej: Mocno pociągnąć złącze kabla przedłużającego RC-EXT, aby go odłączyć.

**UWAGA:** Aby uniknąć uszkodzenia, ciągnąć za złącze kabla przedłużającego RC-EXT, a nie za kabel.

---

## **CZYSZCZENIE**

Zczyścić kabel przedłużający RC-EXT, wycierając go wacikiem nasączonym 70% alkoholem izopropylowym i pozostawiając do wyschnięcia.

---

## **PRZESTROGA**

Kabla nie należy moczyć ani zanurzać w żadnym płynie. Nie należy podejmować prób sterylizacji.

---

## **WARUNKI ŚRODOWISKOWE**

Temperatura podczas pracy	od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F)
Temperatura podczas przechowywania	od -40°C do 70°C (od -40°F do 158°F)
Wilgotność względna	od 15% do 95% bez kondensacji

---

## **GWARANCJA**

Firma Masimo gwarantuje pierwotnemu nabywcy wyłącznie to, że niniejszy produkt stosowany zgodnie z instrukcjami dołączonymi do produktów firmy Masimo będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez okres sześciu (6) miesięcy. Produkty jednorazowego użytku są objęte gwarancją dotyczącą wyłącznie zastosowania u jednego pacjenta.

POWYŻSZE STANOWI JEDYNĄ I WYŁĄCZĄ GWARANCJĘ MAJĄCĄ ZASTOSOWANIE DO PRODUKTÓW SPRZEDANYCH NABYWCY PRZEZ FIRMĘ MASIMO. FIRMA MASIMO STANOWICZO WYKLUCZA WSZELKIE INNE USTNE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, W TYM BEZ OGRANICZEŃ WSZELKIE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. JEDYNYM OBOWIĄZKIEM FIRMY MASIMO ORAZ WYŁĄCZNYM UPRAWNIENIEM NABYWCY W RAZIE NARUSZENIA WARUNKÓW GWARANCJI BĘDZIE, WEDŁE UZNANIA FIRMY MASIMO, NAPRAWA LUB WYMIANA PRODUKTU.

---

## **WYŁĄCZENIA GWARANCJI**

Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnego produktu, który stosowano z naruszeniem instrukcji obsługi dostarczonej z produktem lub który był przedmiotem niewłaściwego użytkowania, zaniedbania, wypadku bądź uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnego produktu, który był podłączony do nieprzeznaczonego do tego celu aparatu lub systemu, modyfikowany lub rozmontowany bądź ponownie montowany. Niniejsza gwarancja nie obejmuje czujników lub kabli pacjenta, które były przystosowywane do ponownego użycia, odnawiane lub poddawane recyklingowi.

FIRMA MASIMO W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC NABYWCY ANI JAKIEJKOLWIEK INNEJ OSOBY ZA ŻADNE PRZYPADKOWE, POŚREDNIE, SPECJALNE ANI WTÓRNE SZKODY, W TYM BEZ ŻADNYCH OGRANICZEŃ ZA UTRATĘ ZYSKÓW, NAWET JEŚLI ZOSTAŁA POWIADOMIONA O TAKIEJ MOŻLIWOŚCI. FIRMA MASIMO NIE PONOSI W ŻADNYM WYPADKU ODPOWIEDZIALNOŚCI WYNIKAJĄCEJ ZE SPRZEDANIA JAKICHKOLWIEK PRODUKTÓW NABYWCY (NA MOCY UMOWY, GWARANCJI, CZYNU NIEDOZWOLONEGO LUB INNYCH ROSZCZEŃ) PRZEKRACZAJĄCEJ KWOTĘ ZAPŁACONĄ PRZEZ NABYWCĘ ZA SERIĘ PRODUKTÓW, KTÓRYCH DOTYCZY TAKIE ROSZCZENIE. FIRMA MASIMO NIE PONOSI W ŻADNYM WYPADKU ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEJKOLWIEK SZKODY ZWIĄZANE Z PRODUKTEM, KTÓRY ZOSTAŁ PRZYSTOSOWANY DO PONOWNEGO UŻYCIA, ODNOWIONY LUB PODDANY RECYKLINGOWI. OGRANICZENIA W NINIEJSZEJ CZĘŚCI NIE MOGĄ PROWADZIĆ DO WYŁĄCZENIA JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI, KTÓREJ WEDŁUG PRAWA REGULUJĄCEGO ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKTY NIE MOŻNA ZGODNIE Z PRAWEM WYŁĄCZYĆ W DRODZE UMOWY.


















## BRAK DOROZUMIANEJ LICENCJI

Zakup lub posiadanie niniejszych kabli przedłużających nie niesie ze sobą żadnej wyrażonej lub dorozumianej licencji na stosowanie niniejszego kabla z jakimkolwiek urządzeniem innym niż urządzenie autoryzowane lub oddzielnie autoryzowane do stosowania z kablami przedłużającymi rainbow.

**PRZESTROGA:** PRAWO FEDERALNE STANÓW ZJEDNOCZONYCH ZEZWALA NA SPRZEDAŻ TEGO URZĄDZENIA WYŁĄCZNIE LEKARZOWI LUB NA ZLECENIE LEKARZA.

Do zastosowań specjalistycznych. Wszystkie informacje na temat przepisywania, w tym wskazania, przeciwwskazania, ostrzeżenia, środki ostrożności oraz działania niepożądane, patrz instrukcja użytkowania.

Na produkcie lub etykietach produktu mogą pojawiać się następujące symbole:

SYMBOL	DEFINICJA	SYMBOL	DEFINICJA	SYMBOL	DEFINICJA
	Przestrzegać instrukcji obsługi		Oddzielna zbiórka sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Prawo federalne Stanów Zjednoczonych zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie lekarzowi lub na zlecenie lekarza
	Zapoznać się z instrukcją obsługi	<b>LOT</b>	Kod serii	<b>CE</b>	Oznaczenie zgodności z europejską dyrektywą 93/42/EWG dotyczącą urządzeń medycznych
	Producent	<b>REF</b>	Numer katalogowy (numer modelu)	<b>EC REP</b>	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Unii Europejskiej
	Data produkcji RRRR-MM-DD	<b>####</b>	Numer referencyjny firmy Masimo		Masa ciała
	Zużyć do RRRR-MM-DD		Ograniczenia wilgotności podczas przechowywania		Zakres temperatury podczas przechowywania
	Nie wyrzucać		Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone		Przechowywać w suchym miejscu
	Pacjent pediatryczny	<b>&gt;</b>	Ponad	<b>&lt;</b>	Poniżej
	Niejałowe		Produkt został wykonany bez zastosowania lateksu naturalnego		Ograniczenia ciśnienia atmosferycznego
	Instrukcje/wskazówki dotyczące korzystania/podręczniki są dostępne w formacie elektronicznym na stronie: <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Uwaga: Instrukcja obsługi w wersji elektronicznej nie jest dostępna dla krajów stosujących znak CE.</b>				

Patenty: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET jest znakiem towarowym Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb oraz SET są zastrzeżonymi przez prawo federalne znakami towarowymi Masimo Corporation.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Reutilizabil



Produs care nu conține latex din cauciuc natural



Nesteril

Înainte de a utiliza acest cablu, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă Manualul operatorului pentru dispozitiv sau monitor, Instrucțiunile de utilizare pentru senzor și cablu și aceste Instrucțiuni de utilizare.

#### DESCRIERE

Cablu prelungitor rainbow® RC-EXT este destinat utilizării cu cablurile pentru pacient Masimo M-LNC sau RC la sistemele de pulsoximetrie Masimo sau compatibile Masimo. Când este utilizat împreună cu cablurile pentru pacient M-LNC, cablul RC-EXT poate furniza parametrii Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> și PR). Când este utilizat împreună cu cablurile pentru pacient RC, cablul RC-EXT poate furniza parametrii Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet® și SpHb®).

#### AVERTISMENTE

- Pentru instrucțiuni complete sau suplimentare, consultați întotdeauna manualul de utilizare a modulului de oximetrie.
- Verificați integritatea fizică a cablului. Acesta nu trebuie să aibă fire rupte sau uzate ori porțiuni deteriorate. Inspectați vizual cablul și aruncați-l dacă descoperiți fisuri sau decolorări.
- Proiectarea tuturor senzorilor și cablurilor s-a realizat în așa fel încât aceste produse să poată fi utilizate cu anumite monitoare. Verificați compatibilitatea monitorului, a cablurilor și a senzorului înainte de utilizare. În cazul unor produse incompatibile, este posibilă funcționarea defectuoasă și/sau vătămarea pacientului.
- Direcționați cu atenție cablul pentru pacient pentru a reduce posibilitatea ca pacientul să se încurce sau să se stranguleze accidental.
- Conectarea necorespunzătoare a senzorului sau a modulului de oximetrie la cablu duce la valori măsurate intermitente, rezultate inexacte sau nicio valoare măsurată.
- Pentru a evita deteriorarea cablului, întotdeauna țineți de conector, nu de cablu, atunci când conectați sau deconectați oricare din capete.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu udați senzorul sau cablul și nu le scufundați în nicio soluție lichidă. Nu încercați să sterilizați cablul sau senzorul.
- Nu încercați să reprocessați, să recondiționați sau să reciclați senzorii Masimo sau cablurile pentru pacient, deoarece aceste procese pot afecta componentele electrice și pot duce la vătămarea pacientului.

#### INSTRUCȚIUNI

**NOTĂ:** lungimea maximă a sistemului format din senzor, cablu și cablu prelungitor este de 4,5 m (15 picioare).

#### Conectarea

##### la cablul pentru pacient

Consultați **Fig. 1A**. RC-EXT cu capac de protecție: orientați corespunzător conectorul RC-EXT (1), introduceți conectorul cablului pentru pacient (2) în conectorul RC-EXT și închideți complet capacul de protecție al RC-EXT (3).

Consultați **Fig. 1B**. RC-EXT fără capac de protecție: orientați corespunzător conectorul RC-EXT și introduceți conectorul cablului pentru pacient în conectorul RC-EXT.

## **Deconectarea**

### **de la cablul pentru pacient**

Consultați **Fig. 2A**. RC-EXT cu capac de protecție: ridicați capacul de protecție (1) pentru a avea acces la conectorul RC-EXT (2) și trageți ferm de conectorul RC-EXT (2) pentru a-l deconecta (3).

Consultați **Fig. 2B**. RC-EXT fără capac de protecție: trageți ferm de conectorul RC-EXT pentru a-l deconecta.

**NOTĂ:** pentru a evita deteriorarea, trageți de conectorul RC-EXT, nu de cablu.

---

## **CURĂȚARE**

Curățați cablul RC-EXT ștergându-l cu un tampon cu alcool izopropilic 70% și lăsați-l să se usuce.

---

## **ATENȚIE**

Nu udați cablul și nu îl scufundați în nicio soluție lichidă. Nu încercați să sterilizați.

---

## **CARACTERISTICI DE MEDIU**

Temperatură de funcționare	între 5°C și 40°C (între 41°F și 104°F)
Temperatură de depozitare	între -40°C și 70°C (între -40°F și 158°F)
Umiditate relativă	între 15% și 95%, fără condensare

---

## **GARANȚIE**

Masimo garantează primului cumpărător că acest produs, dacă este utilizat în conformitate cu indicațiile oferite de Masimo împreună cu produsele, nu va prezenta defecte de materiale sau de execuție pentru o perioadă de șase (6) luni. Produsele de unică folosință sunt garantate pentru utilizare în cazul unui singur pacient.

AFIRMAȚIILE DE MAI SUS REPREZINTĂ GARANȚIA UNICĂ ȘI EXCLUSIVĂ CARE POATE FI APLICATĂ PRODUSELOR VÂNDUTE DE MASIMO CĂTRE CUMPĂRĂTOR. MASIMO RESPINGE ÎN MOD EXPRES ORICE ALTĂ GARANȚIE VERBALĂ, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND ORICE GARANȚII COMERCIALE SAU DE POTRIVIRE PENTRU UN SCOP ANUME, DAR FĂRĂ LIMITARE LA ACESTE. UNICA OBLIGAȚIE CARE REVINE COMPANIEI MASIMO ȘI SINGURA COMPENSAȚIE OFERITĂ CUMPĂRĂTORULUI ÎN CAZ DE ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI VA FI, LA DISCREȚIA MASIMO, REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA PRODUSULUI.

---

## **EXCLUDERI DIN GARANȚIE**

Această garanție nu se aplică niciunui produs care a fost utilizat încălcând instrucțiunile de utilizare furnizate cu produsul și niciunui produs care a fost supus utilizării improprie, neglijenței, accidentelor sau care a fost deteriorat din cauze externe. Această garanție nu se aplică niciunui produs care a fost conectat la orice instrument sau sistem necompatibil, a fost modificat, dezasamblat sau reasamblat. Această garanție nu se aplică senzorilor sau cablurilor pentru pacient care au fost reprocesate, recondiționate sau reciclate.

ÎN NICIUN CAZ, COMPANIA MASIMO NU POATE FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE DE CĂTRE CUMPĂRĂTOR SAU DE CĂTRE ORICE ALTĂ PERSOANĂ PENTRU ORICE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, DIRECTE SAU INDIRECTE (INCLUSIV PIERDEREA PROFITULUI, DAR FĂRĂ LIMITARE LA ACEASTA), CHIAR DACĂ I-A FOST ADUSĂ LA CUNOȘȚINȚĂ ACEASTĂ POSIBILITATE. ÎN NICIUN CAZ, RĂSPUNDEREA MASIMO CARE REIEȘE ÎN URMA VÂNZĂRII ORICĂRUI PRODUS CĂTRE CUMPĂRĂTOR (ÎN BAZA UNUI CONTRACT, A UNEI GARANȚII, A UNUI PREJUDICIU SAU A ORICĂREI ALTE ACȚIUNI) NU POATE DEPĂȘI SUMA PLĂTITĂ DE CUMPĂRĂTOR PENTRU LOTUL DE PRODUSE IMPLICAT ÎNTR-O ASEMENEA ACȚIUNE. ÎN NICIUN CAZ, COMPANIA MASIMO NU VA PUTEA FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE PENTRU ORICE DAUNE ASOCIATE CU UN PRODUS CARE A FOST REPROCESAT, RECONDIȚIONAT SAU RECICLAT. LIMITĂRILE DIN ACEASTĂ SECȚIUNE NU VOR ÎNLĂTURA NICIO RĂSPUNDERE CARE, ÎN BAZA LEGISLAȚIEI PRIVIND GARANȚIA PRODUSELOR, NU POATE FI EXCLUSĂ PRIN CONTRACT.




















## NICIO LICENȚĂ IMPLICITĂ

Achiziționarea sau posesia acestor cabluri prelungitoare nu asigură nicio licență implicită sau expresă pentru utilizarea acestui cablu cu orice dispozitiv care nu este dispozitiv autorizat sau autorizat separat pentru a utiliza cabluri prelungitoare rainbow.

**ATENȚIE:** LEGEA FEDERALĂ (S.U.A.) PERMITE VÂNZAREA ACESTUI DISPOZITIV NUMAI DE CĂTRE UN MEDIC SAU LA COMANDA ACESTUIA.


De uz profesional. Consultați instrucțiunile de utilizare pentru informații complete, inclusiv indicații, contraindicații, avertismente, măsuri de precauție și reacții adverse.

Pe produs sau pe eticheta produsului pot apărea următoarele simboluri:

SIMBOL	DEFINIȚIE	SIMBOL	DEFINIȚIE	SIMBOL	DEFINIȚIE
	Urmați instrucțiunile de utilizare		Colectare separată pentru echipamentul electric și electronic (DEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Legea federală (S.U.A.) permite vânzarea acestui dispozitiv numai de către un medic sau la comanda acestuia
	Consultați instrucțiunile de utilizare	<b>LOT</b>	Codul lotului	<b>CE</b>	Marcă de conformitate cu Directiva europeană pentru dispozitivele medicale 93/42/CEE
	Fabricant	<b>REF</b>	Număr de catalog (număr model)	<b>EC REP</b>	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
	Data fabricației AAAA-LL-ZZ	<b>####</b>	Numărul de referință Masimo		Greutate corporală
	A se utiliza până la AAAA-LL-ZZ		Limite umiditate de depozitare		Interval temperatură de depozitare
	A nu se arunca		A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat		A se menține uscat
	Pacient copil	<b>&gt;</b>	Mai mare decât	<b>&lt;</b>	Mai mic decât
	Nesteril		Produs care nu conține latex din cauciuc natural		Limite pentru presiunea atmosferică
	Instrucțiunile / Instrucțiunile de utilizare / Manualele sunt disponibile în format electronic la adresa <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Notă: manualele de utilizare în format electronic (eFU) nu sunt disponibile pentru țările cu marcă CE.</b>				

Brevete: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET este marcă înregistrată a Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb și SET sunt mărci comerciale înregistrate la nivel federal ale companiei Masimo Corporation.

### NÁVOD NA POUŽITIE

Opakovane použiteľné

 Pri výrobe sa nepoužil prírodný gumový latex

 Nesterilné

**Pred použitím tohto kábla si používateľ musí prečítať príručku na obsluhu zariadenia alebo monitora, návod na použitie senzora a kábla a tento návod na použitie a porozumieť im.**

#### OPIS

Predĺžovací kábel rainbow® RC-EXT bol navrhnutý na použitie s patientskymi káblami Masimo M-LNC alebo RC na zariadeniach Masimo alebo systémoch pulznej oxymetrie kompatibilných so zariadeniami Masimo. Pri použití s patientskymi káblami M-LNC vie konektor RC-EXT poskytnúť parametre Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> a PR). Pri použití s patientskymi káblami RC vie konektor RC-EXT poskytnúť parametre Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®).

#### VÝSTRAHY

- Vždy si prečítajte úplné pokyny, prípadne ďalšie pokyny v príručke pre obsluhu modulu oxymetra.
- Uistite sa, že kábel je fyzicky nepoškodený, nemá zlomené či rozstrapkané dróty ani žiadne poškodené časti. Kábel vizuálne skontrolujte a ak na ňom zistíte praskliny alebo zmenu farby, zlikvidujte ho.
- Všetky senzory a káble sú určené na použitie len s určitými monitormi. Pred použitím skontrolujte kompatibilitu monitorovacieho prístroja, kábla a senzora, inak sa môže narušiť činnosť prístroja alebo môže dôjsť k zraneniu pacienta.
- Patientsky kábel vedte starostlivo tak, aby ste znížili možnosť zamotania sa alebo priškrtienia pacienta.
- Nesprávne pripojenie senzora alebo modulu oxymetra ku káblu bude mať za následok prerušované merania, nepresné výsledky alebo žiadne namerané hodnoty.
- Kábel pri pripájaní alebo odpájaní niektorého konca vždy držte za konektor, nie za kábel. Predídete tak jeho poškodeniu.
- Senzor a kábel nenamáčajte ani neponárajte do žiadneho tekutého roztoku, predídete tak ich poškodeniu. Nepokúšajte sa kábel ani senzor sterilizovať.
- Sensory a patientske káble Masimo sa nepokúšajte regenerovať, opravovať ani recyklovať. Tieto procesy môžu poškodiť elektrické časti a potenciálne viesť k zraneniu pacienta.

#### POKYNY

**POZNÁMKA:** Maximálna dĺžka kombinácie senzora, kábla a predĺžovacieho kábla je 4,75 m (15 stôp).

#### Pripojenie

##### k patientskemu káblu

Pozrite si **obr. 1A**. RC-EXT s ochranným krytom: Konektor RC-EXT správne otočte (1), zasuňte konektor patientskeho kábla (2) do konektora RC-EXT a celkom zatvorte ochranný kryt RC-EXT (3).

Pozrite si **obr. 1B**. RC-EXT bez ochranného krytu: Konektor RC-EXT správne otočte a zasuňte konektor patientskeho kábla do konektora RC-EXT.

## Odpojenie

### od pacientskeho kábla

Pozrite si **obr. 2A**. RC-EXT s ochranným krytom: Zdvihnite ochranný kryt (1), čím získate prístup ku konektoru RC-EXT (2) a pevne potiahnite konektor RC-EXT (2) a odpojte ho (3).

Pozrite si **obr. 2B**. RC-EXT bez ochranného krytu: Pevne potiahnite konektor RC-EXT a odpojte ho.

**POZNÁMKA:** Ťahajte za konektor RC-EXT, nie za kábel, aby ste predišli poškodeniu.

---

## **ČISTENIE**

Kábel RC-EXT čistite tak, že ho utriete vatovou poduškou namočenou v 70 % izopropylalkohole a necháte vysušiť.

---

## **UPOZORNENIE**

Kábel nenamáčajte ani neponárajte do žiadneho tekutého roztoku. Nepokúšajte sa ho sterilizovať.

---

## **PODMIENKY PROSTREDIA**

Prevádzková teplota	5 °C až 40 °C (41 °F až 104 °F)
Skladovacia teplota	-40 °C až 70 °C (-40 °F až 158 °F)
Relatívna vlhkosť	15 % až 95 % bez kondenzácie

---

## **ZÁRUKA**

Spoločnosť Masimo zaručuje iba pôvodnému kupcovi, že ak sa tento výrobok používa v súlade s pokynmi, ktoré k nemu dodala spoločnosť Masimo, nevyskytnú sa na tomto výrobku po dobu šiestich (6) mesiacov žiadne chyby materiálu ani výrobné chyby. Na jednorazové výrobky sa vzťahuje záruka len pri použití pre jedného pacienta.

HORE UVEDENÁ ZÁRUKA JE JEDINOU A VÝHRADNOU ZÁRUKOU, KTORÁ SA VZŤAHUJE NA VÝROBKY PREDÁVANÉ SPOLOČNOSŤOU MASIMO KUPCOVI. SPOLOČNOSŤ MASIMO VÝSLOVNE ODMIETA AKÉKOL'VEK INÉ ÚSTNE, VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ ZÁRUKY VRÁTANE, OKREM INÉHO, VŠETKÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA URČITÝ ÚČEL. JEDINOU POVINNOSŤOU SPOLOČNOSTI MASIMO A VÝHRADNÝM OPRAVNÝM PROSTRIEDKOM PRE KUPCA PRI PORUŠENÍ AKEJKOL'VEK ZÁRUKY JE PODĽA UVÁŽENIA SPOLOČNOSTI MASIMO OPRAVA ALEBO VÝMENA VÝROBKU.

---

## **VYLÚČENIE ZÁRUKY**

Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky používané v rozpore s príslušnými dodanými pokynmi na obsluhu, na nesprávne použité alebo zanedbané výrobky ani na výrobky poškodené pri nehode alebo vonkajším vplyvom. Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli pripojené k prístroju alebo systému, ktorý nie je na to určený, ani na výrobky, ktoré boli upravované, rozoberané alebo opätovne skladané. Táto záruka sa nevzťahuje na senzory a pacientske káble, ktoré boli regenerované, opravené alebo recyklované.

SPOLOČNOSŤ MASIMO V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE VO VZŤAHU KU KUPCOVI ANI INÝM OSOBÁM ZODPOVEDNOSŤ ZA NÁHODNÚ, NEPRIAMU, ZVLÁŠTNÚ ANI NÁSLEDNÚ ŠKODU (OKREM INÉHO, VRÁTANE UŠLÉHO ZISKU), A TO ANI V PRÍPADE, AK SÚ TIETO OSOBY UPOZORNENÉ NA TÚTO MOŽNOSŤ. ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI MASIMO VYPLÝVAJÚCA Z PREDAJA VÝROBKOV KUPCOVI (NA ZÁKLADE ZMLUVY, ZÁRUKY, PORUŠENIA PRÁVA ALEBO INÉHO NÁROKU) NEBUDE V ŽIADNOM PRÍPADE VYŠŠIA AKO SUMA ZAPLATENÁ KUPCOM ZA VÝROBKY, KTORÝCH SA UPLATŇOVANIE NÁROKU TÝKA. SPOLOČNOSŤ MASIMO V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE ŠKODY SÚVISIACE S VÝROBKOM, KTORÝ BOL REGENEROVANÝ, OPRAVOVANÝ ALEBO RECYKLOVANÝ. OBMEDZENIA V TEJTO ČASTI SA NEPOVAŽUJÚ ZA VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI, KTORÚ PODĽA PRÍSLUŠNÉHO ZÁKONA O ZODPOVEDNOSTI ZA VÝROBKY NIE JE MOŽNÉ PRÁVNE VYLÚČIŤ ZMLUVOU.

























## VYLÚČENIE IMPLICITNÉHO SÚHLASU

Zakúpenie ani vlastníctvo týchto predlžovacích káblov neznamená výslovný ani implicitný súhlas na používanie tohto kábla so zariadením, ktoré nebolo schválené alebo nebolo samostatne schválené na použitie pacientskych káblov rainbow.

**UPOZORNENIE: FEDERÁLNY ZÁKON (V USA) OBMEDZUJE PREDAJ TOHTO ZARIADENIA NA PREDAJ LEKÁRMI ALEBO NA LEKÁRSKY PREDPIS.**


Na odborné použitie. Úplné informácie vrátane indikácií, kontraindikácií, výstrah, opatrení a nepriaznivých udalostí nájdete v návode na použitie.

Na výrobku alebo na štítku výrobku sa môžu nachádzať nasledujúce symboly:

SYMBOL	DEFINÍCIA	SYMBOL	DEFINÍCIA	SYMBOL	DEFINÍCIA
	Riadte sa návodom na použitie		Separovaný zber elektrických a elektronických zariadení (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Federálny zákon (v USA) obmedzuje predaj tohto zariadenia na predaj lekármi alebo na lekársky predpis.
	Prečítajte si návod na použitie		Kód šarže		Známka súladu s európskou smernicou pre lekárske zariadenia 93/42/EHS
	Výrobca		Katalógové číslo (číslo modelu)		Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve
	Dátum výroby RRRR-MM-DD		Referenčné číslo spoločnosti Masimo		Telesná hmotnosť
	Použitie do RRRR-MM-DD		Obmedzenie skladovacej vlhkosti		Rozsah skladovacích teplôt
	Nezahadzujte		Nepoužívajte, ak je balenie poškodené		Uchovávajte v suchu
	Detský pacient		Viac ako		Menej ako
	Nesterilné		Pri výrobe sa nepoužil prírodný gumový latex		Obmedzenie atmosférického tlaku
	Pokyny, Návod na použitie a príručky sú k dispozícii v elektronickej verzii na webovej stránke <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Poznámka: eFU nie je k dispozícii pre krajiny s označením CE.</b>				

Patenty: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET je ochranná známka spoločnosti Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb a SET sú federálne registrované ochranné známky spoločnosti Masimo Corporation.

### KULLANIM KILAVUZU

Tekrar kullanılabilir



Doğal kauçuk lateks ile üretilmemiştir



Steril Değildir

**Kullanıcı bu Kabloyu kullanmadan önce Cihaz veya Monitörün Kullanıcı El Kitabını, Sensör ve Kablonun Kullanım Kılavuzunu ve bu Kullanım Kılavuzunu okuyup anlamalıdır.**

### AÇIKLAMA

rainbow® Uzatma Kablosu RC-EXT, Masimo veya Masimo uyumlu nabız oksimetri sistemlerindeki Masimo M-LNC veya RC hasta kabloları ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. RC-EXT uzatma kablosu M-LNC hasta kabloları ile birlikte kullanıldığında, Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> ve PR) parametrelerini sağlayabilir. RC-EXT uzatma kablosu RC hasta kabloları ile birlikte kullanıldığında, Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO<sub>2</sub>, SpMet®, SpHb®) parametrelerini sağlayabilir.

### UYARILAR

- Talimatların tümü veya ek talimatlar için daima oksimetre modülünün kullanıcı el kitabına bakın.
- Kablonun kopuk veya yıpranmış tel veya hasarlı parça bulunmayacak şekilde, fiziksel olarak sağlam olduğundan emin olun. Kabloyu görsel olarak inceleyin ve çatlak veya renk bozulması tespit ederseniz atın.
- Tüm sensörler ve kablolar özel monitörlerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanmadan önce izleme cihazının, kablonun ve sensörün uyumluluğunu kontrol edin; aksi takdirde düşük performans ve/veya hasta yaralanması meydana gelebilir.
- Kablonun hastaya dolanması veya hastayı boğma riskini azaltmak için hasta kablosunu dikkatli bir şekilde yönlendirin.
- Sensör veya oksimetre modülünün doğru bir şekilde kabloya bağlanmaması kesintili değerlere, yanlış sonuçlara veya değerlerin hiç okunmamasına neden olur.
- Kablonun zarar görmesini önlemek için iki ucundan herhangi birini bağlarken veya ayırırken kablo yerine daima konnektör kısmından tutun.
- Hasar görmesini önlemek için sensörü veya kabloyu herhangi bir sıvı çözeltilisine temas ettirmeyin veya daldırmayın. Kabloyu veya sensörü sterilize etmeye çalışmayın.
- Masimo sensörlerini veya hasta kablolarını yeniden işlemeye, onarmaya veya geri dönüşüme sokmaya çalışmayın. Aksi takdirde bu işlemler elektrik bileşenlerine zarar verebilir ve bunun sonucunda hasta zarar görebilir.

### TALİMATLAR

**NOT:** Sensör, kablo ve uzatma kablosu kombinasyonu için maksimum uzunluk 45 cm (15 ftittir).

### Bağlama

#### Hasta Kablosuna

Bkz. **Şekil 1A.** Koruyucu kapaklı RC-EXT: RC-EXT konnektörünü (1) düzgün bir şekilde yönlendirin, hasta kablo konnektörünü (2) RC-EXT konnektörüne yerleştirin ve RC-EXT'in koruyucu kapağını (3) tamamen kapatın.

Bkz. **Şekil 1B.** Koruyucu kapağı olmayan RC-EXT: RC-EXT konnektörünü düzgün bir şekilde yönlendirin ve hasta kablosu konnektörünü RC-EXT konnektörüne takın.

## Ayırma

### Hasta Kablosundan

Bkz. **Şekil 2A**. Koruyucu kapaklı RC-EXT: RC-EXT konnektörüne (2) erişebilmek için koruyucu kapağı (1) kaldırmın ve RC-EXT konnektörünün (2) sıkıca çekerek ayırın (3).

Bkz. **Şekil 2B**. Koruyucu kapağı olmayan RC-EXT: RC-EXT konnektörünü sıkıca çekerek ayırın.

**NOT:** Hasarı önlemek için kablodan değil, RC-EXT konnektöründen çekin.

## TEMİZLEME

RC-EXT kablosunu %70'lik izopropil alkolle ıslatılmış pamukla silip kurumasını sağlayarak temizleyin.

## İKAZ

Kabloyu herhangi bir sıvı çözeltisine temas ettirmeyin veya daldırmayın. Sterilize etmeye çalışmayın.

## ÇEVRESEL

Çalışma Sıcaklığı	5°C ila 40°C (41°F ila 104°F)
Saklama Sıcaklığı	-40°C ila 70°C (-40°F ila 158°F)
Bağıl Nem	%15 ila %95 yoğuşmasız

## GARANTİ

Masimo, Masimo Ürünleriyle birlikte temin edilen talimatlara uygun şekilde kullanılması şartıyla yalnızca ilk alıcı için bu ürünün altı (6) aylık bir süre zarfında malzeme ve işçilik açısından herhangi bir kusura sahip olmayacağını garanti eder. Tek kullanımlık ürünler, yalnızca tek hasta kullanımı için garanti edilmektedir.

YUKARIDAKİ İFADE, MASIMO TARAFINDAN ALICIYA SATILAN ÜRÜNLER İÇİN GEÇERLİ OLAN TEK VE ÖZEL GARANTİDİR. MASIMO, PAZARLANABİLİRLİK VEYA ÖZEL AMAÇ İÇİN UYGUNLUKLA İLGİLİ GARANTİLER DAHİL OLACAK, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAYACAK ŞEKİLDE TÜM DİĞER SÖZLÜ, AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİYİ AÇIKÇA REDDEDER. MASIMO'NUN TEK SORUMLULUĞU VE ALICININ HERHANGİ BİR GARANTİ İHLALİYLE İLGİLİ ÖZEL ÇÖZÜMÜ, MASIMO'NUN TERCİHİ DOĞRULTUSUNDA ÜRÜNÜN ONARILMASI VEYA DEĞİŞTİRİLMESİDİR.

## GARANTİ İSTİSNALARI

Bu garanti, ürünle birlikte verilen kullanım talimatlarına uyulmayarak kullanılmış, yanlış kullanım, ihmal, kaza veya harici olarak meydana gelen hasar gibi durumlara maruz kalmış hiçbir ürünü kapsamaz. Bu garanti, uygun olmayan herhangi bir cihaza veya sisteme bağlanmış, üzerinde değişiklik yapılmış ya da sökülmüş veya yeniden monte edilmiş hiçbir ürünü kapsamaz. Bu garanti yeniden işlenmiş, onarılmış veya geri dönüşüme tabi tutulmuş sensörleri veya hasta kablolarını kapsamaz.

HİÇBİR DURUMDA MASIMO, GERÇEKLEŞME OLASILIĞIYLA İLGİLİ HERHANGİ BİR TAVSİYE ALMIŞ OLSA DAHİ ARIZİ, DOLAYLI, ÖZEL VEYA SONUÇ OLARAK ORTAYA ÇIKAN HASARLARDAN (KAR KAYIPLARI DAHİLDİR, ANCAK KAR KAYIPLARIYLA SINIRLI DEĞİLDİR) DOLAYI ALICI VEYA DİĞER KİŞİLER TARAFINDAN SORUMLU TUTULAMAZ. HİÇBİR DURUMDA MASIMO'NUN ALICIYA SATILAN HERHANGİ BİR ÜRÜNDE KAYNAKLANAN SORUMLULUĞU (BİR SÖZLEŞME, GARANTİ, HAKSIZ FİİL VEYA DİĞER TALEP ÇERÇEVESİNDE), BU TÜR BİR TALEP DAHİLİNDEKİ ÜRÜN GRUBU İÇİN ALICI TARAFINDAN ÖDENEN MİKTARI AŞMAZ. HİÇBİR DURUMDA MASIMO, YENİDEN İŞLENMİŞ, ONARILMIŞ VEYA GERİ DÖNÜŞÜME TABİ TUTULMUŞ BİR ÜRÜNLE İLGİLİ HERHANGİ BİR HASARDAN DOLAYI SORUMLU TUTULAMAZ. BU BÖLÜMDEKİ KISITLAMALARIN, YÜRÜRLÜKTEKİ ÜRÜN SORUMLULUK KANUNU ÇERÇEVESİNDE, SÖZLEŞME YOLUYLA YASAL OLARAK GEÇERSİZ KILINAMAYAN HERHANGİ BİR SORUMLULUĞU GEÇERSİZLEŞTİRDİĞİ DÜŞÜNÜLMEMELİDİR.


















## DOLAYLI LİSANS VERİLMEZ

Bu uzatma kablolarının satın alınması veya bunlara sahip olunmasıyla ilgili olarak rainbow uzatma kablolarını kullanmak için yetkilendirilmemiş veya ayrı olarak yetkilendirilmiş herhangi bir cihazla bu kabloların kullanılması açısından herhangi bir açık veya zımni lisans mevcut değildir.

**İKAZ:** FEDERAL KANUNLAR (ABD) BU CİHAZIN BİR DOKTOR TARAFINDAN VEYA BİR DOKTORUN SİPARİŞİ ÜZERİNE SATILMASI YÖNÜNDE KISITLAMA GETİRMEKTEDİR.

Profesyonel kullanım içindir. Endikasyonlar, kontrendikasyonlar, uyarılar, önlemler ve advers olaylar dahil tüm reçete bilgileri için kullanım kılavuzuna bakın.

Aşağıdaki semboller üründe veya ürün etiketinde görünebilir:

SEMBOL	TANIM	SEMBOL	TANIM	SEMBOL	TANIM
	Kullanım talimatlarını izleyin		Elektrikli ve elektronik cihazlar için ayrı toplama (WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Federal kanunlar (ABD) bu cihazın bir doktor tarafından veya bir doktorun siparişi üzerine satılması yönünde kısıtlama getirmektedir
	Kullanım talimatlarına başvurun	<b>LOT</b>	Lot kodu	<b>CE</b>	Avrupa Tıbbi Cihaz Direktifi 93/42/AET ile Uyumluluk İşareti
	Üretici	<b>REF</b>	Katalog numarası (model numarası)	<b>EC REP</b>	Avrupa topluluğundaki yetkili temsilci
	Üretim tarihi YYYY-AA-GG	<b>####</b>	Masimo referans numarası		Vücut ağırlığı
	Son kullanma tarihi YYYY-AA-GG		Saklama nem sınırı		Saklama sıcaklığı aralığı
	Atmayın		Paket zarar görmüşse kullanmayın		Kuru tutun
	Çocuk hasta	<b>&gt;</b>	Büyüktür	<b>&lt;</b>	Küçüktür
	Steril Değildir		Doğal kauçuk lateks ile üretilmemiştir		Atmosfer basıncı sınırı
	Kullanım Talimatları/Kullanım Kılavuzu/EI Kitapları elektronik biçimde <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> adresinde yer almaktadır <b>Not: CE işaretli ülkeler için Kullanım Talimatları elektronik biçimde bulunmamaktadır.</b>				

Patentler: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET, Masimo Corporation'ın ticari markasıdır.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb ve SET Masimo Corporation'ın federal olarak tescilli ticari markalarıdır.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Επαναχρησιμοποίησησιμο



Δεν έχει κατασκευαστεί με φυσικό ελαστικό λάτεξ



Μη αποστειρωμένο

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το καλώδιο, θα πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το εγχειρίδιο χειριστή της συσκευής ή της συσκευής παρακολούθησης, τις οδηγίες χρήσης του αισθητήρα και του καλωδίου, καθώς και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το καλώδιο προέκτασης rainbow®, RC-EXT, έχει σχεδιαστεί για χρήση με τα καλώδια ασθενούς Masimo M-LNC ή RC σε συστήματα pulse oximetry της Masimo ή με συμβατά συστήματα pulse oximetry Masimo. Όταν χρησιμοποιείται με καλώδια ασθενούς M-LNC, το RC-EXT μπορεί να παρέχει παραμέτρους Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> και PR). Όταν χρησιμοποιείται με καλώδια ασθενούς RC, το RC-EXT μπορεί να παρέχει παραμέτρους Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Ανατρέχετε πάντοτε στο Εγχειρίδιο χειριστή της μονάδας οξύμετρου για πλήρεις οδηγίες ή πρόσθετες οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι άθικτο και δεν περιλαμβάνει κομμένα ή φθαρμένα σύρματα ή τμήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Επιθεωρήστε οπτικά το καλώδιο και απορρίψτε το εάν εντοπίσετε ρωγμές ή αποχρωματισμό.
- Όλοι οι αισθητήρες και τα καλώδια έχουν σχεδιαστεί για χρήση με συγκεκριμένες συσκευές παρακολούθησης. Επαληθεύστε τη συμβατότητα της συσκευής παρακολούθησης, του καλωδίου και του αισθητήρα πριν από τη χρήση, διαφορετικά ενδέχεται να σημειωθεί μειωμένη απόδοση ή/και τραυματισμός του ασθενούς.
- Δρομολογήστε προσεκτικά το καλώδιο ασθενούς για να μειωθεί η πιθανότητα να μπερδευτεί ή να στραγγαλιστεί ο ασθενής.
- Εάν δεν συνδεθεί σωστά ο αισθητήρας ή η μονάδα οξύμετρου στο καλώδιο, θα προκύπτουν διαλείπουσες ενδείξεις, ανακριβή αποτελέσματα ή δεν θα υπάρχουν ενδείξεις.
- Για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο, να το κρατάτε πάντοτε από τον σύνδεσμο και όχι από το καλώδιο όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε ένα άκρο του καλωδίου.
- Για να μην προκληθεί ζημιά, μην διαποτίζετε και μην εμβαπτίζετε τον αισθητήρα ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό διάλυμα. Μην επιχειρήσετε να αποστειρώσετε το καλώδιο ή τον αισθητήρα.
- Μην επιχειρήσετε να επανεπεξεργαστείτε, να επιδιορθώσετε ή να ανακυκλώσετε τους αισθητήρες Masimo ή τα καλώδια ασθενούς καθώς αυτές οι διαδικασίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, προκαλώντας ενδεχομένως βλάβη στον ασθενή.

### ΟΔΗΓΙΕΣ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μέγιστο μήκος για τον συνδυασμό αισθητήρα, καλωδίου και καλωδίου προέκτασης είναι τα 4,6 μ. (15 πόδια).

### Σύνδεση

#### στο καλώδιο ασθενούς

Ανατρέξτε στην **Εικ. 1A**. RC-EXT με προστατευτικό κάλυμμα: Προσανατολίστε κατάλληλα τον σύνδεσμο του RC-EXT (1), εισαγάγετε τον σύνδεσμο του καλωδίου ασθενούς (2) στον σύνδεσμο του RC-EXT και κλείστε πλήρως το προστατευτικό κάλυμμα του RC-EXT (3).

Ανατρέξτε στην **Εικ. 1B**. RC-EXT χωρίς προστατευτικό κάλυμμα: Προσανατολίστε κατάλληλα τον σύνδεσμο του RC-EXT και εισαγάγετε τον σύνδεσμο του καλωδίου ασθενούς στον σύνδεσμο του RC-EXT.



## Αποσύνδεση

### από το καλώδιο ασθενούς

Ανατρέξτε στην **Εικ. 2Α**. RC-EXT με προστατευτικό κάλυμμα: Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα (1) για πρόσβαση στον σύνδεσμο του RC-EXT (2) και τραβήξτε σταθερά τον σύνδεσμο του RC-EXT (2) για να τον αποσυνδέσετε (3).

Ανατρέξτε στην **Εικ. 2Β**. RC-EXT χωρίς προστατευτικό κάλυμμα: Τραβήξτε σταθερά τον σύνδεσμο του RC-EXT για να τον αποσυνδέσετε.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να μην προκληθεί ζημιά, τραβήξτε τον σύνδεσμο του RC-EXT και όχι το καλώδιο.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε το καλώδιο RC-EXT σκουπίζοντάς το με ένα επίθεμα με 70% ισοπροπυλική αλκοόλη, και αφήστε το να στεγνώσει.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην διαποτίσετε και μην εμβαπτίσετε το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό διάλυμα. Μην επιχειρήσετε να το αποστειρώσετε.

## ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 40 °C (41 °F έως 104 °F)
Θερμοκρασία φύλαξης	-40 °C έως 70 °C (-40 °F έως 158 °F)
Σχετική υγρασία	15% έως 95% χωρίς συμπύκνωση

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Masimo εγγυάται στον αρχικό αγοραστή μόνον ότι το προϊόν αυτό, όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται με τα Προϊόντα της Masimo, δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα στα υλικά και την εργασία για χρονικό διάστημα έξι (6) μηνών. Για τα προϊόντα μίας χρήσης η εγγύηση ισχύει για χρήση σε έναν μόνο ασθενή.

Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΙΝΑΙ Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΟΥ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΜΑΣΙΜΟ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ. Η ΜΑΣΙΜΟ ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΡΗΤΩΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΕΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ, ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΜΑΣΙΜΟ ΚΑΙ Η ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΘΑ ΕΙΝΑΙ, ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΗ ΕΥΧΕΡΕΙΑ ΤΗΣ ΜΑΣΙΜΟ, Η ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ή Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

## ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει οποιοδήποτε προϊόν το οποίο έχει χρησιμοποιηθεί κατά παράβαση των οδηγιών χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν ή έχει υποστεί κακή χρήση, αμέλεια, ατύχημα ή έχει υποστεί ζημιά λόγω εξωτερικών συνθηκών. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει οποιοδήποτε προϊόν έχει συνδεθεί με μη εγκεκριμένο όργανο ή σύστημα, έχει τροποποιηθεί, έχει αποσυναρμολογηθεί ή επανασυναρμολογηθεί. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει αισθητήρες ή καλώδια ασθενούς τα οποία έχουν υποβληθεί σε επανεπεξεργασία, επιδιόρθωση ή ανακύκλωση.

ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΜΑΣΙΜΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ Ή ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΥ ΑΤΟΜΟΥ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΕΜΜΕΣΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ (ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΤΑ ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΑ ΚΕΡΔΗ), ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ ΕΙΧΕ ΥΠΑΡΞΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΝΑ ΠΡΟΚΥΦΟΥΝ ΖΗΜΙΕΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ ΜΑΣΙΜΟ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ (ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΣΥΜΒΑΣΗ, ΕΓΓΥΗΣΗ, ΑΔΙΚΗΜΑ Ή ΑΛΛΗ ΑΞΙΩΣΗ) ΔΕΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΠΟΣΟ ΠΟΥ ΚΑΤΕΒΑΛΕ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΓΙΑ ΤΟ(ΤΑ) ΠΡΟΪΟΝ(ΤΑ) ΣΤΟ(Α) ΟΠΟΙΟ(Α) ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ Η ΑΞΙΩΣΗ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΜΑΣΙΜΟ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΪΟΝ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΧΕΙ ΥΠΟΒΛΗΘΕΙ ΣΕ ΕΠΙΛΕΠΤΕΡΓΑΣΙΑ, ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ Ή ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ. ΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΝΟΤΗΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΕΩΡΗΘΕΙ ΟΤΙ ΑΠΟΚΛΕΙΟΥΝ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗ Η ΟΠΟΙΑ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΟΜΙΚΑ ΝΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΕΙ ΜΕΣΩ ΣΥΜΒΑΣΗΣ.


















## ΧΩΡΙΣ ΣΙΩΠΗΡΗ ΑΔΕΙΑ

Η αγορά ή κατοχή αυτών των καλωδίων προέκτασης δεν παρέχει καμία ρητή ή σιωπηρή άδεια για χρήση του παρόντος καλωδίου με οποιαδήποτε συσκευή η οποία δεν είναι εξουσιοδοτημένη συσκευή ή δεν διαθέτει χωριστή εξουσιοδότηση χρήσης των καλωδίων προέκτασης rainbow.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ (ΗΠΑ) ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΥΤΗΣ ΜΟΝΟΝ ΣΕ ΙΑΤΡΟ Ή ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΝΤΟΛΗΣ ΙΑΤΡΟΥ.


Για επαγγελματική χρήση. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τις πλήρεις πληροφορίες συνταγογράφησης, συμπεριλαμβανομένων των ενδείξεων, των αντενδείξεων, των προειδοποιήσεων, των προφυλάξεων και των παρενεργειών.

Τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να εμφανίζονται στο προϊόν ή στη σήμανση του προϊόντος:

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ
	Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης		Ξεχωριστή συλλογή του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).	<b>Rx ONLY</b>	Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (ΗΠΑ) περιορίζει την αγορά της συσκευής αυτής μόνον από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	<b>LOT</b>	Κωδικός παρτίδας	<b>CE</b>	Σήμα συμμόρφωσης με την ευρωπαϊκή οδηγία 93/42/ΕΟΚ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα
	Κατασκευαστής	<b>REF</b>	Αριθμός καταλόγου (αριθμός μοντέλου)	<b>EC REP</b>	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Ημερομηνία κατασκευής ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ	<b>####</b>	Αριθμός αναφοράς Masimo		Βάρος σώματος
	Χρήση έως ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ		Περιορισμός υγρασίας φύλαξης		Εύρος θερμοκρασίας φύλαξης
	Μην απορρίπτετε		Να μην χρησιμοποιείται εάν η συσκευασία έχει υποστεί βλάβη		Διατηρείτε στεγνό
	Παιδιατρικός ασθενής	<b>&gt;</b>	Μεγαλύτερο από	<b>&lt;</b>	Μικρότερο από
	Μη αποστειρωμένο		Δεν έχει κατασκευαστεί με φυσικό ελαστικό λάτεξ		Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης
	Οι οδηγίες χρήσης, τα εγχειρίδια και άλλες οδηγίες είναι διαθέσιμες σε ηλεκτρονική μορφή στη διεύθυνση <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> <b>Σημείωση:</b> Οι ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης δεν είναι διαθέσιμες για τις χώρες όπου χρησιμοποιείται η σήμανση CE.				

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Το rainbow SET είναι εμπορικό σήμα της Masimo Corporation.

Τα Masimo, , SpCo, SpMet, SpHb και SET είναι καταχωρισμένα εμπορικά σήματα της Masimo Corporation σε ομοσπονδιακό επίπεδο.

### УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Для многоразового использования



Изготовлено без использования натурального латекса



Без стерилизации

Перед применением этого кабеля пользователь должен прочитать и принять к сведению руководство оператора для устройства или монитора, указания по использованию датчика и кабеля, а также данные указания по использованию.

### ОПИСАНИЕ

Удлинительный кабель rainbow® RC-EXT предназначен для использования с кабелями для подключения к пациенту Masimo M-LNC или RC в системах пульсоксиметрии Masimo или в системах, совместимых с Masimo. При использовании с кабелями для подключения к пациенту M-LNC удлинительный кабель RC-EXT поддерживает параметры Masimo SET® (SpO<sub>2</sub> и частоту пульса). При использовании с кабелями для подключения к пациенту RC удлинительный кабель RC-EXT поддерживает параметры Masimo rainbow SET™ (SpO<sub>2</sub>, частоту пульса, SpCO®, SpMet®, SpHb®).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Для получения полных или дополнительных инструкций всегда обращайтесь к руководству оператора модуля оксиметра.
- Убедитесь, что кабель физически не поврежден, не имеет порванных или истершихся жил или поврежденных частей. Осмотрите кабель и при обнаружении трещин или изменения цвета утилизируйте его.
- Все датчики и кабели предназначены для использования с конкретными мониторами. Перед началом работы следует обязательно проверить совместимость монитора, кабеля и датчика, так как в противном случае возможно ухудшение эксплуатационных характеристик и/или травмирование пациента.
- Рационально прокладывайте кабель для подключения к пациенту, чтобы снизить вероятность зацепления кабеля пациентом или удушья пациента кабелем.
- Неправильное подключение кабеля к датчику или модулю оксиметра может привести к нестабильным показаниям, неточным результатам или к полному отсутствию показаний.
- Во избежание повреждения кабеля при подсоединении или отсоединении любого его конца всегда держитесь за разъем, а не за кабель.
- Во избежание повреждения датчика не погружайте датчик или кабель в какие-либо жидкие растворы. Не пытайтесь стерилизовать кабель или датчик.
- Не пытайтесь дорабатывать, восстанавливать или повторно использовать датчики Masimo или кабели для подключения к пациенту, поскольку это может привести к повреждению электрических компонентов и вызвать травму пациента.

### ИНСТРУКЦИИ

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Общая длина датчика, кабеля и удлинителя не должна превышать 4,5 метра.

#### Подключение

к кабелю для подключения к пациенту

См. **рис. 1А.** RC-EXT с защитным корпусом: правильно расположите разъем RC-EXT (1), вставьте разъем кабеля для подключения к пациенту (2) в разъем RC-EXT и полностью закройте защитный корпус удлинительного кабеля RC-EXT (3).

См. **рис. 1В.** RC-EXT без защитного корпуса: правильно расположите разъем RC-EXT и вставьте разъем кабеля для подключения к пациенту в разъем RC-EXT.

## Отключение

### от кабеля для подключения к пациенту

См. **рис. 2А**. RC-EXT с защитным корпусом: приподнимите защитный корпус (1) для доступа к разъему RC-EXT (2) и с усилием потяните за разъем RC-EXT (2), чтобы отсоединить его (3).

См. **рис. 2В**. RC-EXT без защитного корпуса: с усилием потяните за разъем RC-EXT, чтобы отсоединить его.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во избежание повреждения тяните, удерживая за разъем RC-EXT, а не за кабель.

---

## **ОЧИСТКА**

Кабель RC-EXT следует чистить тампоном, смоченным в 70%-ном растворе изопропилового спирта. После чистки дайте кабелю высохнуть.

---

## **ОСТОРОЖНО**

Не погружайте кабель в какие-либо жидкие растворы. Не пытайтесь стерилизовать его.

---

## **ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Рабочая температура	от 5 до 40°C
Температура хранения	от -40°C до 70°C
Относительная влажность	от 15 до 95% без конденсации

---

## **ГАРАНТИЯ**

Компания Masimo предоставляет гарантию только первоначальному покупателю в том, что настоящее изделие при использовании в соответствии с указаниями, сопровождающими изделия Masimo, не будет иметь дефектов материалов и сборки в течение шести (6) месяцев. На изделия для одноразового применения гарантия предоставляется при условии индивидуального использования.

ВЫШЕУПОМЯНУТАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИЕЙ, РАСПРОСТРАНЯЮЩЕЙСЯ НА ИЗДЕЛИЯ, ПРОДАВАЕМЫЕ КОМПАНИЕЙ MASIMO ПОКУПАТЕЛЯМ. КОМПАНИЯ MASIMO В ЯВНОЙ ФОРМЕ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ДРУГИХ УСТНЫХ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ. ЕДИНСТВЕННЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВОМ КОМПАНИИ MASIMO И ЕДИНСТВЕННОЙ КОМПЕНСАЦИЕЙ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ КОМПАНИЕЙ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ ЯВЛЯЕТСЯ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ИЗДЕЛИЯ (ПО ВЫБОРУ КОМПАНИИ MASIMO).

---

## **ИСКЛЮЧЕНИЯ ГАРАНТИИ**

Настоящая гарантия не распространяется на какие-либо изделия, эксплуатировавшиеся с отклонением от инструкций, поставляемых с изделием, подвергшиеся неправильной эксплуатации, небрежному обращению, поломке или внешнему повреждению. Гарантия не распространяется на изделия, подключенные к каким-либо несовместимым приборам или системам, подвергшиеся модификации либо разборке или повторной сборке. Настоящая гарантия не распространяется на доработанные, восстановленные или повторно используемые датчики и кабели для подключения к пациенту.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MASIMO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОКУПАТЕЛЕМ ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ЛИЦОМ ЗА ЛЮБЫЕ СЛУЧАЙНЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ), ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ТАКОЙ ВОЗМОЖНОСТИ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ MASIMO, СВЯЗАННАЯ С ЛЮБЫМИ ЕЕ ИЗДЕЛИЯМИ, ПРОДАННЫМИ ПОКУПАТЕЛЮ (ПО ДОГОВОРУ, ГАРАНТИИ ИЛИ ДРУГОМУ ТРЕБОВАНИЮ), НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ БУДЕТ ПРЕВЫШАТЬ СУММЫ, УПЛАЧЕННОЙ ПОКУПАТЕЛЕМ ЗА ПАРТИЮ ИЗДЕЛИЙ, СВЯЗАННЫХ С ДАННОЙ ПРЕТЕНЗИЕЙ. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ КОМПАНИЯ MASIMO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДОРАБОТАННОГО, ВОССТАНОВЛЕННОГО ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ РАЗДЕЛЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НЕ ОТМЕНЯЮТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, КОТОРАЯ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАКОННО ОТМЕНЕНА ДОГОВОРОМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОДУКЦИЮ.



















## ОТСУТВИЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ЛИЦЕНЗИИ

Приобретение настоящих удлинительных кабелей или обладание ими не предусматривает явного или подразумеваемого разрешения на использование данного кабеля с каким-либо устройством, не одобренным компанией или не одобренным отдельно для использования с удлинительными кабелями rainbow.

**ВНИМАНИЕ!** ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН США РАЗРЕШАЕТ ПРОДАЖУ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ТОЛЬКО ВРАЧАМ ИЛИ ПО ЗАКАЗУ ПЕРСОНАЛА КЛИНИК.


Для профессионального применения. См. инструкции по эксплуатации, в которых содержится полная информация по применению устройства, в том числе показания, противопоказания, предупреждения, меры предосторожности и нежелательные явления.

На изделии или на его маркировке могут использоваться следующие обозначения:

ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	Следуйте инструкциям по эксплуатации		Отдельная утилизация для электрического и электронного оборудования (директива WEEE).	<b>Rx ONLY</b>	Федеральный закон США разрешает продажу данного устройства только медицинскому персоналу или по заказу медперсонала клиник
	См. инструкции по эксплуатации	<b>LOT</b>	Код партии		Знак соответствия Европейской Директиве о медицинском оборудовании 93/42/ЕЕС
	Производитель	<b>REF</b>	Номер по каталогу (номер модели)	<b>EC REP</b>	Авторизованный представитель в Европейском сообществе
	Дата выпуска ГГГГ-ММ-ДД	<b>####</b>	Регистрационный номер Masimo		Вес тела
	Использовать до ГГГГ-ММ-ДД		Ограничение влажности при хранении		Диапазон температур хранения
	Не выбрасывать		Не использовать, если упаковка повреждена		Хранить в сухом месте
	Пациенты-дети	<b>&gt;</b>	Больше	<b>&lt;</b>	Меньше
	Без стерилизации		Изготовлено без использования натурального латекса		Ограничение атмосферного давления
	Инструкции, указания по использованию и руководства доступны в электронном формате по адресу <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> Примечание. Электронные руководства по эксплуатации недоступны в странах, где действует маркировка CE.				

Патенты: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET является товарным знаком компании Masimo Corporation.

Masimo, , SpCO, SpMet, SpHb и SET являются федеральными зарегистрированными товарными знаками компании Masimo Corporation.

## 사용 지침

재사용 가능

☒ 천연고무 라텍스 비함유

△ 비멸균

이 케이블을 사용하기 전에 장치 또는 모니터의 사용 설명서, 센서와 케이블의 사용 지침, 이 사용 지침을 읽고 숙지해야 합니다.

## 설명

rainbow® 연장 케이블 RC-EXT는 Masimo 또는 Masimo 호환 맥박 산소 측정기 시스템에서 Masimo M-LNC 또는 RC 환자 케이블과 함께 사용하도록 설계되었습니다. M-LNC 환자 케이블과 함께 사용 시 RC-EXT는 Masimo SET®(SpO<sub>2</sub> 및 PR) 매개 변수를 제공할 수 있습니다. RC 환자 케이블과 함께 사용 시 RC-EXT는 Masimo rainbow SET™(SpO<sub>2</sub>, PR, SpCO®, SpMet®, SpHb®) 매개 변수를 제공할 수 있습니다.

## 경고

- 항상 산소 측정기 모듈 사용 설명서의 전체 지침 및 추가 지침을 참고하십시오.
- 파손되거나 마모된 전선 또는 손상된 부품 없이 케이블이 실제로 온전한지 확인하십시오. 육안으로 케이블을 확인하여 파손 또는 변색된 부분이 있으면 폐기하십시오.
- 모든 센서와 케이블은 특정 모니터용으로 설계되었습니다. 성능 저하 및/또는 환자의 부상을 방지하기 위해 사용 전에 모니터, 케이블 및 기기의 호환성을 확인하십시오.
- 환자 케이블을 신중하게 배치하여 환자의 몸을 조이거나 케이블이 얽히지 않도록 하십시오.
- 케이블이 센서 또는 산소 측정기 모듈에 제대로 연결되지 않으면 중간중간 수치가 끊기고 결과가 정확하지 않거나 수치가 아예 표시되지 않습니다.
- 케이블 손상을 방지하기 위해 양 끝을 연결/분리할 때는 항상 케이블 대신 커넥터를 잡아주십시오.
- 손상을 예방하기 위해 어떠한 액체에도 센서나 케이블을 적시거나 담그지 마십시오. 케이블이나 센서를 살균하지 마십시오.
- Masimo 센서 또는 환자용 케이블을 재생, 수리, 재활용하려고 하지 마십시오. 재생, 수리, 재활용 과정에서 전기 부품이 손상되어 환자에게 해를 미칠 수 있습니다.

## 사용방법

**참고:** 센서, 케이블 및 연장 케이블 조합의 최대 길이는 4.57m(15피트)입니다.

## 연결

환자 케이블에 연결 시

**그림 1A** 참조. 보호 커버가 있는 RC-EXT: RC-EXT 커넥터(1)의 방향을 올바르게 잡고, 환자 케이블 커넥터(2)를 RC-EXT 커넥터에 삽입한 후 RC-EXT(3)의 보호 커버를 완전히 닫습니다.

**그림 1B** 참조. 보호 커버가 없는 RC-EXT: RC-EXT 커넥터의 방향을 올바르게 잡고 환자 케이블 커넥터를 RC-EXT 커넥터에 삽입합니다.

## 분리

환자 케이블에서 분리 시

**그림 2A** 참조. 보호 커버가 있는 RC-EXT: 보호 커버(1)를 들어 올려 RC-EXT 커넥터(2)에 접근하고 RC-EXT 커넥터(2)를 단단히 잡아 당겨서 분리합니다(3).

**그림 2B** 참조. 보호 커버가 없는 RC-EXT: RC-EXT 커넥터를 단단히 잡아 당겨 분리합니다.

**참고:** 손상을 방지하기 위해 케이블이 아닌 RC-EXT 커넥터를 잡아 당기십시오.

---

## 세척

RC-EXT 케이블을 70% 이소프로필 알코올 패드로 닦은 후 말합니다.

---

## 주의

케이블을 어떠한 액체에도 적시거나 담그지 마십시오. 케이블을 살균하지 마십시오.

---

## 환경

작동 온도	5°C~40°C(41°F~104°F)
보관 온도	-40°C~70°C(-40°F~158°F)
상대습도	15%~95%(비응축)

---

## 보증

Masimo는 이 제품의 원구매자에 대해서만 Masimo 제품과 함께 제공된 지침에 따라 제품을 사용할 경우 본 제품에 소재 또는 제조상 결함이 없음을 6개월 동안 보증합니다. 일회용 제품은 환자에게 일회용으로 사용한 경우에만 보증이 적용됩니다.

위의 조항은 MASIMO가 구매자에게 판매한 제품에 적용되는 유일하고 배타적인 보증입니다. MASIMO는 상업성 또는 특정 목적 적합성에 대한 명시적 보증을 비롯하여 모든 구두 보증이나 명시적, 묵시적 보증을 하지 않음을 명시적으로 밝힙니다. 모든 보증 위반에 대한 MASIMO의 단독 책임 및 구매자의 유일한 구제 절차는 MASIMO의 재량에 따른 제품 수리 또는 교체입니다.

---

## 보증 배제

제품과 함께 제공된 사용 설명서를 준수하지 않고 사용한 제품 또는 오용, 부주의, 사고 또는 외부 요인에 의한 손상으로 간주되는 제품에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 지정되지 않은 기기 또는 시스템에 연결하거나, 개조하거나, 분해 또는 재조립한 제품에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 재생, 수리, 재활용한 센서 또는 환자용 케이블은 본 보증의 적용 대상에서 제외됩니다.

MASIMO는 어떠한 경우에도 구매자 또는 다른 사용자에게 대해 (이익 손실을 비롯하여) 우발적, 간접적 손해, 특별 손해, 기타 파생적인 손해에 대한 책임을 지지 않으며, 이는 이에 대한 가능성을 알린 경우에도 마찬가지입니다. MASIMO가 구매자에게 판매한 제품에 대한 (계약, 보증, 불법 행위 또는 기타 보상 청구에 의거하여 발생하는) MASIMO의 책임은 어떠한 경우에도 그러한 청구와 관련된 제품들에 대해 구매자가 지불한 금액을 초과할 수 없습니다. 재생, 수리, 재활용한 제품과 관련된 손상에 대해 MASIMO는 어떠한 경우에도 책임을 지지 않습니다. 이 조항의 제한은 관련된 제조를 책임법에 따라 계약에 의해 법적으로 면제할 수 없는 책임을 면제하는 것으로 간주되지 않습니다.

---






## 묵시적 라이선스 없음

본 연장 케이블을 구입하거나 소유한다고 해서 승인되지 않은 장치나 rainbow 연장 케이블을 사용하도록 별도 승인되지 않은 장치와 함께 사용할 수 있다는 명시적/묵시적 허가가 제공되는 것은 아닙니다.

---


**주의:** 미국 연방법에 따라 이 장치는 의사가 직접 판매하거나 의사의 처방에 따라서만 판매할 수 있습니다. 전문가용 장치입니다. 적응증, 금기 사항, 경고, 주의 사항 및 부작용 등 모든 처방 정보는 사용 지침을 참조하십시오.

다음은 제품 또는 제품 라벨에서 볼 수 있는 기호입니다.

기호	정의	기호	정의	기호	정의
	사용 지침 준수		전기 및 전자 장비 분리 수거(WEEE)	<b>Rx ONLY</b>	미국 연방법에 따라 이 장치는 의사가 직접 판매하거나 의사의 처방에 따라서만 판매할 수 있습니다.
	사용 지침 참조	<b>LOT</b>	로트 코드	<b>CE</b>	European Medical Device Directive 93/42/EEC 규격 인증 마크
	제조업체	<b>REF</b>	카탈로그 번호 (모델 번호)	<b>EC REP</b>	유럽 공동체(EC) 공인 대리점
	제조일: YYYY-MM-DD	<b>####</b>	Masimo 참조 번호		체중
	사용 기한 연월일 (YYYY-MM-DD)		보관 습도 제한		보관 온도 범위
	버리지 말 것		포장이 손상된 경우 사용하지 말 것		건조한 곳에 보관
	소아 환자	<b>&gt;</b>	초과	<b>&lt;</b>	미만
	비멸균		천연고무 라텍스 비함유		대기압 제한
	사용 지침/지시/설명서는 <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> 에서 전자 형식으로 제공됨 참고: CE 마크 사용 국가에서는 전자 형식 사용 지침을 사용할 수 없습니다.				

특허: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET는 Masimo Corporation의 상표입니다.

Masimo, , SpCo, SpMet, SpHb 및 SET는 연방 정부에 등록된 Masimo Corporation의 등록 상표입니다.



**تنبيه:** القانون الفيدرالي (الولايات المتحدة الأمريكية) يحظر بيع هذا الجهاز إلا من خلال الطبيب أو بناءً على طلبه. للاستخدام بواسطة المتخصصين فقط. انظر إرشادات الاستخدام لمعرفة المعلومات الكاملة حول وصف العلاج، بما في ذلك دواعي الاستخدام، وموانع الاستخدام، والتحذيرات، والاحتياطات، والآثار الجانبية. قد تظهر الرموز التالية على المنتج أو ملصق المنتج:

الرمز	التعريف	الرمز	التعريف	الرمز	التعريف
	اتب تعليمات الاستخدام		مجموعة منفصلة بالنسبة إلى المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).		يحظر القانون الفيدرالي (بالولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز إلا من خلال الطبيب أو بناءً على طلبه
	ارجع إلى تعليمات الاستخدام		كود الدفعة		علامة التوافق مع توجيهات الأجهزة الطبية الأوروبية 93/42/EEC
	الشركة المصنعة		رقم الكتالوج (رقم الطراز)		الممثل المعتمد في الاتحاد الأوروبي
	تاريخ التصنيع YYYY-MM-DD		رقم مرجع Masimo		وزن الجسم
	يُستخدم بحلول YYYY-MM-DD		حد رطوبة التخزين		نطاق درجة حرارة التخزين
	لا تتخلص من المنتج		لا تستخدم المنتج إذا كانت العبوة تالفة		حافظ على جفاف المنتج
	مريض طب الأطفال		أكبر من		أصغر من
	غير مُعقم		لا يحتوي هذا المنتج على مطاط اللاتكس الطبيعي		حد الضغط الجوي
	تتوفر تعليمات/توجيهات الاستخدام/الأدلة بتنسيق إلكتروني على الموقع <a href="http://www.masimo.com/TechDocs">http://www.masimo.com/TechDocs</a> ملاحظة: لا يتوفر eIFU للدول التي تتطلب وجود علامة الاتحاد الأوروبي (CE).				

براءات الاختراع: <http://www.masimo.com/patents.htm>

rainbow SET هي علامة تجارية خاصة بشركة Masimo Corporation.

Masimo، وSpO<sub>2</sub>، وSpMet، وSpHb، وSET هي علامات تجارية مسجلة فيدراليًا لشركة Masimo Corporation.

قم بتنظيف كابل RC-EXT عن طريق مسحه بضمادة تحتوي على 70% من كحول الإيزوبروبيل ودعه يجف.

## تنبيه

لا تقم بنقع الكبل أو عمره في أي محلول سائل. لا تحاول تعقيمه.

## البيئة

درجة حرارة التشغيل	من 41 إلى 104 درجات فهرنهايت (من 5 إلى 40 درجة مئوية)
درجة حرارة التخزين	من -40 إلى 158 درجة فهرنهايت (من -40 إلى 70 درجة مئوية)
الرطوبة النسبية	من 15% إلى 95% بدون تكاثف

## الضمان

تضمن Masimo للمشتري الأول فقط أن يكون هذا المنتج، في حالة استخدامه وفقاً للتوجيهات الواردة مع المنتجات التي تقدمها Masimo، خالياً من عيوب المواد والصناعة لمدة ستة (6) أشهر. تخضع المنتجات المُعدّة للاستخدام مرة واحدة للضمان لمريض واحد فقط.

والضمان المذكور أنفاً هو الضمان الوحيد والحصري المطبق على المنتجات التي تبيعها MASIMO للمشتريين. تخلي شركة Masimo مسؤوليتها صراحةً عن كل الضمانات الأخرى سواء كانت شفوية أو صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي ضمانات لقابلية التسويق أو الملاءمة لغرض آخر. ويقتصر التزام MASIMO الوحيد والتعويض الحصري للمشتري جراء انتهاك أي ضمان، حسبما يتراءى لشركة MASIMO، على إصلاح المنتج أو استبداله.

## استثناءات الضمان

هذا الضمان لا يشمل أي منتج تم استخدامه بصورة تنتهك أي تعليمات خاصة بالتشغيل مرافقة مع المنتج، أو تعرّض لسوء الاستخدام، أو الإهمال، أو الحوادث، أو أي ضرر خارجي. لا يشمل هذا الضمان أي منتج تم توصيله بأي جهاز أو نظام دون قصد، أو تعديله، أو تفكيكه، أو إعادة تجميعه. ولا يشمل هذا الضمان المستشعرات أو كابلات المرضى التي تمت إعادة معالجتها، أو إصلاحها، أو إعادة تدويرها.

لا تتحمل شركة MASIMO، بأي حال من الأحوال، المسؤولية أمام المشتري أو أي شخص آخر تجاه أي تلف عرضي أو غير مباشر، أو خاص، أو تبعية (الذي يتضمن على سبيل المثال لا الحصر خسائر في الأرباح)، حتى في حالة الإفادة بإمكانية حدوث ذلك. لا تتجاوز المسؤولية التي تتحملها MASIMO عن بيع أي منتجات للمشتري (بموجب عقد، أو ضمان، أو بسبب إهمال، أو أي دعوى أخرى)، بأي حال من الأحوال، قيمة المبلغ الذي دفعه المشتري نظير الحصول على المنتج (مجموعة المنتجات) التي تشملها تلك الدعوى. لا تتكبد شركة MASIMO بأي حال من الأحوال دفع أي تعويضات ذات صلة بمنتج تمت إعادة معالجته، أو تجديده، أو تدويره. لا تعتبر القيود المذكورة في هذا القسم عائقاً عن أي مسؤولية لا يمكن التنازل عنها قانوناً بموجب التعاقد، وذلك بمقتضى القانون الساري الخاص بالمسؤولية عن المنتجات.

## لا يوجد ترخيص ضمني

لا ينطوي شراء كبلات التمديد هذه أو اقتناؤها على أي ترخيص صريح أو ضمني لاستخدام هذا الكبل مع أي جهاز غير مرخص أو مرخص بشكل منفصل لاستخدام كبلات التمديد rainbow.

## توجيهات الاستخدام



غير مُعَمَّم

لا يحتوي هذا المنتج على مطاط اللاتكس الطبيعي

قابل لإعادة الاستخدام

قبل استخدام هذا الكابل، يجب على المستخدم قراءة دليل مشغل الجهاز أو الشاشة، فضلاً عن توجيهات استخدام المستشعر والكابل وتوجيهات الاستخدام هذه وفهمها.

## الوصف

تم تصميم كابل التمديد® rainbow، RC-EXT، لاستخدامه مع كبلات المريض M-LNC أو RC من Masimo في أنظمة قياس التأكسج النبضي في الدم من Masimo أو الأنظمة المتوافقة معها. عند استخدامه مع كبلات المريض من النوع M-LNC، يمكن RC-EXT من دعم معلمات Masimo SET® (PR و SpO2). عند استخدامه مع كبلات المريض من النوع RC، يمكن RC-EXT من دعم معلمات Masimo rainbow SET™ (SpHb®، SpMet®، SpCO®، PR، SpO2) SET™.

## تحذيرات

- ارجع دائماً إلى دليل مشغل وحدة مقياس التأكسج للحصول على التعليمات الكاملة أو تعليمات إضافية.
- تأكد من سلامة الكابل مادياً، بحيث لا يحتوي على أسلاك متقطعة أو مهترنة أو أجزاء تالفة. افحص الكابل بالنظر وتخلص منه إذا وجدت به تشققات أو تغير في اللون.
- تم تصميم كل المستشعرات والكابلات للاستخدام مع أجهزة مراقبة معينة. تحقق من توافق الشاشة، والكابل، والمستشعر قبل الاستخدام، وإلا فقد ينتج عن ذلك تدهور الأداء و/أو إصابة المريض.
- وجه كابل المريض بعناية لتقليل من احتمال تشابكه مع جسم المريض أو التسبب في اختناقه.
- قد يؤدي الفشل في توصيل المستشعر أو وحدة مقياس التأكسج بالكابل بشكل سليم إلى ظهور قراءات متقطعة، أو نتائج غير دقيقة، أو عدم ظهور أي قراءات.
- لتفادي تلف الكابل، قم دائماً بتثبيتته بواسطة الموصل بدلاً من الكابل عند توصيل أي من طرفاه أو فصلهما.
- لمنع حدوث تلف، لا تقم بنقع المستشعر أو الكابل أو غمرهما في أي محلول سائل. لا تحاول تعقيم المستشعر أو الكابل.
- لا تحاول إعادة معالجة مستشعرات Masimo، أو كبلات المرضى، أو إصلاحها، أو إعادة تدويرها، حيث إن هذه العمليات قد تُتلف المكونات الكهربائية، وهو ما قد يؤدي إلى إيذاء المريض.

## تعليمات

**ملاحظة:** يبلغ الحد الأقصى للطول لمجموعة المستشعر، والكابل، وكابل التمديد 15 قدماً (4.5 م).

## التوصيل

## إلى كابل المريض

- راجع الشكل 1 أ. RC-EXT مع غطاء واقٍ: قم بتوجيه الموصل RC-EXT (1) بطريقة صحيحة، وأدخل موصل كابل المريض (2) بموصل RC-EXT، وأغلق الغطاء الواقى للموصل RC-EXT (3) بالكامل.
- راجع الشكل 1 ب. RC-EXT بدون غطاء واقٍ: قم بتوجيه الموصل RC-EXT بشكلٍ صحيح وأدخل موصل كابل المريض في الموصل RC-EXT.

## الفصل

## من كابل المريض

- راجع الشكل 2 أ. RC-EXT مع غطاء واقٍ: ارفع الغطاء الواقى (1) للوصول إلى الموصل RC-EXT (2) واسحب الموصل RC-EXT (2) بقوة لفصله (3).
- راجع الشكل 2 ب. RC-EXT بدون غطاء واقٍ: اسحب الموصل RC-EXT بقوة لفصله.

**ملاحظة:** لتجنب التلف، اسحب الموصل RC-EXT وليس الكابل.



© 2018 Masimo Corporation

 **Manufacturer:**  
Masimo Corporation  
52 Discovery  
Irvine, CA 92618  
USA

[www.masimo.com](http://www.masimo.com)

EU Authorized Representative for Masimo Corporation:



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
D-30175 Hannover, Germany



36179/7692E-0418